BON DIA Aruba

Diasabra 23, di Augustus, 2008 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 114.59

Gezaghebber interino di Bonaire sr. Abdul a entrega su retiro

ORANJESTAD – Ayera den ora di mainta, Gezaghebber interino di Bonaire sr. Abdul a entrega su retiro na gobernador di Antias debi cu e no ta contento con e proceso di futuro di e posicion di Bonaire ta bayendo pa loke ta e futuro structura estatal. Indicando cu e no kier tin esaki riba su consenshi y no kier ta parti di dje, e la dicidi di entrega su retiro.

E proximo Gezaghebber di Bonaire, actual decano di Universidad di Aruba a tuma nota di e retiro y a bisa di ta lamenta esaki.

Mas e no por a duna ayera na momento cu Bon Dia Aruba a aserke cu e noticia. Ta conoci cu tin un desacuerdo entre su persona y prominente politiconan Boneriano, entre otro Ramoncito Booi. Den nos edicion di dialuna nos lo bin cu mas informacion riba e topico aki.

LOCAL

Economista Ben Marapin

No por conclui cu BBO tin efecto grandi riba inflacion

Pagina 6

LOCAL

Segun Minister Wever

Firmamento of no di Art. 33 di LTU no ta duna IASA mas of menos poder

Pagina 3

LOCAL

Segun director di Elmar

Recibo di coriente na september lo ta halto

Pagina 3.

Yegada di Percy Irausquin ayera nochi na Aruba

ORANJESTAD- Ayera tardi laat, a yega Aruba e resto mortal di e diseñador Arubiano, e hoben Percy Irausquin, kende e siman cu a pasa, a fayece na Hulanda ora cu el a bira malo repentinamente den baño di su cas.

Famianan pega di e conocido figura di e mundo di modelahe na Hulanda y Europa, a bai pa ricibi nan ser keri, kende su morto a causa un conmocion grandi, ya cu e tabata un persona masha conoci den e mundo di modelahe y di farandula.

Algun amigo tambe a bai aeropuerto internacional Reina Beatrix pero tabata dificil pa haya un bista di e cortehe funebre cu tabata contene e curpa di e hoben Arubiano, ya cu ta for di avion a hinca e caha di morto mesora den e sherche cu a transporte pa mortuario.

Acto di entierro di Percy Irausquin, lo tuma lugar dialuna venidero caminda famia y tur amigo y conocirnan, lo hib'e pa su ultimo lugar di sosiego.

Bon Dia Aruba ta manda palabranan di convivencia na su famianan den e momentonan dificil aki.









E cambionan di statutonan segun Richard Frank di SIWA ta pone cu

"Awor maneho diario di directie di Elmar y WEB lo ta den un bachi sofocante"

Ta pone hopi poder cardinal di directie den man di accionista principal

ORANJESTAD – Richard Frank como staf di leiding gevende di WEB ta mustra cu e problema di statutonan di Utilities por condense esaki den un solo frase. "E cambionan di statutonan ta pone den un bachi sofocante pa e directie di e maneho di tur dia di un empresa" Frank a bisa. Frank ta mustra cu accionistanan ta keda donjo di un empresa y tin tur derecho di haci cambionan den statuto, contal cu e belangen di continuidad no sea perhudica. Bo ta cambia statuto pa mehora un empresa. Pero den e caso aki, e statutonan ta haci e cambionan sofocante.

Entre un di e cambionan aki, ta cambia un articulo cu ta pone cu tin mas cu tin mas di un director. No ta menciona si tin espacio pa nombra un algemene director. Den e caso aki tin mas cu un director cu tin tur power. Algo cu segun Frank no ta in usual den mundo priva. Pero ora cu bo ta nombra un of mas director, e constelacion di e compania mester ta di tal forma cu e dos directornan por funciona. Algo cu no ta e caso den WEB y Elmar segun Frank.

Tin otro articulo unda cu ta mustra cu explicitamente e directie mester haci tur locual e accionistanan ta pone nan y bisa nan pa haci. Tur loke ta pidi ta pa accionistanan splica su intencionan kico e balor agrega ta di tur e cambionan menciona. Esei ta loke ta wordo pidi.

Otro articulo ta mustra cu raad van comisarionan ta haya orden di accionistanan pa traha un directie reglement siendo cu rvc mester supervisa e trabou. Pero awor ta traha un reglamento cu ta inclui e day-to-day operation cu ta un strategia pa tin mas poder diario. Esei pues ta cambia e funcion di e accionistanan na funcion.

Tin mas articulonan cu ta entre otro articulo 21 cu e derecho explicitamente pa yama un reunion di accionista pero por haci esaki por escrito pa por tuma y kita hende for di trabou. Pero den articulo 21 ta pone cu directie no por yama un reunion di accionista. Ta puntra pakico ta haci e cambio aki. "Somehow e no ta make sense" Frank ta sigui bisa.

E loke ta e apunte di un accountant externo, ta raporta na RVC y e accionistanan so y no directie. Esaki siendo cu den e mesun good corporate governance rules di 2006, un accountant externo no ta nada 'fuera di lo comun' pero e tin cu raporta na directie y RVC y hunto nan ta papia cu accionistanan.

Otro articulo ta papia di e particion di reserva y ganashi. Un topico hopi sensitivo cu a pone e director di Elmar den awanan hopi fastioso durante e ultimo aña. Den e caso aki, e prerogativo di reparticion di ganashi ta keda di accionista. Sinembargo den un empresa cu mester keda continuo, e directie tin cu dicidi pa haci un reserva, basa riba debe y inversion plania di e compania.

E accionistanan e ora ta aproba esaki of pidi mas informacion. E accion aki a wordo kita den e statutonan aki segun Frank, pues directie no lo tin e poder aki mas, indicando cu accionistanan lo por haci kico cu nan kier cu e placa di ganashi.

Lote di droga confisca tin un balor di mas cu 200 miyon Euro riba mercado na Europa

W'STAD/O'STAD – Manera Bon Dia Aruba a yega di informa den su ediccion di ayera, un lote di droga a ser confisca dor di Marina Real den awa Caribense. E cantidad di droga cu Marina Real a confisca e siman den laman Caribe tin un balor di mas di 200 miyon Euro, si bende esaki riba mercado na Europa. Esei ta loke expertonan ta calcula, despues di evalua e lote cu nan a confisca den un barko tabata nabega bou di bandera Panameño. Manera a sali na cla e siman aki, e barko di guera Hr. Ms. Van Speyk a intersepta e barko cu a sali di Venezuela y tabata rumbo pa Europa. A detene e barco na e parti sur di Puerto Rico. E droga tabata scondi di 167 bulto y ta representa 4200 kilo di cocaina. E droga tabata scondi den compartimentonan bon proteha y ta despues di 36 ora di busca, a logra pone man riba e droga.Balor di e droga aki ta depende unda bo pone riba mercado, asina analistanan ta mustra. Na Europa por ehempel, un kilo di coca tin e balor di 50 mil Euro. Cu otro palabra, e droga confisca aki lo tin balor di mas di 200 miyon Euro riba mercado Europeo. Con ta sigui atende e asunto aki ta den man di un organisacion internacional cu tin su sede na Key West, Florida. Merca ta traha hunto den esaki cu e paisnan cu tin interes den e region manera Mexico, Venezuela, Francia, Hulanda y Antia.Manera ta conoci, ta e di tres lote di droga cu marina a confisca den tempo cortiko ultimo simannan. Manera ya nos a informa na cuminsamento di e siman aki, a confisca un lote di droga di 160 kilo di cocaina den awanan na e parti ost di Corsou.



Segun Minister Wever e informacion no ta corecto

Firmamento of no di articulo 33 di LTU no ta duna IASA mas of menos poder

Tin cu keda traha en cooperacion cu Cuerpo Policial

ORANJESTAD – Ningun momento ta asina cu si Minister Wever no firma e parti dos di LTU, esta articulo 33, cu IASA lo por bai treed op strafrechterlijk. Locual e parti aki ta regla ta cu bo ta bai haya 'toezichthouders' cu por bai duna boetnan administrativo, cu no tin nada di haber cu e parti penal. Asina e mandatario ta refuta informacionnan incorecto cu e siman aki a circula den prensa.

Tabatin informacion cu e mandatario a faya di firma un documento, cu ta impedi IASA di haci su trabou, pero cu ta algo cu e mandatario pues ta refuta completamente.

Aworaki caba por wordo actua. Y Wever no ta compronde pakico cada bes cu ta purba haci e asunto aki uno realisabel unda cu IASA conhuntamente cu Cuerpo Policial tin un cooperacion caba cu otro. E mandatario a compronde si awor cu tin un protocol entre IASA y Cuerpo Policial con pa haci esaki y awor e problemanan cu e celnan cu no ta bon.

E mandatario a compronde cu ya caba tin informacion cu e personanan cu wordo deteni, pa corto tempo di 3 dia nan por wordo sera na Shaba, mientras cu ayera tabatin un reunion entre PG, Cuerpo policial y e demas gruponan cu tin di haber cu esaki manera DIMAS pa wak si e celnan na San Nicolas por wordo uza pa hendenan pa largo tempo.

E hecho cu no a firma ainda e 'in werking training' di e parti dos di e LTU no ta stroba IASA pa actua pero tampoco ora cu e firme, esaki lo no nifica cu e lo duna IASA mas poder pa sera hende. E ta keda cu mesun podernan y mesun autoridad pa e por actua. E no ta haya ni mas ni menos.

E supuesto diferencia di opinion entre Ministernan Wever y Croes no ta berdad. "E ta mas bien riba tereno di e empleadonan publico cu ta purba di pone obstaculonan" Wever ta mustra y pues no por papia di un discordia entre e dos mandatarionan mes. Tin alternativanan cu mester por wordo actua riba dje y e mandatario ta convenci cu esaki lo ta e caso.

IASA pues por actua, pero den cooperacion cu Cuerpo Policial. E ta remarca si cu IASA no por detene hende ta pasobra e celnan no ta adecuado. Mas cu un anja pasa a wordo bisa kico tin cu wordo haci y e mandatario ta kere cu akinan lo mester purba wak con ta alivia esaki. E mandatario a compronde tambe cu di parti di minister Croes, tur cos ta wordo haci pa esaki bira realidad. „Pronto esaki lo haci pa haci posibel pa detene hende pa largo tempo" Wever a sigui bisa.



Minister Booshi Wever

Pa loke ta esnan cu mester wordo deteni cu ta illegal na Aruba y di ken ann documentonan no ta na ordo, IASA por actua y e momento cu ta ripara cu e persona aki no tin un adres, por detene nan y percura mas liher posibel pa saca nan for di Aruba den cooperacion cu Cuerpo policial.

Director di Elmar Freddy Rafine ta pidi tur hende prepara pasobra

Recibo di coriente na september lo bin mucho mas halto cu esun di augustus

Esaki debi na aumento di 5 cent di brandstof clausule y calor inmenso

ORANJESTAD – Recibonan di coriente otro luna lo ta hopi mas halto cu normal. Un advertencia cu director di Elmar, Freddy Rafine a manda caba e siman aki caba, pero ayera un biaha mas a recorda Bon Dia Aruba durante un entrevista. Esaki debi cu e gastonan ta mucho mas halto, consumo tambe a aumenta y tur esaki hunto cu e brandstof clausula, lo ta hopi mas halto cu normal.

Pa evita cu hendenan lo haya nan mes cu un sorpresa desagradabel otro luna, Elmar ta haciendo tur lo posibel pa alerta tur hende riba e uso di coriente un biaha mas. Tin cu anuncia semper cambio den tarifa di brandstof clausula dentro di e prome 5 dianan di luna. Den e caso aki a hacie den comienso di luna di augustus unda cu ta participa cu lo tin un aumento di 5 cent di brandstof clausula. Si e tabata 33.5 cen na july, pa augustus e lo ta 38.5 cent.

E aviso den ultimo dianan, ta mustra cu e recibonan di juli awor mester a yega na casnan y ya caba e recibonan ta mustra di ta hopi halto. Como tal ta bon pa pone mas atencion riba e aumento di augustus. Mirando e calor inmenso cu ta haci pafo unda cu tin mas consumo di coriente pa motibo di airco, a haya ta bon pa pone un aviso un biaha mas.

Aunke cu bo uza e airco mesun hopi luna pasa, e recibo lo bin mucho mas halto pa motibo di calor. Bo ta bay hayabo probablemente, cu bo por haya un recibo mucho mas halto. E recibo di augustus, hunto cu e aumento di brandstofclausule, lo bo ricibie den mitar di luna di september. E recibo aki lo ta bastante halto.

Mes momento sinembargo ta dificil pa hinke den contexto segun Rafini. Serca un persona e por ta 20 pa 30% mas halto, mientras cu serca un otro persona e por ta 50% mas halto. Tur cos ta depende di e consumo y e manera cu e persona ta usa e airco. Si un hende usa un airco solamente anochi, e ta diferente si bo usa airco merdia. Como tal e ta dificil pa midi.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

E pregunta grandi ta si ta trata aki di un crimen pasional of no manera psycologo a indica

Nuebe aña di prison exigi pa homber cu a puñala su amiga y amiga di su amiga formal



Edificio di corte

ORANJESTAD – Ayera mainta despues di oranan di tratamento di e caso penal contra e homber Dino Felida, por a scucha Fiscal exigi 9 aña di prison pa e acusado ya cu e ta haya cu aki ta trata di dos caso di intento di asesinato premedita.

Fiscal mes a puntra si e caso aki ta un crimen pasional manera psycologo a senjala den un raport amplio cu el a traha of si ta un asunto premedita. Fiscal a conclui, teniendo cuenta cu tur e heridanan serio cu e duos damanan S.B. y S.A. a sufri, cu ta premedita Felida a hinca nan cu cuchiu

Di parti di abogado mr. Chris Lejuez a wordo mustra riba e ponencia di psycologo cu Felida a cay den un atake di emocion cu a pone haci cosnan cu realmente e no tabata sa kico e tabata haci. Ora el a yega na cas di su amiga S.B. y a mira su amiga den panty, el a haya un black out y a agredi S.B. y S.A. cu cuchio. Ta despues di e hincamento, ora cu Felida tabata den auto, el a recobra bek su memoria y a realisa kico el a caba di haci y e ora ey el a bay entrega su mes na Polis pasobra e no por a kere cu el a haci algo asina.

ACUSACION

Ayera mainta Hues, Fiscal y abogadonan mr. Chris Lejuez y mr. Flanegin a dedica oranan largo na tratamento di un caso hopi serio, caminda e dos amiganan S.B. y S.A. a wordo seriamente hinca cu cuchiu door di Felida. E situacion di S.B., cu ta e amiga di Felida, tabata asina serio, cu e mester a wordo interna den cuido intensivo caminda dokternan tabata teme pa su bida. Mirando e interesante di e caso aki, Bon Dia Aruba awe ta publica un resumen di loke a sosode den Corte y den curso di otro siman lo bay mas detaya cu e ponencia di Fiscal, abogado mr. Flanegin kende a representa e victimanan y finalmente abogado mr. Chris Lejuez kende a defende Felida.

Den sala di Corte tabata presente, mama di Felida y tambe e victimanan S.B. y S.A.

E acusacion cu Fiscal a presenta contra Felida ta cu dia 6 di December 2007, el a purba intencionalmente y premedita di asesina S.B. y S.A. caminda el a propina nan un cantidad di hinca cu un cuchiu grandi. Segun e raport medico e hincanan tabatin un profundida di entre 14 y 16 cm cu ta mustra con serio e heridanan tabata.

INTENTO DI ASESINATO OF CRIMEN PASIONAL

Ta asina cu tanto Hues como Fiscal a haci Felida un serie di pregunta riba kico realmente a sosode dia 6 di December 2007. Felida su contesta cada bes tabata cu el a haya un black out na cas di su mama y no ta corda kico a sosode. Durante tratamento di e caso a sali na cla cu Felida lo a comete e acto aki door di jaloersi ya cu e tabatin un relacion di 9 anja cu S.B. y na dado momento rumornan tabata circula cu S.A. y S.B. lo tabatin relacion cu otro.

Hues a lesa raport di psychiater cu ta haya cu Felida ta responsabel pa su actonan. Di otro banda e raport di psycologo cu ta mucho mas amplio cu esun di e spychiater, si ta menciona cu Felida ta parcialmente no responsabel pa su actonan y e ta splica cu e ta posibel cu ta haya un black out manera Felida a haya. E psycologo ta papia di crimen pasional. Abogado mr. Flanegin a demanda mas o menos 19 mil florin pa S.A. y mas o menos 34 mil florin pa S.B. di daño material y no material cu nan a sufri.

Fiscal den su rekisitorio a pregunta si ta trata aki di un caso di crimen pasional of no. E ta conclui cu no y cu ta trata di dos caso di intento di asesinato. El a exigi 9 anja pa Felida.

Abogado mr. Chris Lejuez ta haya cu den e caso aki no por papia di intento di asesinato pasobra no tabatin premeditacion. El a enfatisa cu no ta asina cu Felida a planea cu e lo bay hinca S.A. y S.B. Ta ora cu el a yama S.B. y S.B. no a contesta, el a sufri un atake emocional cual a pone haci loke el a haci. Hues a keda di bay studia e caso den su profundidad pa despues e dicta sentencia.

Hoben sospecha di a tira boter riba Polis declara liber

ORANJESTAD – Ayera mainta den Corte den Prome Instancia a sigui cu tratamento di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber D.Williams.

Ta asina cu anteriormente Hues a bisa cu e ta habri e investigacion bek pa scucha testigo ya cu e tin duda kico realmente lo a pasa dia 16 di Juni 2007.

ACUSACIONNAN

E acusacionnan cu Fiscal a presenta contra Williams ta, cu dia 16 di Juni 2007 e lo a manda boter riba agentenan di Polis y otro persona den becindario di Weststraat. Tambe e ta wordo acusa di a menaza dos persona cu morto na un of mas ocasion riba e mes dia ey. E personanan ta agentenan di Polis.

TESTIGO NO A PRESENTA

E motibo cu a pospone tratamento di e caso ta hustamente pa Hues scucha un agente di Polis. Ayera mainta Hues a bisa cu e agente di Polis no ta biba na Aruba mas. Su mayornan a informa cu e agente di Polis ta biba den exterior o sea Merca y cu lo ta dificil pa e regresa Aruba pa e interogacion aki.

DECLARA LIBER

Hues a puntra Fiscal kico e ta opina di e caso. Fiscal a bisa cu e ta persisti cu mester impone castigo pa Williams pasobra e ta haya Williams culpable.

Abogado mr. de Hoogd a bisa Hues cu e ta insisti cu mester declara Williams liber.

Hues a bisa cu for di principio el a bisa cu e tin duda kico realmente a pasa dia 16 di Juni 2007 y esaki ta cay na beneficio di Williams. El a bisa cu e ta declara Williams liber pa e acusacion di a tira boter riba agentenan di Polis. Hues tambe a declara Williams liber pa un di e acusacionnan di menaza hende cu morto. Sinembargo Hues ta haya Williams culpable di a menasa un agente di Polis cu morto.

Hues a bisa cu e ta tene cuenta e circumstancia cu tabata reina e momento ey den Weststraat pero no por tolera cu ta bay menaza agente di Polis. El a condena Williams pa e menaza contra e agente di Polis na 1 luna di prison condicional cu un tempo di prueba di 1 anja mientras cu e servicio comunitario ya Williams a cumpli cu esaki caba.

Despues di e caso, redactor di Bon Dia Aruba a papia cu Michael Williams cu a companja su familiar pa Corte. El a bisa cu e ta satisfecho cu e sentencia di Hues cu a haci husticia pero di otro banda Williams, door di e asunto aki a perde su trabou na Aruba Ports Authority. Kico lo bay pasa despues no ta conoci.

Ladronnan ta bai cu caha preto cu caha na Botica Maria

SANTA CRUZ—Diahuebs pa 10or di mainta, polis di Santa Cruz a bai na Botica Maria pa un kiebro. Einan nan ta papia cu un señora, kende a bisa cu un dia prome, el a sera e negoshi pa 8'or di anochi, y pa mas o menos 2.30 di madruga e alarma a bai y compania di seguridad a bisanan cu hende a drenta den e luga. Polis a bai mira y ta haya e porta dilanti sera, pero no na lock. Polisnan a tira bista den e luga, y no a mira ningun señal di kiebro. Aunke paden tabatin algun shelf gebolter. E señora a bisa polis cu el a corda cu el a sera e porta na yabi. E señora a bisa polis cu un caha preto den cual tabatin 975 florin y mas shen dollar den dje a disparce.

Economista Ben Marapin ta mustra cu contrario na pensamentonan politico

No por conclui cu BBO su efecto ta asina grandi cu e la aumenta inflacion na Aruba

Esaki deduci for di cifranan di prome 6 lunanan di aña segun CBS y Banco Central

ORANJESTAD – Cifranan di CBS y Banco Central no ta duna indicacion cu e efecto di BBO ya caba a stabilisa den 2008 y no por culpa esaki mas pa un aumento di inflacion, segun economista Ben Marapin. Tumando e prome 6 lunanan di aña 2008 pa loke ta inflacion di Aruba, Corsow, Merca y Hulanda, por mira cu e cifranan no ta varia mucho di otro. Como tal e economista no por haya cu BBO ta un efecto asina grandi of un factor cu ta causa mas inflacion pa Aruba.

Dia cu a introduci BBO, a haci un analisis pa Banco Central unda cu a mustra cu e impacto di BBO riba inflacion lo wordo sinti na 2007. Despues lo no sintie mas. Pero loke ta costo di bida, claro cu tur dia nos lo sintie pasobra nos ta paga BBO tur dia. E inflacion ta midi e cambio den e nivel di costo di bida. Y esei na 2008 bo ta mira ora cu bo compara e cifranan ariba menciona, e prome 6 lunanan Aruba su prijs a subi cu 4,6% compara cu Merca cu 4,2% y Corsow 5,2%. Nan ta diferencia enberdad pero no por bisa cu BBO ta un factor cu ta pone mas halto.

Loke ta bon pa compara tambe segun Marapin, ta cu na Hulanda den e mesun periodo, e inflacion den e mesun periodo tabata solamente 2.4%. Esaki ta pasobra Hulanda tin e Euro y esaki a subi hopi den balor cu ta pone cu e importacion na Hulanda pa materia prima y otro producto di paisnan cu a resulta barata. Esaki ta pone cu inflacion obviamente tabata menos.

Segun Marapin, nos mester compronde cu na Aruba nos ta mira crudo a baha rond mundo. Esaki ta casi cu 35 dollar for di 150 pa 115 dollar pa bari. Den algun siman nos lo tin cu mira un reduccion den productonan manera awa, coriente y gasoline. Esei lo yuda alivia e situacion di inflacion.

E discusion tabata uno politico e siman aki unda cu entre AVP y Mep tin un discusion di cu ken a causa inflacion asina hopi. Segun pensamento di Otmar Oduber di AVP, bo saca tur e componentenan mes di awa, coriente y fuel cu a aumenta, inflacion a subi cu 4.1% for di e 7.8%. Kier men cu 3% ta loke awa, coriente, gasoline su influencia ta riba nos inflacion. 4.8% ta refleha e BBO su efecto. Ora bo haci e comparacion di cifras y bo mira kico CBS a saca pa luna di juli, CBS ta yega 10.20%. Nos ta na mita anja, ne mesun nivel di e final di december di anja 2007 na e momentonan aki.

Oduber ta sigui bisa cu ora cu bo mira mitar di luna cu nos ta, e final di periodo 2007, nos tabata 5.42% y awe na 2008 e ta casi doble di dje, na 10.20%. Anto ora cu bo mira e efectonan inflatorio ta sosode mas na final di anja, nos ta verwacht fin di anja cu ta bai termina cu un average di inflacion cu ta bai surpasa 12 pa 13%. Esei ta e efecto di BBO segun Oduber. Algo manera cu CBS y BC ta haci mas cla ainda den su comunicadonan. BBO ta como number un como e efecto di inflacion. Esei ta cabando cu e poder di compra na Aruba.

Di otro banda Marlon Werleman di MEP ta bringa e mesun siman aki cu "Ora un pais kier ta serio y kier refleha seriedad na comunidad internacional y pa añanan riba conseho di Banco Mundial, nan a conseha pa cambia e peso di belasting y cambia esaki pa uno indirecto" Werleman a sigui bisa. Esaki pasobra e ta trece un base mas amplio y como pais bo ta genera mas fondo den un forma mas husto di bo comunidad. Y esaki a keda ilustra na mas cu un occasion y esei tabata e esencia di introduccion di BBO.

Werleman ta mustra cu e discusion aki mester yega un punto cu nos tin cu lague un banda. Nos no ta gana nada. Si abo kier ta un politico serio y abo kier pretende di busca popularidad den comunidad pa cu eleccion otro anja, e discusion riba BBO bo no ta haci ningun hende un fabor door di bai na pueblo y ganja, mal informa comunidad y bisa cu ora cu bo bin den gobierno, cu bo lo bai elimina BBO.

Apesar cu e victima a reconoce nan potret

Fiscal a pidi Hues pa declara sospechosonan di a atraca anciano di 88 aña y fractura su heup liber

ORANJESTAD – Apesar cu e victima a duna descripcion y a reconoce e chollernan Elvis Rafael y Juancito Yarzagaray como esnan cu a atrak'e y fractura su heup, Fiscal ta haya cu no tin suficiente prueba convicente y como tal a pidi pa declara e duo aki liber.

Ayera mainta Corte den Prome Instancia a sigui cu tratamento di e caso penal contra Rafael y Yarzagaray. Ta asina cu anteriormente nan a nenga di tuma un abogado cu a presenta cu nan den Corte pasobra nan ta haya cu e abogado no a dedica tempo na nan.

Ayera nan a presenta cu abogado mr. Flanegin kende algun tempo pasa tabata Fiscal.

E acusacion cu Fiscal a presenta contra e duo aki ta diferente caso pero den e articulo aki lo concentra riba e caso mas serio esta e atraco cu violencia cometi riba e anciano S. di 88 aña. E atraco cu violencia aki mester a sosode dia 29 di Februari 2008 den oranan di mainta den becindario di MTS na Seroe Blanco.

Ta asina cu tanto Rafael como Yarzagaray ta desmenti categoricamente di a comete e atraco aki. Hues a repasa e procesverbaal di Polis caminda a lesa e declaracion di e victima S., kende a bisa cu e ta biba na San Barbola a sali mainta for di cas cu intension di bay paga cuenta cu e tin pendiente. Na dado momento el a mira un auto Volkswagen blanco staciona bou di un mata y cu dos homber sinta aden. Nan a puntr'e si e kier un lift y el a acepta. Ora e tabata sinta patras den e auto el a constata cu un di nan tabata un homosexual y e tabata presenti cu cos no tabata bon. Na dado momento el a nota cu nan a coy caminda pa bay MTS y el a bisa nan cu nan a coy ruta robez. Nan a bay cun'e riba un caminda di santo patras di MTS y a baha for di auto y a ranca su cartera for di dje y su renchinan di oro. S. a resisti pero sin resultado. Na dado momento nan a rank'e for di e auto y ora el a cay abou el a sinti cu el a fractura su heup. E incidente aki a sosode den careda di 9.15 di mainta, caminda e dos atracadonan a bay lag'e benta abou. S. a purba di lastra pero e dolor tabata empidi pa e move. El a keda den tur e solo di dia benta ey bou te den careda di 6'or ora cu pa casualidad un auto a pasa ey tras y a hay'e. El a wordo hiba hospital caminda a constata cu el a deshidrata y cu el a fractura su heup. S. a duna descripcion di e personanan y e descripcion tabata cuadra cu e choller Yarzagaray, kende por cierto ta un homosexual. E forma con S. a describi cu e tabata bista esta cu un short hopi cortico cu su atras tabata sali, tabata suficiente indicacion pa Polis sa kende ta e sospechoso.

Pa ta sigur a laga S. mira algun foto y el a reconoce Yarzagaray y Rafael. S. tambe a bisa cu nan tabata core den un auto blanco. Ora a detene nan, a haya nan den un auto Volkswagen berdad pero color blauw.

Fiscal den su rekisitorio riba e caso specifico aki a bisa Hues cu S. a reconoce e atracadonan riba foto pero esaki so no ta suficiente. E problema ta sinta cu S. ta papia di un auto blanco mientras cu a haya e duo den un auto blauw. Esei ta crea e situacion cu no tin suficiente prueba conviciente. Fiscal a pidi Hues pa declara nan liber. Abogado mr. Flanegin tambe a mustra cu no tin suficiente prueba. El a remarca cu e hecho cu e victima a reconoce e personanan riba foto no ta suficiente. Mester tin mas indicacion pa por tin suficiente prueba y esei no tin den e caso aki. El a enfatisa cu no tin mas testigo cu lo a mira kico a sosode. Mr. Flanegin a bisa Hues cu e ta comparti e opinion di Fiscal riba e punto aki. Hues a keda di bay studia e caso y lo dicta sentencia dia 12 di September.

Directiva di IPA a dirigi un carta na Beroepscommissie Eindexamens Openbaar Onderwijs

ORANJESTAD – Dor di un comunicado cortico, directiva di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta informa cu despues di a delibera amplio y intensivo interno, ariba e situacion di e studiante, Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a dirigi un carta na Beroepscommissie Eindexamens Openbaar Onderwijs.

Deloitte ta afilia na kluster Caribense

Sr. Marcelino Quant CPA, socio di Deloitte na Aruba lo muda pa Corsou

W'STAD/O'STAD – E sociedad di accountent y consehero Deloitte di Antia Hulandes y Aruba ta bai afilia na e kluster di e oficinanan Caribense di Deloitte. Hunto cu esnan na shete otro pais den area di Caribe y na Bermuda e oficinanan Antiano y Arubano di Deloitte lo forma e kluster.
"Clientenan ta desea un servicio consistente, unda cu ta na mundo. Cu e kluster aki no unicamente nos por sirbi nos clientenan cu ta activo na mas cu un isla miho, pero e kluster ta ofrece tambe hopi posibilidad pa nos sigui profecionalisa y crese", asina señor Alex Mollen, Managing Partner di Deloitte di Antia Hulandes y Aruba, a declara. E ta premira hopi bentaha, manera cu hunto nan por forma team pa ta na servisio di cliente, un mercado mucho mas amplio, centronan regional di pericia, entrenamento, un forma cordina pa atende cu cliente, intercambio di personal, y riba hopi otro area mas.
"Nos ta hopi positivo pa loke ta e posibilidatnan cu e kluster aki ta brinda nos y e recursonan cu ta bira disponibel asina", segun señor Mollen. "E proceso di integracion ta andando tur cu tin. Por ehempel, mayan mes señor Frank Paredes, e Chief Executive Officer di e kluster, lo bishita nos pa algun seccion di informacion cu nos staf". E kluster aki ta cuadra completamente den e vision di Deloitte, esta "To be the standard of excellence".
Den e proseso di transicion di e sosiedad pa e kluster señor Anthony Cijntje RA lo retira como socio. Señor Marcelino Quant CPA, socio di e oficina na Aruba, lo muda bini Corsou pa garantisa continuidad di servicio na cliente. Marcelino Quant tin 22 aña cu Deloitte y ya ta asisti hopi cliente na Corsou. Pa sobra Deloitte su team di servicio na cliente lo keda mescos, bou di guia di pa Alex Mollen, Managing Partner, y Freddy Curiel, consehero di e sociedad.
E Deloitte Caribbean & Bermuda Cluster lo conoce alrededor di 35 socio y mas di 750 colaborador. Aparte di esnan di Antia Hulandes y Aruba, e oficinanan di e kluster di Deloitte ta activo ademas na Jamaica, Trinidad, Cayman Islands, Bahamas, Barbados, British Virgin Islands y Bermuda.

Informacion di Universidad di Aruba

Inscripcion pa Facultad Huridico ta sera dia 1 di September 2008

ORANJESTAD - Universidad di Aruba ta informa cu e inscripcion pa studiantenan pa Facultad Financiero Economico (FEF) y e Facultad di Hospitalidad y Turismo (FHTMS)a sera.
Inscripcion pa Facultad Huridico ta sera dia 1 di September 2008. Motibo pa sera e inscripcion ta, cu e sesionan di Facultad di Hospitalidad y Turismo (FHTMS) a cuminsa caba y esnan di Facultad Financiero Economico (FEF) y Facultad Huridico (FdR) lo inicia dia 1 di September benidero.
Ademas Universidad a alcansa un cantidad grandi di 85 studiante pa FEF y Universidad kier garantisa tur studiante di suficiente atencion personal.
Universidad di Aruba ta desea tur studiante hopi exito den nan carera estudiantil.



Garoshi di Compras

Intencion di e "Garoshi di Compras" ta pa publica prijs di algun productonan cu por ser haya den supermercadonan na Aruba.
E observacion di prijs aki a tuma lugar dia 18 y 20 d augustus 2008. Tur siman Departamento di Asunto Economico lo publica e "Garoshi di Compras". Cada siman lo varia tanto e productonan como e supermercadonan.



Nomber di supermercado: / Producto:	Contenido	U-convinience store incl. BBO	Ling & Sons S.C. incl. BBO	Certified Mega Mall incl. BBO	SuperFood S.M. excl. BBO	Kong Hing S.C. excl. BBO	Hua Run S.M. incl. BBO	Three Colors S.M. incl. BBO	Long Hing S.M. incl. BBO	Lee Feng S.M. incl. BBO	Win Lee S.M. incl. BBO
Bologna - Ocar Mayer	8 oz.	5.50	5.55	4.75	4.99	5.60	5.10	"	"	"	"
Cheez spread, cheez whiz original - Kraft	8 oz.	3.95	3.80	3.29	3.89	"	3.86	3.85	"	"	"
Banana	p/pida	1.25	1.25	0.99	1.19	"	1.25	1.25	1.25	1.25	1.20
Lechuga, romain	p/kilo	"	"	"	3.25	"	3.75	3.25	2.95	"	"
Kool, rondo blanco	p/kilo		2.50	"	"	3.25	3.50	"	3.95	3.95	"
Carrot den saco	p/lb.	2.25	2.25	1.99	2.25	1.99	2.25	"	2.25	2.25	2.25
Cup a noodles - Nissin	2.25 oz.	1.25	"	"	"	1.20	1.25	1.15	1.24	1.09	1.05
Moment soep - Honig	4 envelop	"	3.51	3.35	"	"	3.62	3.85	3.45	3.69	"
Chicken noodle soup - Campbell's	10.75 oz.	2.55	2.50	3.55	2.49	2.45	2.49	"	2.50	2.69	3.40
Chicken noodle soup mix - Maggi	60 gr.	1.95	1.45	1.75	1.75	1.55	"	1.25	"	"	1.50
Roast beef - Hereford	12 oz.	4.99	4.70	"	4.35	"	4.16	"	4.79	4.79	4.50
Cocktail sausage - Zwan	400 gr.	2.50	3.61	3.45	"	"	"	3.40	3.00	"	2.95
Spread liver wurst - Underwood	4.25 oz.	3.55	3.70	3.55	3.59	3.75	3.75	"	3.40	3.75	3.60
Corned beef - Libby's	7 oz.	2.95	2.95	2.65	3.05	3.10	2.89	3.19	2.90	3.29	2.50
Spread - Spam	3 oz.	2.50	"	2.05	2.39	2.55	2.37	2.25	2.41	2.05	2.46
Cookies , Festival- Noel	415 gr.	"	2.95	"	"	"	2.69	2.75	"	2.89	2.99
Chuculati, Snickers	2.07 oz.	1.65	1.65	1.59	1.59	1.55	1.50	1.50	1.75	1.75	1.70
Apple juice- Jumex	1 ltr.	2.50	2.30	2.19	"	2.40	2.31	2.60	2.54	2.45	2.59
Splash Juice- V8	16 oz.	2.25	2.25	1.95	2.59	2.35	2.15	"	2.16	2.29	2.20
Juice- Florida Naturals	10 oz.	1.90	1.89	1.69	1.85	"	2.15	"	1.46	1.95	1.95
Cloro- Glorall	32 oz	2.75	2.20	"	3.19	2.45	"	2.50	2.40	2.49	2.50
Dish washing licquid- Ajax	16 oz.	"	"	2.05	3.15	2.99	2.60	"	2.95	3.15	2.55
Washing detergen, manzana- Manal	454 gr.	"	2.15	"	"	2.25	2.27	2.20	2.50	2.29	2.25

Remarke
-Den e comparacion di prijs aki no a tene cuenta cu e calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

Fundacion Lotto pa Deporte ta aclarea rumornan incorecto:

Lotto pa Deporte ta den proceso di restructuracion

Un Lotto progresando!!!!

ORABNJESTAD - Por medio di e comunicado aki Lotto pa Deporte ta desea di aclarea cierto rumornan incorecto cu ta circulando rond. Recientemente bestuur di Lotto a decidi pa laga haci un control y audit interno den Lotto cual ta algo masha normal den tur compania transparente. E control den Lotto ta pa aclarea un que otro. Asina cu e control termina, e resultado lo wordo presenta na bestuur cual lo mester atende cu esaki na e manera apropia.
Enberdad Lotto a tuma nota cu cu Sr. Dochi Lee a pidi su retiro di bestuur, pero esaki no tin nada di haber cu locual ta tumando lugar, esta e control y audit, pero mas bien un decision personal cual mester wordo respeta.

RESTRUCTURACION

Alaves Lotto ta informa cu e fundación ta pasando den un proceso di restructuracion pa cual ta bay amplia y splica un poco di e cambionan interno. No obstante cu masha hopi hende casi tur dia ta gana premionan gordo di cualkier producto di Lotto pa Deporte unda tur ta cobrando nan cheque garantiza, Lotto ta inverti tambe di acuerdo cu su statuto den Deporte, Cultura y su facilidadnan deportivo. Durante e proceso di restructuracion a tuma nota cu tin hopi speculacion incorecto ta wordo publica. E proceso di restructuracion a tene debido cuenta cu raportnan y consehonan di companianan di accountant profesional y cu tin hopi experencia riba e tereno aki. Comoquiera cu Lotto desde 2001 a cuminsa crese cu pasonan gigantesco, mester a ahusta e sistema di operación y admistracion. A introduci un departamento cu nunca antes Lotto tabata conose esta e departamento di Human Resources y tambe mas despues a inclui un internal auditor kende mester percura pa e control debido den e Fundacion. Lotto a introduci un Business Development team kendenan tin contacto estrecho awor cu tur rebendedor y ta brindando un servicio incomparabel. A inicia pa skirbi y documenta tur proceduranan y procesonan den e compania. Un ehempel ta ora un recibo drenta Lotto te ora cu pago tuma lugar, tin un proceso y procedura awor documenta con esaki tin di tuma lugar y door di cuanto control esaki mester pasa promer cu bay over na pago. Esaki ta un simpel ehempel con control debido ta tuma luga awor. A introduci un sistema di salario pa e compania mara na cada funcion pues tur hende awor enadelante ora solicita pa un vacatura lo sa debidamente kiko e funcion ey ta paga di ora bo drenta y te unda bo por yega. Managersnan den Lotto pa kada departamento ta presenta un presupuesto pa dicho departamento.
Managersnan ta ricibi curso con pa deal cu empleado y con pa evalua nan trabao cada aña cual por resulta den un aumento di salario dependiendo e evaluacion. Pues asina por menciona un cantidad di cambionan cu a bin ta tumando lugar unda nunca por complace tur hende pero un cos ta sigur cu e bestuur otro aña ora nan periode termina y mester pasa e encargo pa un bestuur nobo lo laga atrás un Lotto no solamente fuerte di pafor pero solido di paden. Lotto tras di vision di minister Ramon Lee y Gabinete Oduber 4 ta briya cu nan projectonan manera Simeon Antonio, Yara, Frans Figaroa, Sports Hotel, Yaburibari. Yaburibari cu tabata un dump na 2001 awe a wordo sanea y ta un parke atractivo hopi bishita. No por keda sin informa cu subsidi commisie cual tabata haya apenas 600 mil di Lotto na 2001, awor ta hayando un suma cu ta rond 2 miyon florin. Finalmente Lotto kier a gradici e pueblo di Aruba, kende a sostene e fundación grandemente. Lotto ta trahando y Lotto ta progresando!!!



Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura ta informa

Corant Diario ta insinua informacion incorecto

Gobierno no a otorga ningun tereno den Saliña na Malmok

ORANJESTAD - Sea cu ta peticion pa saliña di Alonso, of rooi di Jossy M., of hanchi di Chimeme, of un cuarto pa Quarto, of pa tapa buraco, of dam di Karam, ningun hende a haya tereno of opcion pa saliña na Malmok, manera cu Diario a pone den su articulo di 22 Augustus 2008. E saliña na Malmok ta un area na unda kier mantene su caracter natural.

Dia 7 October 2006 a introduci un ley y a base di e ley aki ta determina unda ta traha cas, negoshi, hotel, parke, etc, etc. Cu e ley aki, Gobierno ta hiba un maneho mucho mas transparente y habri en comparacion cu tempo di Gabinete Eman.

Pues, Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura ta informa cu e articulo cu a sali Diabierna 22 Augustus 2008 den Diario, pagina 3 bao titel: "Despues di brug pa Cas di Madushi, Marisol mester splica "Saliña di Alonso"!, Ambtenaar kier construi marina di 100 miyon na Malmok, Unda terenonan pa stranheronan a sali diripiente?" ta contene informacion y insinuacionnan incorecto.

Manera splica anteriormente a base di e ley DIP internamente mes ta evalua y califica peticionnan. Den principio tur hende of compania por haci un peticion pa tereno na Gobierno pa cas of negoshi, pero e persona of negoshi aki tin cu cumpli cu e rekisitonan estricto mara na e ley y e maneho.

Den e caso aki, e peticionario a haci su peticion cual a bay DIP pa conseho, mescos cu ta sosode cu tur otro peticion pa tereno. Diario ta referi na "consehonan/ documentonan" cu e Minister di Infrastructura no a ni ricibi, pues ningun hende a haya tampoco ningun opcion pa tereno comercial den saliña na Malmok.

Polis ta intermedia den problema di menasa

SAN NICOLAS—Diahuebs anochi pa 9.30, polis ta bai na un cas na Brasil pa un intermediacion. Einan nan ta papia cu e mucha muha M.B.A. naci na Colombia di 16 aña, kende ta bisa polis cu su amigo J.B. a menase cu un sambechi. Polis a papia cu J.B. y e ta bisa polis cu el a menase, como cu M.B.A ta haci redo riba dje cu e gang di Santa Cruz y di Pos Chikito y ta hinke den problema, cu a gangnan. Polis ta remarca cu tur dos ta bai na un scol na San Nicolas.

Control riba bar y restaurant

SANTA CRUZ—Un departamento di Polis, cu ta yama na Hulandes, Sectie Bijzonder Verordening, cu ta duna permit pa bar y restaurant, a cuminsa controla e establecimentonan na Santa Cruz. Esnan cu nan a bishita cu nan papelnan no ta na ordo a haya advertencia pa nan drecha nan papelnan, sino ta laga sera e luga y nan ta haya but.

Falta un luna so pa Aruba bira cede pa prome biaha di

"IX ACS Business Forum Of The Greater Caribbean"

Esaki lo tuma lugar dia 23 pa 25 di September proximo na Renaissance Convention Center

ORANJESTAD -Falta un luna pa Aruba ta e cede pa di prome biaha di e di nuebe Business Forum of the Greater Caribbean. E evento aki ta uno hopi importante cu lo trece companianan di Aruba conhuntamente cu companianan internacional pa haci negoshi. Ademas di esaki e Business Forum lo yuda Aruba profila su mes mas den e region di Gran Caribe y lo stimula un intercambio di conocemento riba temanan economico y comercial na nivel politico, administrativo y den nos business community.

E obhetivonan principal di e Business Forum ta pa companianan di tur sector economico por haci negoshi hunto. Aunke cu e Business Forum na prome instante ta atractivo pa companianan cu ta orienta nan mes caba den comercio regional y internacional, e Business Forum na Aruba lo ta relevante tambe pa e companianan local cu lo kier topa otro companianan establecia na Aruba. Un otro obhetivo di e Business Forum ta pa discuti temanan di comercio pa asina catalisa solucionan di retonan cu tin actualmente den comercio di Caribe; retonan di e situacion economico y financiero rond di mundo, retonan logistico, en corto e retonan cu comerciantenan ta topa ora di orienta den e comercio di Caribe. E Business Forum lo tuma lugar dia 23 pa 25 di September proximo na Renaissance Convention Center.

Durante e evento di e ACS Business Forum, participacion lo tuma lugar riba diferente nivel pa asina maximaliza e contactonan di negoshi durante e siman aki. E titulo di e evento ta "Moving Forward Together: Greater Caribbean Visions for the Future". Lo tin tres diferente actividad na e Business Forum.

E prome ta un Conferencia Interactivo na unda tur persona cu ta traha den e ramo di comercio internacional y tur otro personanan cu kier sa mas di comercio den nos region ta invita pa asisti na e Conferencia aki. Ademas di esaki lo tin durante dos dia e asina yama Matchmaking pa diferente companianan y instancianan topa cu otro. Pa participa na e Matchmaking ta necesario pa registra via website, na unda cada persona lo haya un agenda digital di su citanan di negoshi. Akinan tambe ta companianan di diferente sector lo ta topando otro. Hunto cu e actividadnan aki lo tin tambe un Expo di companianan local y internacional. Pa tur participantenan e lo ta un siman interesante pa haci negoshi, pa intercambia opinion y conocimento. Actualmente tin mas cu 100 compania a registra pa e Business Forum, incluyendo companianan local. Paisnan registra pa atende e Business Forum ta Anguilla, Belice, China, Colombia, Cuba, Bonaire, Curacao, Sint Eustatius, Panama, Ecuador, Francia, Guadeloupe, Martinique, Montserrat, St. Vincent and the Grenadines, Trinidad and Tobago y Venezuela. Otro participantenan cu lo tey ta expertonan, academiconan y oficialnan di gobierno den nos region. Aruba completo ta invita y especialmente nos business community pa participa na e actividadnan di e Business Forum cu ta hopi importante pa nos comercio.

E comision organisatorio ta consisti di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, Camara di Comercio y Industria di Aruba y Departamento di Relacionnan Exterior.

Pa henter e siman di e Business Forum tin un programa completo y ameno pa tur participante entre otro actividadnan pa promove nos dushi Aruba mirando cu ta aña di cultura nos ta duna e eventonan social un aspecto cultural. Entrada pa e business Forum ta gratis. Pa participa mester registra via di e website oficial www.9acsbusinessforum-aruba.com. Participa y sera conoci cu companianan local y internacional cu por ta un prospecto pa bo negoshi pa mañan.



Gradiciendo Brisas del Mar pa nan amabel cooperacion y servicio comision organisatorio di e di nuebe Business Forum of the Greater Caribbean cu ta consisti di Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria, Camara di Comercio y Industria di Aruba y Departamento di Relacionnan Exterior a duna un conferencia di prensa.

Hulanda ta insisti cu matrimonio di mesun sexo ta conta pa Antia y Aruba tambe

W'STAD/O'STAD - Tur matrimonio cu ta tuma lugar na Hulanda, ta conta igual pa cualkier otro parti di Reino, incluso pues Antia y Aruba. Esei ta loke minister Ronald Plasterk a kontesta Tweede Kamer, riba preguntanan di fraccion d VVD al respecto. VVD a haci pregunta riba e tema, relaciona cu e desicion di gobierno Antiano pa sigui opone matrimonionan homosexual na Antia. Luna pasa, minister Omayra Leeflang a acentua publicamente cu e ta rechasa matrimonio homosexual y a recomenda BZV pa no inscribi un pareha lesbiana. Ta trata di e caso conoci caminda un pareha lesbiana kier a haci uso di Bureau Ziektekostenverzekering, BZV, pa sigura su partner y nan yiunan na oficina di BZV pa gastonan medico. Riba recomendacion di minister di Salud Publico, BZV a nenga di acepta e miembrecia aki, riba cua e pareha a dicidi di scohe caminda di corte.

E argumento di BZV tabata cu un matrimonio di e mesun sexo, no ta ser acepta den nos comunidat. Corte, claramente a pensa otro y a dicta cu debidamente BZV tin e deber di sigura e pareha pa gasto medico. Ta conoci caba di pasado, cu Omayra Leeflang, semper tabata contra matrimonio di e mesun sexo. Pa minister Leeflang, e caso ta un caso di principio. El a mustra cu na Antia nos no conose matrimonio di e mesun sexo. Segun e definicion pa Antia, un matrimonio na Antia ta monogamo y heterosexual, cu ta nifica cu un matrimonio ta entre un homber y un muhe. Un muhe tampoco por tin mas cu un homber como casa, un homber tampoco por ta casa cu mas muhe.

"Mi tin gana di sa kico lo pasa, si na Antia nos dicidi den futuro, cu nos ta acepta poligamia, esta caminda un homber por casa cu mas cu un muhe. Hulanda lo tuma esei automaticamente over? E pensamentonan Hulandes riba matrimonio, no por pone e definicion aki di Antia sin mas un banda," Leeflang a bisa."Si esaki por cu matrimonio, anto mañan esaki ta bira posibel tambe cu por ehempel aborto y euthanasia. Nos no mester lubida cu pa esakinan tambe tin otro regla ta conta na Hulanda, compara cu Antia," segun e mandatario.El a bisa cu e caso di matrimonio di e pareha lesbiana, tin consecuencia mas leu, cu simplemente e caso so. Pa minister Leeflang, importante ta pa determina te con leu Antia mes por regla su asuntonan. Ta pesei mes, Antia a dicidi cu ta apela e sentencia di corte cu a dicta cu un pareha homosexual cu a casa na Hulanda, tin mes derechi na Antia y na Aruba cu cualkier pareha. E cos aki p'ami, ta un cuestion di principio, asina minister di Salud Publico, Omayra Leeflang a declara. Minister Ronald Plasterk, evidentemente ta pensa otro y esei ela informa parlamento Hulandes tambe. Segun minister Plasterk, un acta di matrimonio ta conta den tur parti di Reino igual y e tin e mesun status, hasta si e no ta cuadra cu norma y balor cu ta vigente den cierto parti di Reino. Plasterk a bisa parlamento Hulandes cu p'esei mes, e ta considera cu "lo no ta necesario pa tuma medidanan adecua pa exigi e reconocimento aki".

BON DIA Aruba

Aruba Marine Mammal Foundation (AMMF)

Control riba delfin cu berdaderamente ta naci den cautiverio ta casi imposible



ORANJESTAD - "Al is een leugen nog zo snel de waarheid achterhaald hem wel". Riba July 28, 2008 Secretario di Estado di Salud Publico y Desaroyo Social di Corsow Sra. Joan Smart-Berkel porfin a saka un carta di contesta na algun instancia cu a entrega keho na Gobierno di Corsow relaciona cu e accidentenan riba Jan 1 y Jan 11, 2008 na Dolphin Academy y e importacion di 6 delfin Cubano na Nov 2007 . Segun e investigacion cu e ta raporta, a resulta cu Curacao Dolphin Academy NUNCA tawata un dolphinarium exclusivamente di delfinan naci den cautiverio, manera nan a sigura di ta. No solamente e 6 delfinnan di Cuba cu a yega na Nov 2007 ta di origen captura.

Segun e rapport di investigacion aki, desde comienso na aña 2002, ora cu a importa e prome 6 delfinnan di Roatan Honduras, 5 tawata CAPTURA y 1 so tawata naci den cautiverio, cual ta Zoë di 3 aña di edad. Zoë a murri 3 siman despues di a yega Corsow, cu esei a resta unicamente 5 delfin captura (Copan, Annie, Bonnie, Deedee y Teresa), pero semper nan a sigui mal-propaganda como naci den cautiverio den korant y riba nan website, sin cu ningun instancia na Corsow a para nan. Segun e rapport en question, na 2003, 4 delfin mas a wordo importa for di Honduras (AMMF: Geegee, Tela, Mateo, Nemo+ a muri na 2008), pero no tin declaracion ainda di nan origen.

George Kieffer & Livingston Brooks di Dolphin Academy y Sra. Lisette Malmberg di De Palm Tours, partnernan strategico den e proyecto di dolphinarium pa De Palm Island, cu a clasifica Dolphin Academy como un di e mihor nan di mundo, a malinforma tur hende, incl. miembronan di parlamento, prensa, NGOs, y AHATA, ATA y otro instancianan invita, den nan conferencia di prensa y presentacionnan na September 2007. Nan a duna como motivacion di e conferencia di prensa y presentacionnan aki, cu tawata un reaccion riba e protesta di AMMF, pa ta "transparente pasobra nan no tin nada di sconde!!"

Na Aruba, un ontheffing pa recibi permiso pa importa delfin ta solamente posible si nan ta naci den cautiverio, segun Minister di Medio Ambiente C.A.D. Wever a sigura den medio di prensa. ("Aunque e daño hasi na delfin den capitividad ta mesCos pa esun naci den cautiverio cu pa esun captura"-AMMF). Rapport-Berkel ta splika, pa defende e compra di delfinnan captura , textualmente cu: "Internationally there seems to be NO open market for dolphins born in captivity… !

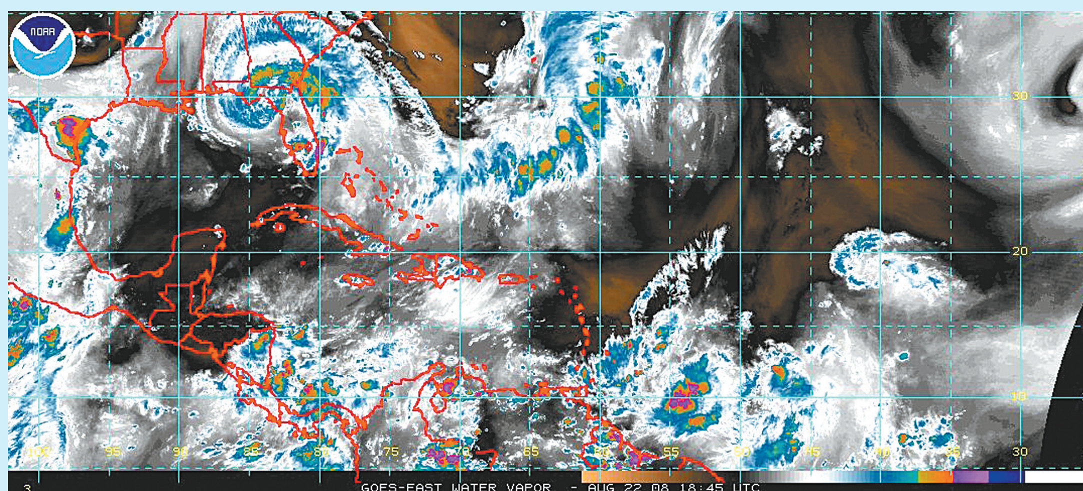
Dolphin-laundering , un practica hopi conoci den negoshi di delfin, ta haci control riba delfin cu berdaderamente ta naci den cautiverio casi imposible. Hardewijk di Hulanda y Seaworld tawata forma parti di e practica aki, scondiendo pa un par di aña e.o. delfinnan di e notorioso capturanan cruel di Japon.

Sra. Leatitia Lindgren y George Kieffer, resp. co-directora y dolphin-trainer di Dolphin Academy, apoya pa De Palm Tours den medio di prensa (dd. 3 Nov, 2007) a hunga un papel di protesta contra e plan di tresemento di delfin captura for di Cuba na Nov 2007, ora cu esaki a sali den publicidad. Nan a critica e hecho pa un dolphinarium usa delfin captura como "inmoral" y "innecesario" .
Nan a usa entre otro como prueba di nan supuesto disgusto contra uso di deflin captura nan laso cu Dolphin Fund. Dolphin Fund a corta tur laso cu Dolphin Academy mientrastanto. Sra. Leatitia Lindgren y George Kieffer cu como socio Gestor NV di Century Group, a aplica na Aruba pa un permiso pa hasi negoshi cu delfin captivo. Sorprendentemente un di e socionan di e NV aki (den e grupo di Gestor NV) ta abogado Sra. N. Doorenbos, e secretaria di Animal Rights Aruba, un instancia pa proteha animal cu tambe "supuestamente" a protesta contra e plan di dolphinarium na Aruba. Presidente di Animal Rights Aruba ta Roy Mesas di AMTI.

AMMF ta hasi yamada na amante di delfin pa no aporta na negoshi di dolphinarium door di bishita nan durante vakantie den exterior. Tin hopi lugar cu amante di delfin por bai pa admira, studia y landa cu esunnan liber y salbahe, manera mester ta. No ta pornada delfinnan ta wordo yama "Angels of the sea"!

Debi na un abundancia di aire humedo riba parti zuidoost di Caribe

Awe mainta atrobe tin chens pa algo di awacero local na Aruba



ORANJESTAD – Situacion di tempo ta mustra cu shelu lo ta parcialmente nubla. Durante oranan di mainta y merdia temporalmente por bira hopi nubla, cu chens pa algun awasero local.

Biento: Suak te modera for di un direccion generalmente nortost; forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo). Principalmente durante di dia of posibel awasero, de bes en cuando bastante fuerte te fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general: Tin un abundancia di aire humedo e parti suitost di Caribe i esaki por okashona momentonan cu hopi nubia for di cua por kai algun awacero local.

Condicion di laman: Laman lo ta trankil te modera cu olanan entre 0.5 y 1.5 meter (2 pa 5 pia).

"Conecta cu bo Yiu" den bo districto den luna di augustus y september 2008



ORANJESTAD - Departamento di Asunto Social en especial, e teamnan di districto ta invita comunidad di Aruba pa asisti na e tercer actividad di e proyecto "Aruba Conecta".

"Conecta cu bo Yiu" ta consisti di 6 workshops den cual e participantenan lo ricibi consehonan practico y alabes ta haya oportunidad pa haci nan preguntanan encuanto relacion entre mayor y yiu. E oradornan pa e anochinan aki lo ta terapista di pareha y famia sra. Enid de Kort, e trahador pa hubentud di team di districto concerni y ortopedagogo sra. Yvonne Geerman- Bermudes.

Pa e ocasion aki lo trata temanan cu ta concerni disciplina y comunicacion. Como mayor y educador ta di suma importancia pa aplica disciplina conciente y pa mantene dominio di control propio en especial den momentonan di conflicto. Tambe lo duna consehonan con pa crea momentonan pa conecta cu bo yiu den cual comunicacion y relacion entre mayor y yiu ta central. Entrada ta completamente gratis.

FECHA Y LUGAR

E fechanan y lugar pa cada districto ta:

Dia 26 di augustus 2008 "Conecta cu bo Yiu" pa districto di San Nicolas ta tuma lugar na EPB San Nicolas di 7or pa 9.30 di anochi.

Dia 28 di augustus 2008 " Conecta cu bo Yiu" pa districto di Savaneta ta tuma lugar Cas Marie di 7or pa 9.30 di anochi.

Dia 3 di september 2008 "Conecta cu bo Yiu" pa districto di Paradera ta tuma lugar na Club Caiquetio di 7or pa 9.30 di anochi.

Dia 4 di september 2008 "Conecta cu bo Yiu" pa districto di Sta. Cruz ta tuma lugar na Club San Martin di 7or pa 9.30 di anochi.

Dia 9 di september 200 "Conecta cu bo Yiu" pa districto di Noord ta tuma lugar na Club Don Bosco di 7or pa 9.30 di anochi.

Dia 11 di september 2008 "Conecta cu bo Yiu" pa districto di Oranjestad ta tuma lugar na Centro di Deportivo Dakota di 7or pa 9.30 di anochi.

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural













Enconexion cu 20 aña di existencia

Cas Sjabururi lo tene un Santo Sacrificio di Misa diadomingo awor

E lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion (Sta. Cruz) pa 9'or mainta



ORANJESTAD - Cas Sjabururi ta un di e departamento di Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba. Cas Sjabururi a habri su portanan pa prome biaha na aña 1988. Tin capacidad pa 12 persona adulto(18 aña ariba) cu deficiencia intellectual biba den e cas.

Banda di cas tin dos apartamento unda e clientenan ta hanja entrenamento pa por biba independiente den nan propio cas; esaki ta e projekto "begeleid zelfstanding wonen". Na Jaburibari nos ta conta cu 6 cas y e clientenan ta biba independiente den nan propio cas bou guia di e personal di Cas Sjabururi.

Cas Sjabururi tin como meta guia pedagogico y di cuido pa asina desaroya of mantene e independencia di su habitantenan.

Mes cos cu ta den tur cas di famia, e habitantenan tin nan tarea di cas y hardin. Durante siman den dia nan ta bishita e otro departamentonan di Fundacion, esta e centro di entrenamento Man na Obra y e pasadia pa adulto Briyo di Solo, of nan ta participa den e proceso laboral. Parti atardi nan ta bai na diferente train nan deportivo, entre otro Bolas Criollas, Badminton, atletismo y bowling. Riba diasabra nan ta bai train rema banda di Habana Beach.

Tambe nos ta keda asisti na diferente actividad cu ta tuma lugar den comunidad, entre otro participando na diferente caminatanan, beach clean-up, ect… cu ta tuma luga rond di Aruba. Asina nos ta integrando nos habitantenan.

Cas Sjabururi ta ofrece na nos habitantenan un ambiente hopi ameno y di e manera aki nan tin e chens pa diverti nan mes afo di cas. Pa e periodo di vakantie nan tin campamento cu dianan recreativo.

Tambe nos ta percura pa mantene y desaroya e tradicion cultural di nos habitante. Esey nos ta haci celebrando tur e fiestanan cultural na Cas Sjabururi mes, manera: Carnaval, dia di Betico, 18 di Maart, Pasco Grandi, Aña di la Reina, San Juan y no por falta un gaita na e luna di December.

Cas Sjabururi ta conta cu un team hopi dinamico y cu hopi amor pa realiza nan trabau bau direccion di Sra.Omaira Leysnser.

CELEBRACION 20 AÑA DI EXISTENCIA

E aña aki cu nos ta celebrando nos 20 aña di existencia nos tin un siman di consientisacion y jen de actividad pa nos habitante y comunidad en general. 24 Augustus '08 Santo Sacrificio di Misa na Inmaculada consepcion (Sta. Cruz) 9:00 di mainta.

25 Augustus '08 Open Dag Cas Sjabururi 16

28 Augustus '08 Caminata 5 km saliendo for di Cas Sjabururi 16 (registracion lo cuminsa 4:00 di atardi).

Di parti di Amsterdam Manor Beach Resort e habitantenan di Cas Sjabururi y su miembronan di personal a hanja como regalo pa e bunita fecha aki (bodas di crystal) estadia all inclusive durante 4 dia y 3 anochi di Gerencia y henter e team di Cas Sjabururi, nos kier a gradici pa e bunita gesto aki, na nos sponser principal kende semper su portanan ta habri pa nos y nan ta laga sintinos na nos mes un cas. Jurgen van Schaijk Managing Director, Staf y personal masha masha danki.

Masha Pabien



Cu inmenso orguyo nos kier participa e graduashon di Tamara Mesker pa su estudio di medicina. Tamara Mesker, nasi dia 4 oktober 1983 na Corsow i ex-alumno di Colegio Arubano (1996-2002), a ricibi su arts-bul for di Rijksuniversiteit Groningen. Ademas Tamara a logra su titulo cum laude. Desde September proximo Tamara lo cuminsa traha como dokter (arts-assistent) den cirugia na Universitair Medisch Centrum Groningen (UMCG). E deseo di Tamara ta pa mas pronto possibel cuminsa cu su opleiding di tres anja pa dokter di cas i cu e experensha adquiri bolbe bek Aruba.



Ban bek scol cu CIAD

ORANJESTAD - Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga (CIAD) ta e centro di experticio den e area di uzo di substancianan, adiccion en general y tambe cuido di adiccion na Aruba, cu ta resorta bao di e departamento encarga cu combatimento di adiccion, Coördinatiebureau Drugsbestrijding. Manera e nomber mes ta bisa; "informacion", pesey mes CIAD ta percura pa pueblo haya tur informacion riba e tereno aki, siguientemente por lesa un articulo recordatorio na tur studiante y tambe mayornan.

Scol a habri bek e siman aki pa cual motibo CIAD (Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga) kier a recorda tur studiante y mayornan cu CIAD ta disponibel pa cualkier informacion y ayudo profesional. CIAD ta duna informacion riba e tereno di droga , adiccion y cuido aki na Aruba. Ultimo tempo hopi studiantenan a sa di probecha di e informacionnan valioso cu CIAD ta ofrece pa tur sorto di proyecto pa scol riba tur nivel di enseñansa. Pa medio di esaki ta bai un invitacion un biaha mas na publico en general pa hasi nos un bishita educativo. Tambe kier a pone enfasis cu tur trabao di CIAD ta GRATIS!

Muchanan por pasa libremente pa haya informacion cu nan tin mester pa nan presentacionnan di scol. Muchanan por haya entre otro, foyetonan, materialnan visual, posters y mucho mas. Pa locual ta trata e charlanan por conta cu bishita di CIAD na mayoria scolnan basico den e simannan proximo mescos cu tur aña escolar. Tambe tin e posibilidad pa CIAD duna charla tocante droga na educadornan, empleadonan y gruponan. Por ultimo nos kier a pone enfasis riba nos slogan pa cu e aña escolar aki "SINTIBO BON AWE!". Cu e slogan aki CIAD kier a stimula nos hobennan pa infoca nan mes den cosnan positivo.

Pa mas informacion por jama libremente na : 5881391.



Miembro di AVP, Marlon Sneek

Minister Frido Croes: sigui drumi na Hulanda !

ORANJESTAD – Dor di un comunicado di prensa, miembro di partido AVP, sr. Marlon Sneek ta expresa textualmente lo siguiente:

Dia pa dia mi ta keda mas asombra di e integrantenan di e partido M.E.P. con bunita nan ta purba di trese informacion dilanti, bromando cu pluma di otro hende y no tin ni e curashi di reconoce esaki. Ta un secreto publico cu minister Frido Croes, como minister di Enseñansa, no a funciona y ta pesey Nel a mand'e hulanda den lugar di bay traha pa nos Arubianonan y specialmente pa e studiantenan el a bay den un "winter slaap" y awor cu e final di su periodo ta yegando e kier bula lanta.

CONTESTA DI MINISTER PLASTERK!

Mi por a tuma nota di un entrevista cu minister Frido Croes a duna na Telearuba, caminda e kier purba di duna splicacion di e problematica cu studiantenan Arubiano cu ta studia na Hulanda ta confronta despues di caba nan estudio y mester paga bek e suma cu nan a fia cu cada dia ta bira un suma mucho mas grande mirando cu e Euro cada dia ta subi di balor.

Mi por a scucha con e minister aki mes a bisa bon cla cu e ta den un "winter slaap" . E mes den e entrevista a bisa cu ja pa 7 aña caba cas di Aruba no tabata tin contacto cu "I.B groep" e instancia cu ta encarga cu e prestamonan pa estudio. Ki berguensa.

TRABOU CU A.V.P DEN OPOSICION A HACI

Claro cu minister Frido Croes no por bisa mucho di e topico aki ja cu e no tabata e persona cu a trese e problematica aki dilanti. Ta Sr Mike Eman mester a sali for di Aruba bay te Hulanda pa pone e punto aki ariba agenda di minister dr. Roland H.A Plasterk. Prueba di esaki ta e carta adhunto fecha dia 15 di augustus 2008, cu ta referi na e encuentro cu minister Plasterk tabata tin cu lider di di partido di oposicion sr Eman ariba dia 24 di juni 2008. Kiermen nada di Sr Frido!

Manera ya sr Eman a elabora ariba e carta pa awor aki un di e alivionan cu lo tin na caminda ta cu tur persona cu tin un debe cu "I.B groep" lo bay haña un carta cual lo tin un formulario di "draagkrachtmeting" cual lo wordo usa pa re evalua e cantidad cu mester paga tur luna na "I.B groep" .



Miembro di AVP, Marlon Sneek

Apart di esaki nos di A.V.P lo sigui busca mas posibilidad pa un alivio substancial pa cada un di e personanan aki cu tin un debe cu "I.B groep"

Benny Nisbet(PPA):

"Rapport I.L.O. (Mei 2005) mester worde studia profundamente prome cu bai contesta un topico separa !"

SINEMBARGO, E SALARIO MINIMO Y E A.O.V CONOCE UN ADAPTACION LEGAL CU TA SALI DI E C.P.I. CU TA SOLAMENTE PERSIGUI WAARDEVASTHEID (MANTENCION DI VALOR DI E FORZA DI COMPRA). CU TEMPO E SITUACION TA NIFICA UN ATRASO IRREVOCABLE DEN NIVEL DI PROSPERIDAD DI ESNAN CU TA COBRA SALARIO MINIMO Y E PENSIONADONAN DI A.O.V..

ORANJESTAD - Partido PPA ta convenci cu e rapport di I.L.O a worde trata den seno di cierto gremio den nos comunidad y cierto instancia. Pero E contenido completo di e rapport di ILO(mei 2005) NO a worde presenta na pueblo dor di gobernacion, pa pueblo por forma un opinion riba djele.

PPA a bin ta duna pueblo informacion di e contenido di rapport I.L.O pa asina pueblo por huzga e totalidad di e problematica debidamente. Esaki no kiermen cu esaki ta opinion di P.P.A… pero si e kiermen cu esaki ta opinion di 'professionalnan' riba e tereno aki di I.L.O.

Esencia mensahe di rapport di ILO (mei 2005) ?

1. SCENARIO BASICO

Di e scenario basico I.L.O ta confirma e direccion di e rapport actuarial di 2004, cual ta mustra cu e reserva di SVb lo termina pa 2025 y cu SVb lo crea debe enorme entre 2005 y 2063 y pensioen relativo ta deteriora significante.

Den e scenario aki e ehecucion di AOV/AWW ta tuma lugar segun e legislacion actual, cu excepcion cu lo tin un acoplacion di 70% entre salario mininmo y e AOV pensioen soltero.

E demas parametro di e scenario ta:

* premie AOV/AWW 13,5% * edad pa pensioen 60 aña.

Remarcabel ta cu e adaptacion anual segun I.L.O den e scenario aki di e loongrens lo worde 'geindexeeerd' basa riba e crecemento di e entrada averahe nacional(3.9%). Fuera di esaki e rapport ta sali di e hecho cu e economia ta keda crece y cu salario minimo lo worde geindexeerd pa e sistema C.P.I. (Consumer Price Index).

Den e scenario basico aki e reserva di e fondo di AOV lo keda subi te rond di aña 2015. Desde e momento aki nan lo cuminsa baha te ora cu na 2025, nan lo ta Caba totalmente e fondo di AOV lo mester di otro medio financiero pa por cumpli cu su debernan.

Fuera di esaki den e scenario aki e premie specifico di AOV lo ta 11.5%., mientras e premie Pro Medio general of yama tambe General Average Premium lo ta sali 14.6%.

Ta merece atencion cu I.L.O ta sali for di e punto di bista cu e loongrens y e premie di AOV lo worde 'geindexeerd' regularmente.

No cumpli cu esaki I.L.O ta hana asina inaceptabel cu nan a larga e opcion aki simpelmente fuera di evaluacion. PPA ta cita un nota critico di un grupo di experto di gobierno:

"Un nota critico ta na su lugar. Maske e rapport NO ta menciona cu dentro di e proyeccion di e scenario basico a tene cuenta cu e patrono di entrego di premie di Ontvanger di Belasting na SVb manera experiencia durante e periodo di gobernacion 2001-2005 y e pagamento bek di e debe di ZV na AOV, ta bon pa remarca cu esaki ta di importancia essential.

Un cambio negativo den esaki lo affecta e deficit di e fondo di AOV mucho mas trempan cu e estudio di ILO ta inica".

2. SCENARIO REFORMA?

Den e scenario reforma I.L.O ta sali for di e punto di salida cu na 2005 e edad di pensioen lo worde aumenta na 62 ana. (ILO ta bisa cu maximal cu por warda ana 2008 !)E loongrens lo worde aumenta pa fls. 60.000,-- pa aña pa despues conforme un sistema cu lo worde introduci esta NAWI, Indexering lo tuma lugar. E AOV uitkering na 2005 lo worde 'indexeerd' cu 6% despues annualmente e lo worde adapta te ora cu jega na e 70% di acoplacion, conforme e scenario basico. E ultimo aki ta ensera cu kada trahador lo paga su AOV apart y lo ricibi su pensioen apart, cual ta ensera cu restitucion di premie pa pareha casa y pensioen pa pareha lo caduca.

Ta parce cu e scenario reforma aki ta resulta financieramente positivo pa e fondo di AOV cual ta keda positivo durante e periodo proyecta esta 2003 pa 2063.

E necesidad di premie ta baha inmediatamente pa 7% y ta keda te aña 2024 bao di e actual 11.5%. Pa e periodo projecta e premie averahe general ta 10.3%.

Locual ta permiti un rebaho di premie di 1.2%. Den 20 aña e reservenan di e scenario aki ta yega un haltura di 3 miljard florin Arubano.

E Reformacion sin embargo tin un banda masha negativo! E ta sali mescos cu e scenario basico, di e indexering prescribe legalmente di AOV(uitkeringen) segun e cifra di CPI(Consumenten Price Index). A consecuencia awor di e acoplacion na 70% di AOV na e salario minimo, cu tambe ta subordina na e indexering a base di C.P.I, e pensionadonan den futuro lo keda ketu bai atrasa compara cu e desaroyo economico.

Pag. 21 y 22 ta indica cu e producto Pro Medio Interno y e Salario Pro Medio Nacional NAW = 3.7%, ta crece mas liher cu e Pro Medio di e Inflacion)C.P.I. change = 2.6%. Esaki ta zorg pa un aumento di prosperidad (Welvaartsstijging) general cual ta accessible pa TUR ciudadano cual nan entrada lo crece cu e Salario Pro Medio Nacional.

Sinembargo, e salario minimo y e AOV conoce un adaptacion legal, cu ta sali di e C.P.I cu ta solamente persigui'waardevastheid' mantencion di valor di e forza di compra. Cu tempo e situacion ta nifica un atraso irrevocable den nivel di prosperidad di esnan cu ta cobra salario minimo y e pensionadonan di AOV.

Kolom 8 di tabel 6.11 riba pagina 58 ta indica esaki claramente. Na 2003 e pensioen pa un soltero tabata 24,8% di e salario Averahe Bruto Nacional. Na 2063 esaki lo ta apenas 12.4% di e salario Averahe Bruto Nacional.

UN ATRASO DI 50% DEN FORZA DI COMPRA

Pesey I.L.O ta conseha pa junto indexeer tanto salario minimo como e A.O.V. uitkeringen conforme e N.A.W.I. of Nacional Average Wage Index.

Kolom 8 di Tabel 6.3 riba pagina 41 ta indica con e relacion entre un pensionado soltero y e Salario Pro Medio Nacional ta keda constante(as 24%) durante full e periodeo projecta di 2003 pa 2063.

Pesey e pregunta cu algun gremio aparentemente a bin pone riba mesa esta si mester aumenta edad di pensioen for di 60 aña pa 62 aña (?) den concepto di I.L.O no por worde hasi sin mas……

I.L.O ta accopla e pregunta y contesta na e panorama mas amplio den concepto humilde di P.P.A. e.o.:

"Cu e mester accopla na e "welvaartvastheid" di e salario minimo y pensioen, welvaartsvastheid ta nifica cambio for di e sistema di C.P.I. pa N.A.W.I. , pa asina garantisa NO solamente un aumento den e forza di compra pero participacion tambe den e Progreso Real Economico di nos pais."

P.P.A. kier informa pueblo y tur partido politico pa NO cai pa e wega di esnan cu kizas tin un otro agenda…pero studia rapport di I.L.O. completamente y profundamente …prome cu dedica atencion na solamente e pregunta si mester aumenta e edad di pensioen di 60 pa 62.

P.P.A. ta apunta un viaha mas….

Aki NO ta trata opinion di P.P.A. pero informacion di e contenido di e rapport di I.L.O. cu aparentemente cierto grupo kier malinterpreta en vez di analisa obhetivamente. P.P.A. lo bin bek riba e materia encuestion!

*** C.P.I. (Consumer Price Index) ta persigui.. Waardevastheid mantencion di valor di e forza di compra.

*** N.A.W.I. (Nacional Average Wage Index) ta garantisa Welvaartvastheid… aumento di prosperidad general….tanto mantencion di valor di forza di compra y participacion den e progreso real economico di nos pais.

Parlamentario AVP, Mike de Meza

Un yamada na nos comunidad den su totalidad pa percura pa un trafico mas sigur

E cantidad di accidente pa dia ta alarmante y e inseguridad riba nos careteranan ta aumentando tur dia mas y mas

ORANJESTAD - Ultimo añanan pueblo por a tuma nota di e tantisimo accidente riba nos careteranan. Hopi hende ta mira con hopi famia ta wordo perhudica profundamente dor di perdida tragico di un of mas familiarnan. E situacion insigur riba nos careteranan na Aruba ya pa algun aña a para bira hopi alarmante! E inseguridad aki ta wordo causa pa hendenan cu riba maneranan iresponsabel ta maneha auto bou di influencia di alcohol y/o droga. Tambe tin esnan cu ta core auto mucho duro sin pensa riba e posibel consecuencianan desastroso pa nan mes y otro cu ta haci uso di nos careteranan.

Nos comunidad mester percura pa un trafico mas sigur, nos tur mester yuda nos autoridadnan via di un control social. Cada un persona na Aruba mester desaproba y no acepta mal uso di nos careteranan! "Si nos mira un amigo, un familiar of un desconosi ta usa nos careteranan iresponsabel: nos mester sinti nos mes responsabel y haci nos maximo esfuerzo como parti di nos responsibilidad y/o deber civico pa preveni un posibel desaster humano. Nos tur mester realiza y sinti nos mes co-responsabel y tambe yama na tur momento pa contrubui pa un trafico mas sigur. Esaki no ta nifica cu ora tin un accidente cu automaticamente tur hende tin falta, no! esun cu tin falta ta e persona(nan) cu lastimamente ta iresposabel y sin escrupulo cu aparentemente no tin amor y tampoco respet pa bida di nan mes ni di otro hende!! Ta esaki ta e hendenan cu tin falta!!", Parlamentario Mike de Meza ta indica cu tono di preocupacion.

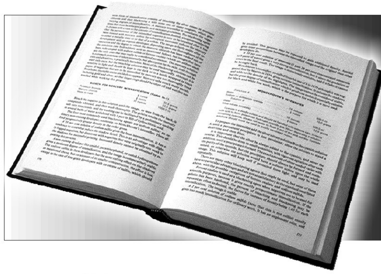
Tambe ta lastima cu e gobernantenan actual ta mas interesa den proyectonan cu ta beneficia un grupito y no e comunidad en general. Ora mira cu ta pone "polis drumi" riba cayanan sin cu a haci un estudio corecto y cu dentro di un of dos luna e proyecto ta wordo tira den prullebak ("letterlijk en figuurlijk") anto ta gasta miles y miles di florin, bo ta puntra bo mes: unda e prioridad general a keda? Ora mira cu ta gasta miles y miles di florin pa un brug particular na noord pa probecho di famia cu no ta benificia e comunidad en general, bo ta puntra bo mes: unda e prioridad general a keda? Ora mira cu no kier paga Polis "overtime" pasobra no tin placa pero na otro banda bo ta mira con gobierno ta malgasta placa, bo ta puntra bo mes: unda e prioridad general a keda? Ora mira cu no ta tuma mas Polis den servicio pasobra no tin placa pero na otro banda a hinca miles di hende den gobierno caminda no tabatin mester, bo ta puntra bo mes: unda e prioridad general a keda?

"Duarante e ultimo tres aña cu mi persona ta den Parlamento: ami personalmente y diferente coleganan di nos fraccion di AVP ta atende e Minister di Husticia riba e inseguridad di trafico y e criminalidad cu ta reinando y ta aumentando tur dia aki na Aruba. Nos ta haci esaki cu debate fuerte den Parlamento, nos ta haci esaki cu cambio den ley cu nos fraccion ta entrega den Parlamento pero gewoon ta wordo rechaza dor di fraccion di MEP, nos ta hasi esaki dor di trese amienda riba ley cu nos fraccion di AVP ta entrega den Parlamento pero gewoon ta wordo rechaza dor di fraccion di MEP, nos ta haci esaki dor di entrega mocion den Parlamento pero cu gewoon ta wordo rechaza dor di fraccion di MEP y nos ta haci esaki publicamente pafor di Parlamento pa pueblo henter wordo concientiza ta kico ta pasando aki na Aruba y con e prioridad di e gobierno actual ta desvia for di interes genereal di pueblo", de Meza ta expresa.

Ta di lamenta ora un hende wordo confronta cu e tragedia di un trafico insigur of ora ta wordo confronta cu un acto criminal. Pero locual ta bira mas inacceptabel ta ora esaki bira un normalidad den nos manera di biba na Aruba! Nos pueblo no mester accepta e incapacidad di nos gobernantenan cu riba di esaki no tin e boluntad pa busca solucion of cu e prioridad pa probecho di un grupo ta mas grandi cu e interes general. Nos mester exigi di cualkier gobernante pa goberna husto y derecho na interes general y no interes particular!



Parlamentario AVP, Mike de Meza



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

Presupuesto.
- Yega na famia
- Bida casa en general.

Ora cu e grupo a puntr'e pa su experiencia e mester a admiti cu e resultadonan no tabata alentador. Realidad ta mustrando cu e cursonan aki no ta dunando loke a spera di nan, esta busca manera di baha e cantidad di divorcio. Y percura pa bida matrimonial desaroya den un ambiente di felicidad.

Loke si ta straño ta cu ora di duna e lesnan tur hende ta entusiasma. Casi tur ta di bon intencion. Nan ta participa cu asina un entusiasmo cu ta sona straño ora cu despues di algun tempo bo ta tende cu tal y tal a dicidi di bai fo'i otro. Esei mes ta haci bo puntra ta ki otro motibonan por tin pa hende no sigui cu nan bida casa. Y despues di a prepara asina bon tog ta dicidi di no keda cu otro.

No por compronde unda tur e bon intencionnan a keda.Y asina poco poco ta sigui tende noticianan negativo relaciona cu bida matrimonial di esunnan cu a sigui e curso.

Ta haci tur esfuerso pa yuda y despues di tempo ta tende cu masha hopi ta prefera di coi e caminda di mas facil y ta bai fo'i otro.Ta tristo di keda confronta cu e duro realidad cu mas cu mita no tin e animo pa sigui cu otro y ta " chicken out." Esei ta descepcionante.

Ora a puntr'e si a investiga entre esunnan cu a sigui e curso y despues di tempo a divorcia e motibonan el a contesta cu esei no tabata e caso. Den e asunto aki no a sigui un follow up.

Sporadicamente a haci pregunta aki aya, ma nada concreto a sali afo. E parehanan no kier a reacciona riba e preguntanan. Nan tabata core pa e preguntanan mas dificil cu por a duna mas claridad den e asunto aki. Maske mester ta franco y bisa cu den hopi caso e motibonan ta hopi complica. No por determina uno especifico.

Ora nan a tende esaki nan a spanta poco y a puntr'e: Bo ta kere cu ta aconsehabel pa tog sigui e curso. E no a duda niun momento y a bisa cu si. E ta kere cu sin e cursonan aki e cantidad di divorcio lo tabata podise hopi mas.Y manera ya el a conta e cursonan aki a yud'e haya su casa.

Y con cu bo mir'e e ta kere cu tog algo ta keda colga den mente di esunan cu a siguie. Y cu nan por haci uso di esaki den nan bida futuro. Anto kisas e ora ei e esfuersonan haci durante di e cursonan no tabata en bano.

Despues di tur e informacionnan aki nan a dicidi di bai tog e curso, mira kico ta kico. Ma prome cu esei nan lo kier a prepara poco e temanan cu nan mester bai trata na e lesnan. Nan kier a haci esei na nan cas.

Nan a palabra cu cada pareha lo bin cerca otro pa palabra un ke otro. Pasobra nan si no kier tabata esunnan cu a "give up" na caminda. Nan tabata di opinion cu si haci algo mester hacie bon.Y pa logra esei bo mester ta bon prepara. Si nan dicidi pa casa esei lo bai ta pa semper.

P'esei mes nan kier a sigui e lesnan. Maske den boca di pueblo esakinan no tabata dunando e resultadonan cu nan tabata spera di nan. Nan a delibera mira con lo bai ta miho pa nan ta cla pa sigui e curso.

Nan a yega na acuerdo cu Beto y Sandra, asina e pareha aki tabata yama, lo prepara sexo, pues con pa yega na un famia. Un tema cu ta parce facil, ma e tin hopi aden.

Pasobra sexo ta algo hopi serio cu mayoria di biaha ta ser mira solamente su parti fisico. Pues e goso cu e por trece cu ne. Pues e ta un topico hopi complica. P'esei mes na prome instante nan no tabata contento cu e escogencia aki ma ki haci? Pa buena marcha nan a acepta.

Andres cu Tica , e otro pareha , lo bai profundisa mas den presupuesto. Pa nan esei lo no bai ta problematico ya cu tur dos tabata traha na un kantoor di accountant. Pues traha cu cifra.

Ta na trabou nan a bin conoce otro miho. Maske cu prome cu esei ya nan a cera conoci cu otro na diferente fiesta cu nan tabata sa bai. Ma na trabou poco poco nan a bin sinti cu nan tabata sinti algo pa otro. Nan a namora y tabata sali hopi hunto. Y awor nan ta asina leu cu nan ta bai sigui les pa por casa.

Angel y Clara, e di tres pareha, a tuma na nan encargo relacion den matrimonio. Pa nan esaki tampoco lo bai ta problematico ya cu tur dos tabata traha na scol.

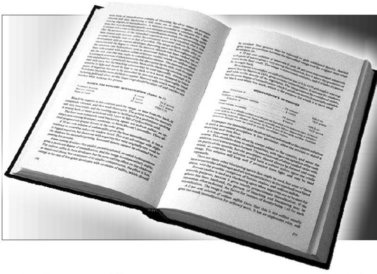
Yen di entusiasmo cada pareha a bai haci nan tarea. Hopi hende tabata haya nan relacion straño. Segun nan nan no tabata pas pa otro.Ora cu amigonan a tende cu nan tin idea di casa nan no por a kere.

Angel tabata un mucha homber cu tabata gusta su paranda. Despes di trabou e no tabatasa bai cas. ma e tabatin dos o tres bar unda e tabata keda pega tur atardi. Y no e so, ma tabatin un grupito cu tabatin e custumber ei tambe. Pa e hendenan aki nan tabtin tur dia un continuo happy hour.

Y den weekend e no tabata para na cas. Di tempran caba e tabata sali. No tabata porta si su diasabra el a yega cas parti mainta. Tabata parce cu e no por a wanta dak riba su cabes.

Den tur cultura nos tin creencia cu ta parti di e cultura ei.
Hopi di e creencianan aki ta bayendo perdi.
Esaki pa diferente motibo.
Un di nan ta cu sociedadnan ta modernisando.
Esaki mes ta haci cu nan no por keda claba den loke antes tabata pasa.
Mas primitivo un pueblo ta mas creencia nan tin.
Y poco poco esakinan tambe ta bayendo perdi.
Esaki naturalmente ta di lamenta.
Dor di e perdida aki cultura ta bira poco mas pober.

Ata algun creencia conoci den diferente pueblo.
Ta aconsehabel pa no subi palo anochi.
Si bo haci esei bo ta core riesgo cu spiritu ta tumba bo.



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

TIRA

Tira ta un verbo cu varios nificacion.

TIRA... lansa
dispara
picha
benta

USO

Tira e bala aki.	Lansa e bala aki.
El a tira un tiro.	El a dispara un tiro.
El a tira un bon partido	El a lansa un bon partido.
Tir'e afo.	Bent'e afo.

EXPRESIONNAN

Tira un cabes.	Drumi un tiki.
Tira contrabando	
Tira un para.	Tribi.
	Horta
Tira reis.	Pega... cuminsa crece.



PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta desapareciendo.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un palabra cu ta desapareciendo ta:

AGRADO

E ta nifica:

GUSTO

Ban purba recupera algundi e palabranan aki.

Nos Cultura

PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO
Nos pensamento pa awe ta uno di Earl Wilson
Wilson tabata un periodista Mericano
El a yega di bisa:

AUTOMOBLISTA TA SAFE ORA CAMINDA TA SECO. CAMINDA TA SAFE ORA AUTOMOBILISTA TA SECO.

Un berdad mes grandi cu mundo.
Nos tur a experencia cu ora cu awa cai un tiki ta sosode hopi desgracia.
Caminda ta muha y chauffeur no ta pone mucho atencio y accidente ta pasa.
Ora caminda ta seco ta sosode menos di e accidentenan aki.
Si e chauffeur no ta burachi anto tampoco ta pasa mucho accidente.
Nos ta bisa e ora cu e ta seco, y e no ta causa asina hopi accidente.

AUTOMOBILISTA TA SAFE ORA CAMINDA TA SECO. CAMINDA TA SAFE ORA AUTOMOBILISTA TA SECO..

RBTT cu campaña di spar special pa nos muchanan!

Ricibi te cu 7% di interes riba plan di spar.

ORANJESTAD – RBTT Bank recientemente a caba di lanza un campaña di spar specialmente pa nos muchanan. RBTT Bank como parti di comunidad kier concientiza nos mayornan riba e importancia pa spar pa e estudio di nan yiunan. Awendia un estudio den exterior ta core den miles di florin y hasta cu un studielening esaki ta aumenta na un suma considerabel na final di e estudio.

RBTT Bank tin e solucion pa e gastonan aki. Na RBTT Bank bo por sera un plan di spar cu un montante fiho mensual y asina garantisa e estudio di bo yiu. Mas largo bo spar, mas halto e interes riba bo fondonan. Pues por ehemplo si bo spar AWG 100 pa luna durante 10 aña bo ta ricibi na final AWG 17,122, cu ta un bunita montante pa cubri e promer gastonan di un estudio den exterior. Aplicando awe mes pa bo plan di spar, bo ta ricibi 1,500 Fun Miles.

Pues RBTT Bank ta invita tur mayor pa pasa na un di su branchnan y laga un di e representantenan conseha bo e mihor producto di spar pa bo y pa bo yiu. RBTT Bank ta ofrece servicionan financiero ideal na cada momento di bo bida.

Diadomingo awor atravez di Tele Aruba

Nombramento Presidente nobo di Banco Central y Aña Escolar Nobo



ORANJESTAD – Diadomingo awor lo tin dos otro programa di gobierno cu lo pasa atravez di Tele Aruba. Den e promer programa lo pasa e conferencia di prensa di diahuebs ultimo relaciona cu nombramento di Presidente nobo di Banco Central di Aruba. Lo hiba palabra Minister Nilo Swaen, Presidente di Banco Central sra. Jane Semeleer y Presidente saliente di Banco Central sr. Hassanali Mehran.

Den e di dos programa lo pasa Minister drs. Marisol Lopez-Tromp tocante Aña Escolar Nobo y proyectonan di enseñansa.

E programanan aki lo pasa pa 2:15 di merdia y e repiticion lo ta pa 9'or di anochi.



RESULTADO DI

BIG 4 4612

3



BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE



Ta presenta LOTTO PA DEPORTE

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076



CATOCHI-PRO DEPORTE

0323-7795-6086

Diario	Corsow
7223	1797
7328	8422
9795	8147

Lotto di Dia
05-12-17-19-24

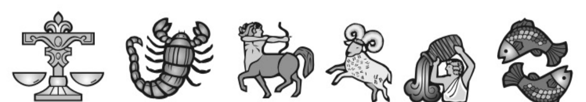


06 21 22 29

06
Mega Ball



ZODIAC 0026 Leo



Di "Scol di Gobierno" pa oficina di Minister di Cultura

Skirbi pa: Clyde Harms

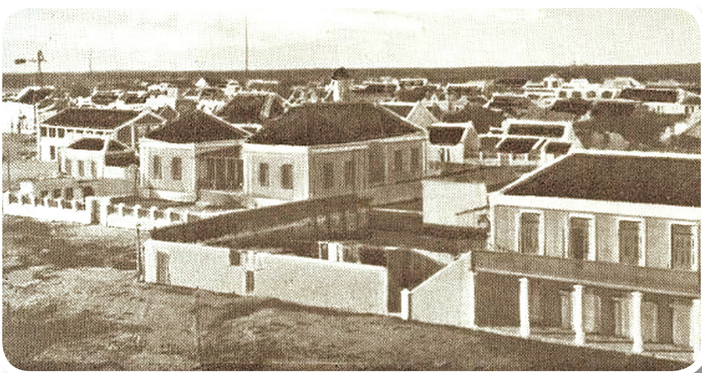


Oficina di Minister Ramon Lee na Wilhelminastraat ta data di aña 1888

Recientemente mi tabatin e placer di bishita Minister Ramon Lee den su oficina nobo na Wilhelminastraat. Mirando rond, admirando con bunita e edificio a keda di pafo y paden, mi gemoed a yena cu nostalgia recordando e temponan hopi aña pasa cu mi a cuminsa scol den e edificio aki. E edificio tin un historia largo y interesante. Mayoria di Arubianonan ta corda e edificio aki como sede di Algemene Rekenkamer. Algun di mas edad ta cord'e di tempo e tabata Biblioteca Nacional. Tin algun ta bay bek mas leu y nan ta corda tempo Margrietschool tabata ubica aki. Solamente e mas bieunan di nos hendenan sa cu e edificio aki originalmente tabata e prome scol di gobierno na Aruba cu eventualmente a aña. No tin documenta ki tempo e school a haya nomber Juliana School, pero mi investigacion di documentonan bieu a lagami presenta e siguiente hypothesis: Sr. J.K. Zepp Lampe, un tio di Juan Chabaya "Padu", a bira Hoofd di e scol mas o menos tempo cu Prinses Juliana a nace na 1909. Sr. Lampe, un ferviente admirador di Oranjehuis, lo a tuma e oportunidad aki pa expresa su amor pa e famia real nombrando su scol pa e prinses. Den su bida Sr. Lampe a compone hopi poesia cu el a dedica na miembronan di Oranjehuis.

DI L.O. PA U.L.O.

No tin documentacion di e aña cu Juliana School a bira U.L.O. (Uitgebreide Lager Onderwijs) pero tin evidencia circumstancial cu tabata na aña 1920. Lager



Juliana School despues di bira ULO. Dilanti ta e teatro na aire liber den cura di lo ke awor ta oficinanan di Censo

haya nomber di Juliana School.

"SCOL DI GOBIERNO" TA BIRA JULIANA SCHOOL

Segun Johan Hartogh den su buki "Aruba Past and Present" e scol di gobierno a habri su portanan na Wilhelminastraat pa di prome bes di 23 di Februari di 1888. Un scol L.O. (Lager Onderwijs), e "Scol Di Gobierno" a keda sin un nomber oficial pa casi 25 Onderwijs ta consisti di 6 klas, mientras cu ULO ta 8 klas. E prome menciono di un mucha cu a caba 8 aña y haya su "getuigschrift" (nan no tabata duna diploma pa ULO e temp ey) ta den aña 1921. E muchanan cu tabata den 6de klas na 1919 a gradua na ña 1921. E cambionan structural describi aki bou tambe ta duna credibilidad na e fechanan aki.

CAMBIONAN STRUCTURAL

E edificio cu a bira Juliana School a pasa door di varios metamorphoses prome cu el a yega na ser oficina di Minister Lee. Segun e cantidad di muchanan tabata crece e scol tambe tabata crece. Tambe dia cu Juliana School a bay di LO pa ULO e mester a agrega mas lokal. E potret tuma na 1907 ta mustra un edificio cu un lokaal grandi padilanti (banda di Wilhelminastraat) y un chikito patras di dje. Esaki tabata suficiente pa Juliana School cu ainda tabata LO. E otro potret, saca depues di 1922, ta mustra cu dos lokaal a wordo conecta banda di zuid di e lokaal chikito cu a desaparse meimei di e edificio. E ampliamento aki lo mester a bira necesario tempo cu Juliana School a bira ULO na 1920. E espacio meimei pa hopi aña tabata e speelplaats. Un curiosidad den e area aki tabata un purun enorme for di cual nos tabata bebe awa. E tempo ey no tabatin watercooler, pero e awa di purun tabata semper fresco. Eventualmente, cu crecemento di cantidad di alumno, e cura patras a wordo extendi pa sirbi di speelplaats. Mas o menos na aña 1938 dos lokaal a wordo construi riba e speelplaats pa ubica e dos klasnan di MULO te dia e scol nobo a bin cla. Lastimamente mi no por a haya potret cu ta refleha e cambionan ey.

TA BIN UN JULIANA SCHOOL NOBO

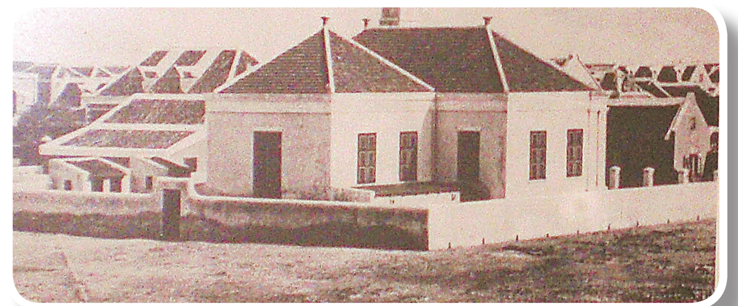
Na aña 1939 ya autoridadnan encarga cu educacion publico na Aruba a realiza cu e edificio na Wilhelminastraat a bira mucho chikito y no tabata satisface e necesidadnan di Juliana School. Openbare Werken a cuminsa prepara plannan pa construi e scol riba Klip. Entretanto, enseñanza a haya cooperacion di Cuerpo di Polis y di Mariniers pa un espacio patras di e Marinierskazerne cu tabata keda na Havenstraat. E espacio tabata habri riba Schelpstraat y tabata wordo usa como Cantine. Ela wordo parti den dos pa 5° y 6° klas por keda ubica eynan te cu e scol nobo bin cla. Mi ruman Nel a pasa un aña den un di e klasnan aki. Dia 22 di Juni di 1942 e edificio riba Klip na skina di George Madurostraat y Julianastraat a keda inaugura oficialmente y e cortina a baha pa semper riba Juliana School den Wilhelminastraat.

DI ULO PA MULO

Mi a drenta 1° klas di Juliana School na Wilhelminastraat Januari 1938. E tempo ey e aña escolar tabata di Januari pa December. Tabata e prome Na aña 1937 e decision a cay. Juliana School ta cuminsa pakete di MULO na 1938 y e prome examen lo tuma luga na 1940.

AMS NA CORSOW

Na Corsow tambe tabatin un movimento pa amplia educacion ya cu e nubianan di guera na Europa tabata indica cu lo bira masha dificil pa muchanan Antiyano bay studia na Hulanda.



"Scol di Gobierno" na aña 1907 prome cu el a haya nomber Juliana School

aña cu Juliana School a bira MULO despues di ta ULO pa hopi decada. MULO, (Meer Uitgebreide Lager Onderwijs) di 10 klas, tabata e sucesor di ULO, (Uitgebreide Lager Onderwijs) di 8 klas. MULO na Aruba a bira un necesidad cu mester a wordo atendi hopi prome. Na Corsow ya nan a implementa e pakete nobo. Un di e voznan fuerte pa bin cu MULO na Aruba tabata di No ta casualidad cu Rotary Club International di Corsow a haci e movimento aki su proyecto comunitario na 1938 y a forma un comite cu a logra convence gobierno kolonial pa extende su scol secundario pa cinco klas. Rotary Club ta conoci pa su esfuersonan na beneficio di educacion. E scol aki a habri su portanan na aña 1941 y asina e graduadonan di Juliana School



E cantine di Mariniers Kazerne a sirbi como 5de y 6de klas di Julianaschool di 1940 pa 1942. Tin indicacion cu miembronan di Rotary Club tabatin un man den binimento di MULO na Aruba y AMS na Corsow

Sr. Gustaf Kuiperi, redactor di e semanal La Verdad y un miembro fundador di Club Rotario di Aruba. Sr. Kuiperi a biba p'afo di Aruba hopi aña y ora el a bolbe el a nota cu progreso di Aruba lo keda stagna si no amplia educacion. Tambe tabatin caso di ambtenaarnan colonial cu tabata nenga di bin Aruba pasobra ta educacion di ocho klas so tabatin pa nan jiunan. por a sigui nan estudio avansa na 1942 na Algemene Middelbare School (AMS) na Corsow cu tabata ubica den un edificio cu prome tabata Wilhelmina School na Punda. Eventualmente e AMS aki a bira Peter Stuyvesant College.

Sigui lesa pagina 24

Continuacion di pagina 23



J.K. Zepp Lampa tabata cabezante pa mas di 25 aña pero dia cu Juliana School a bira MULO e mester a bay duna les na Prins Bernhard School (ULO) na San Nicolas.

Entre e prome grupo cu a bay di Juliana School tabata Oscar Henriquez cu tabata entre promenan cu a logra nan MULO-B diploma na 1942.

E CONVERSION PA MULO A EXIGI HOPI CAMBIO

No solamente a agrega dos klas (9° y 10°), pero e pakete MULO tabata inclui vaknan nobo y mucho mas avansa. E tabata rekiri maestronan cu mas preparacion cu un 2de Klas diploma. Y asina, despues di ta Hoofd di Juliana School pa mas di 25 aña, Mr. Lampe mester a bay duna les na Prins Bernhard School (ULO) na San Nicolas pa haci luga pa Mr. Albert H. van As cu a bin di Hulanda via Corsow. E cambio aki no a haya un bon recepcion den comunidad. Hopi mayor a protesta pasobra nan tabata admira con Meneer Lampe semper a percura bon pa su studiantenan. E tabata un maestro streng cu a siña e muchanan disiplina. Pero asina mes nada a wordo organisa pa e studiantenan por a despedi di Mr. Lampe.

DESPEDIDA OFICIAL

Segun e Notulen Boek di School Vergaderingen, Dia15 di December di 1937 tabatin e ultimo reunion di directiva di Juliana School cu Mr. Lampe a presidi. Tabatin presente algun di e maestronan y tambe Gezaghebber Wagemaker cu a bin pa tuma despedida oficial. El a gradici Mr. Lampe pa su mas di cuarto di siglo di "glansrijk succes op onderwijsgebied". Mr. Gehrels a expresa su aprecio pa e manera Mr. Lampe tabata mantene un bon relacion cu su personal y entre e personal. Na final, ademas di palabranan di agradicimento na su coleganan, Mr. Lampe, a mustra resentimento comentando cu MULO lo tin e mes resultado cu excepcion di idioma Frances y Aleman cu lo enrikese e programa. Juffrouw Taïta Oduber, un icono na Juliana School pa hopi aña, tampoco por a keda den su posicion y mester a bay. Mi por imaginami e teribel trauma personal cu e cambionan aki a causa na tur cu a bira victima di e progreso den educacion di Aruba.

CUATER AÑA DEN TRES

Pa e muchanan di 8° klas na aña 1938, e cambio pa MULO a trece un reto hopi dificil. Pa nan por ta cla pa pasa examen na 1940, nan mester a completa trabow di 4 aña (of mas!) den apenas 3 aña. Pa duna un ehempel, na MULO lesnan di idioma Frances ta cuminsa den 7° klas, asina ta cu e grupo aki a perde un aña di un vak completamente nobo na Aruba. Pero e grupo chikito aki acepta e reto y nan a logra caba scol cu broche di oro. Cuminsando na Januari 1931 usando griffel pa scirbi riba lei, dia 14 di December di 1940 tur ocho a slaag y nan a haya e prome diplomanan di MULO na Aruba. Nan tabata Ellen Raven (Croes), Lydia Ponson (van Romondt), Erna Ponson (Oehlers), Shirley Harms, Carol Leon, Ersilia "Chia" Gonzales (Odor), Alfonso Mirep y August "Tico" Kuiperi. John Croes, jiu di e conocido "To Sapaté" di John G. Emanstraat tambe tabata pertenece den e grupo, pero pa via di malesa na ultimo momento e no por a pasa examen.



Despues di gradua na 1940 Shirley Harms a bay Merca caminda el a sirbi den ehercito.

AÑA ESCOLAR ABREVIA

Te cu aña 1940 aña escolar tabata di Januari te December. Na aña 1941 el a wordo cambia pa Augustus te Juni. Asina e muchanan cu a cuminsa aña escolar na Januari a haya les dos kwartaal so e aña ey. Mr. Hoekstra cu tabata kier introduci e pakete MULO-B mas pronto posibel a boga pa cuminsa e programa na 1941 mes. Den e School Vergadering di December 1940 cu Inspecteur Goslinga y Gezaghebber Wagemaker a asisti (pa e prome graduacion di MULO na Aruba) Mr. Hoekstra a pidi permiso pa extende e oranan pa Wiskunde y Natuurkunde, pero Goslinga a veto e idea. Esaki a haci cu e prome examen di MULO-B na Juliana School a wordo duna te na Juni 1942.

DIVERSIDAD DI GRADUADONAN

E prome grupo cu a logra nan MULO diploma na 1940 tabata un refleho di e diversidad di pueblo di Aruba. Cu excepcion di e rumannan Ponson, tur di e grupo tabatin sea tata of mama stranhero, mayoria Venezolano of Colombiano. Alfonso a nace na Venezuela, Shirley Harms y Carol Leon a nace na Merca. Den e grupo tabatin Catolico, Protestant y Judieuw. Probablemente como cu Guera Mundial a cuminsa na Europa y Peter Stuyvesant College na Corsow no a habri ainda, ningun di grupo a bay sigui studia afo. Carol Leon a bay Merca y no a bolbe mas. Algun di e otronan a desaroya nan mes aki mes. Tico Kuiperi a bira un di e presentadonan di television mas conoci di Aruba. Alfonso Mirep a bay traha cu su tata y eventualmente a tuma rienda di e negoshi La Venezolana. Lydia Ponson tabata man drechi di cuater diferente notario y probablemente tabata suficiente prepara pa bira notario e mes. Ellen Raven a dedica su mes na hopi actividad civico y cultural. Otro aña Ellen ta cumpli 50 aña como miembro di directiva di Protestantse Christen Vrouwen Bond! Shirley Harms a bay Merca na 1944 y a join Women's Army Corps. Na final di guera mundial el a bay Hapon cu e ehercito di ocupacion y despues el a wordo traslada pa ataché militar Mericano na Rio de Janeiro. Hopi aña despues, na edad di mas di 50 aña, Shirley a obtene su Bachelors Degree na Universidad di Connecticut den Literatura Ingles. Di e ocho cu a gradua casi 70 aña pasa, tres a pasa pa Scol Eterno: Chia Gonzales, Tico Kuiperi y Carol Leon. Di e otro nan, Erna ta biba na Hulanda, Shirley ta biba na Merca mientras cu Lydia, Ellen y Alfonso a keda Aruba.



E studiantenan cu a gradua na 1940 tabata e ultimonan pa usa ley y griffel den 1° klas.

GRADICIMENTO

Mi ta kere cu mi ta papia pa tur cu a yega di usa e edificio aki, sea como studiante of maestro, na Juliana School of Margriet School; sea como cliente of trahado di Biblioteca Nacional; of sea como miembro di Algemene Rekenkamer, si mi ofrece palabranan di gradicimento especial pa Sr. Ramon Lee, Minister di Cultura, Labor y Deporte cu a reconoce e joya di edificio y a laga restaure. Danki, Sr. Lee! Mi ta gradeici tambe e siguiente personanan cu di un forma of otro a yudami cu e storia aki: Lydia Ponson (van Romondt), Ellen Raven (Croes) y Alfonso Mirep di e graduadonan di 1940; Calixto Gonzales, ruman di Chia cu tambe a gradua e aña ey; Oscar Henriquez di e klas di 1941; Michael Kuiperi (klas di 1943); Eddie Croes ex-hoofd di Juliana School; Harold Pereira, actual Hoofd di Julianaschool, Sra Yvonne Webb-Kock di Monumentenburo y Rudy de Cuba di Archivo Nacional di Aruba; y last, but not least, Helena der Meer (Croes), mi compañero di e grupo cu a gradua (MULO-B) na 1947 cu a pone su buki di Johan Hartogh na mi disposicion.



E famoso leesplank cu aap, noot, mies, wim, zus, jet…

SUGERENCIA

Algun tempo pasa directiva di Juliana School kier a conmemora un aniversario, pero como ningun fecha den historia di e scol por wordo confirma, no tabatin ningun conmemoracion. E unico fecha cu ta sigur ta 23 di Februari do 1888, dia cu "Scol di Gobierno" a habri. Mi ta propone pa postula e fecha ey pa conmemora aniversarionan di Julianaschool. Never mind cu e scol no a haya e nomber oficial algun decada despues. Por lo menos nos sa cu e no tabatin un otro nomber. Juliana School no ta un jiu di "Scol di Gobierno", Juliana School tabata "Scol di Gobierno". Dia cu e nomber oficial a wordo adopta nada no a cambia: e maestronan no a cambia, e alumnonan no a cambia. Solamente e scol a haya un nomber. Juliana School. Laga nos celebra 120 aña di Juliana School prome cu e aña aki caba! Lo mi tin gana di haya reaccion di ex-alumnonan di Juliana School na mi email adres clydeharms@setarnet.aw.



Otro vista di e bunita oficina di Minister Ramon Lee.



Local

Curso intensivo di baile pa mucha den Scol di Baile

Ofreci pa Angelique van den Koedijk



ORANJESTAD - Angelique van den Koedijk a studia na Fontys Dansacademie na Hulanda y tabatin como vak principal "Klassiek Ballet".

Lesa pagina 11

Local

Charla na Ingles "Stress Free Living" y "Holistic Approach of Health"

Lesa pagina 5

Local

Rotaract Club Aruba cu tremendo evento pa 'Back to School'

Lesa pagina 10

Bisa ayo na bentana bashi

V2K Vision ta cla pa duna nan bida



Ganadornan di Maltin Polar Back to School 2008



Lesa pagina 9

Tour pa…

Dominica, e unico isla cu Cristobal Colon lo reconoce bek



Lesa pagina 3

Bisa ayo na bentana bashi

V2K Vision ta cla pa duna nan bida







ORANJESTAD – V2K Vision ta duna tratamento di bentana net manera bo a imagina, incluyendo blinds, shades, shutters, draperies y bedding.

Door di uza e software exclusivo di Décor Creator, V2K ta elimina tur pregunta cu por surgi ora di cumpra tratamento di bentana, y ta mustra bo na e momento ey con bo bentana nan lo por mustra. Sea ta formal, casual of contemporaneo, V2K Vision tin centenares di decoracion di bentana cu bo por scoge di dje.

Y clientenan por pidi pa un consulta conveniente na cas mes of pasa y papia cu Elisabeth Lacle, un consehero certifica di moda di bentana na Teak House, L.G. Smith Boulevard, durante oranan regular di trabou. http://ElisabethLacle.V2K.com

Bendemento di cuminda pa recauda fondo pa IPATUR por saca su CD

IPATUR ta un grupo di gaita di IPA cu a lanta pa entretene tur hende durante e temporada di Pasco. E aña aki IPATUR lo lansa su CD cu composicion propio. Pa esaki IPATUR lo tin un bendemento di cuminda pa recauda e fondo pa esaki. El lo ta dia 7 di September di 11 or pa 3 or di atardi. Lo bende galiña stoba cu aroz, salada y banana hasa. Y tambe lo tin Carni stoba cu aroz, salada y banana hasa. Por haya carchi cumpra serca e integrantenan di IPATUR of por yama Wendy na 5606496.



Tour pa…

Dominica, e unico isla cu Cristobal Colon lo reconoce bek

ORANJESTAD - E temporada aki di aña cu un grupo grandi di persona lo sali pa bishita cualkier isla den Caribe sea cu nan yate of como turista cu barconan crusero of cu avion. Marylin Bregita, semper a yama su mes un Caribense; e motibo pa esaki ta cu su mama a nace na Dominica, su tata na Corsow. Como baby ya su mayornan tabata hib'e cada oportunidad cu haya pa Dominica pa asina e por a lanta cu e dos cultura.
Na edad di 7 aña e tabata bula den compania di un aeromoza pa asina pasa vakantie di scol na Dominica. Asina el a haya e oportunidad di por a traha hopi amistad cu te cu e dia di awe e tin
hopi bunita recuerdo y contacto tur dia. Mescos cu hopi pais rond mundo, bo ta pensa cu Dominica tambe a conoce cambionan, pero manera e habitantenan mes di e pais ta bisa: Si Cristobal Colon mester bini bek na mundo Dominica lo ta sigur un di e paisnan cu e lo reconoce. E naturaleza a keda intacto. Loke ta flora y fauna ta increiblemente bunita. Hopi di nos a yega di bishita Dominica den combinacion cu mas pais den Caribe riba crusero. Bale la pena pa bishita Dominica pa mas cu un dia, caminda bo por admira por ehempel: Sulpher Geiser, e 365 riuwnan cu Dominica ta conta, su watervalnan precioso, y tambe e reserva di e indjannan Carib, cu ta cu e dia di awe ta biba primitif den nan mesun ambiente.
E motibo di mas grandi cu lo kier hiba cada un pa e isla di Dominica aki ta pa tur esnan cu ya a conoce hopi paisnan hopi luhoso, shopping malls, pa nan ban den e naturaleza limpi caminda ta un di e lugarnan cu ainda bo por hala rosea den aire limpi y scucha e silencio, anochi sinta canto di awa y mira con un isla ta bay despedi.







Hopi biaha nos cu ta biba riba un isla lo kier bishita un pais grandi cu no tin mesun cultura y atraccionnan manera di nos. Cu Dominica por garantiza cu bo por admira y mira paisahenan completamente diferente di cual nos tin. Cuminda mescos pero prepara completamente diferente.
Sra. Bregita ta spera cu bo por duna bo mes e oportunidad di hiba bo conoce di cerca un isla mas den Caribe cu sin duda lo bo pasa un siman inolvidable. Tambe ta gradici tur cu a yuda pa por realiza e tournan aki, personanancuhopiexperiencia y tanto aki na Aruba, Corsow, Europa y Dominica. E meta ta "Let's go back to nature" y ta ofrece un pakete all inclusive. Bo ta interesa pa bay 10 di September "Back to Nature"? Yama libremente of pasa cerca. Por ultimo Sra. Bregita ta invita tur esnan cu conoce su trabou di Hostess y cu te cu awe ta puntr'e pa organiza algo y laga nan sa. E ta bon prepara y cla pa
pasa algun dia trankil, bunita den compania di hendenan masha agradabel.
Algun punto y atraccion di e isla ta :

- Scenic Tour Roseau - Botanic Gardens Morne bruce
- Tia's Lake Trafalgar Falls
- Sulphur Geyser Down Town Grandbay/ South East
- Pointe MULARTE Cae Woshe La Plaine/ South East
- Rosalie Scott's Head Soufriere
- Emerald POOl Whale Watching Afther Diner music
- Layou River Carib Territory Central Forest
- Indian River Mount Bruce Syndicate
- Penville Big Papas Cabrtis
- Calibishie Vielle Case Hampstead

Pa mas informacion bishita website y You Tube buscando 'Dominica'.

JCI ARUBA ta organiza un anochi di informacion awenochi

ORANJESTAD - Bo kier challenge bo mes y engrandece bo liderasco. Tur cos ta cla pa dia 23 di Augustus venidero, JCI Aruba lo organiza un anochi di informacion, cual anochi lo wordu presenta cu nos JCI TEAM consistiendo di nos Senadornan y miembronan.



E anochi informativo lo tuma luga na Don Bosco 7:00pm y lo termina 9:30pm.Durante e anochi aki lo bay tin entre otro informacion riba diferente area di oportunidad cual ta: Individual, Internacional, Comunidad y Business. JCI Aruba ta afilia na JCI (Junior Chamber International) cu ta consisti di jovennan professional den nan 20 y 30 aña. E meta principal ta pa crea lidernan professional den comunidad y na mes momento contribui na un cambio positivo. Manera e slogan ta bisa BE BETTER. E organisacion ta duna jovennan professional tur e instrumentonan pa ta miho den tur aspecto di nan trabou, bida personal y tambe pa comunidad.

Pa mas informacion tocante e anochi informativo por contact Ruberdino Roos (593-1100), Indira Abath (5943231) despues di 6:00 pm



Charla na Ingles "Stress Free Living" y "Holistic Approach of Health"

SAN NICOLAS - Cu sumo placer Brahma Kumaris Raja Yoga Centre Aruba ta ofrece na habitantenan di Aruba y en especial na e habitantenan di San Nicolas y becindario e oportunidad pa e charla na Ingles "Stress Free Living" i tambe nos ta ofrece na henter e comunidad Arubiano un charla cu lo trata e tema di salud a base di spiritualidad i e titulo ta "Holistic Approach of Health".

Esaki ta tuma lugar Diadomingo, 24 di AUGUSTUS 2008 di 7:00 te cu 8:30 di anochi na Scol di Arte situa na Pastoor Hendrikstraat 103 na San Nicolas. I nos charla di "Holistic Approach of Health" lo tuma lugar Diamars, 26 di AUGUSTUS 2008 di 7:30 te cu 21:00 di anochi na Universidad di Aruba na playa.

E trabaonan di Brahma Kumaris World Spiritual University ta inspira pa un vision di un mundo unda cada individuo ta desaroya su mes na su maximo potencial y ta biba den harmonia cu otro y cu e naturaleza. E Organizacion mundial aki a wordo estableci na aña 1937 y actualmente e Organisacion tin mas di 8.000 centro den mas di 125 pais.

Brahma Kumaris ta traha pa promove paz na tur nivel; na desaroyo propio di individuonan y ta bin cu iniciativanan y proyectonan local, nacional y internacional. Tur curso y actividadnan ta wordo ofrece gratuitamente y ta wordo mira como un servicio na comunidad.

Didi Kumud Deshpande ta e facilitador di e charla "Stress Free Living" y "Holistic Approach of Health".
Didi Kumud ta praktica Raja Yoga Meditacion pa mas cu 30 aña. Didi Kumud a biaha rond Caribe y India guiando workshop, seminarionan y retreats ariba temanan relaciona cu desaroyo personal y spiritual manera conexion di mente y curpa, meditacion, salud integral, dinamismo di/den relacionnan.

Didi Kumud ta un Indio cu a gradua como dokter na India. Didi Kumud a traha den e area medicina general, dokter pa mucha. Na 1975 Didi Kumud a bin den contacto cu Brahma Kumaris World Spiritual University (BKWSU) na India. Den 1979 e la entrega su mes completamente na e trabou di BKWSU y na 1980 el a cuminsa cu servicio den Caribe na Guyana, sigui pa Barbados, Suriname y Trinidad te cu 1990. For di 1990 te cu 2003, Didi Kumud a regresa India y a eherce trabao como dokter na e Hospital di e Headquarter di BKWSU. Despues el a regresa Suriname na 2003, caminda Didi a guia e centro na Guyana, Trinidad. Na 2007 Didi tabata na Jamaica. Awor aki Didi ta haciendo un tour den Caribe caminda a bishita Venezuela, Republica Dominicano, Curaçao y Bonaire y awor Aruba ta na turno. Didi Kumud tin un conocimento y experiencia spiritual hopi profundo y cla.
Tur persona ta cordialmente invita. Invita bo yiunan, famia, amigo-, amiganan y conocirnan.
Pa mas informacion por yama Eduardo, na number di cellular: 593 6987.



Poesia

Vamos A Bailar Rap

Vamos mi chamita,
Vamos a bailar
Apretaditos y sueltitos
Al ritmo de este rap.

Mueve tu cinturita,
Menéate pa‘lla,
Tus nalguitas, suavecito
A mi trasero a juntar,
Meneaito, meneaito,
Arriba, abajo,
Para delante,
Para tras.

Quien diría en mis tiempo!
Que esta música,
Iba a escuchar,
Que diría tu abuelita!
Si un rap la pongo
A bailar.

Hay mi hijita!
Yo no puedo,
Mi trasero
No se mueve ya
Mucho menos me meneo
Al ritmo de ese compás.

Tócame un vals de
Mis tiempos,
Con los que aprendí
A bailar,
Mientras tanto me recreo
Viendo a mi nieto
Con su rap.

En mi época bailaba,
Charleston y chachachá,
Salsa, pasodoble, joropo
Y bolero sin apretar,
Bien sueltos y bien
Quietitos
Nada de escandalizar
Las manos donde los viejos
Las pudieran bien mirar,
Un centenar de bombillos
Alumbraban la pista
Al bailar.
Mi mama, mi papa
Y la tía no dejaban
De observar.
Como han cambiado
Los tiempos!
Aunque la música es igual.
Solo cambiaron los pasos,
La iluminación y el compás

Hoy se baila en lo oscuro
Los bombillos no alumbran mas,
Las manos no se vislumbran,
Papa y mama se van a acostar,
La tía ya no hace falta,
Los muchachos solos,
A la disco van a bailar
Al ritmo del nuevo rap.

Las manos no se vislumbran
Todo es oscuridad,
La juventud se divierte,
Al ritmo de este compás,

Para abajo, para arriba,
Para lante y para tras,
Hasta que la luz del día,
Indique que la fiesta va
Acabar.

Ya no hay horarios,
Ni tías,
Solo música, risas,
Oscuridad,
Como han cambiado los tiempos!
Nosotros bailábamos
Chachacha,
Llenos de luces y familia,
Hasta las doce, no mas.

Como han cambiado
Los tiempo!
Ruido, risas, oscuridad
La música de nuestro chamos
No la podemos cambiar.

Para no parecer aburridos,
Terminarlos de alejar,
No nos queda mas remedio,
Que aprender
A bailar rap.

Nalguitas y traseritos,
Arriba, abajo,
Pa lante, para tras,
Consíguete tu viejito,
Y a la disco vete ya.

Maria Grieco

Poesia

Buenos Días Mi Señor

Buenos días mi señor!
Aquí estoy bajo tu manto,
Lléname de tu bendición,
Para poder brindar cariño,
A todo el que necesite
amor.

Te pido por todos tus hijos,
Llénanos los sentimientos
De amor,
Para que busquemos más
allá,
De la codicia y ambición.

Buenos días mi Señor!
Llena mi corazón de cari-
cias,
Para regalarle al que
necesita una mano,
Que acaricie el dolor,
Que borre las tristezas,
La melancolía aparte
Del corazón,
Cambiarla por una caja,
Llena de sonrisas y
Sorpresas,
Cargadas de ilusión.

Buenos días papa Dios!
Te pido que comencemos,
Este camino de hoy,
Llenos de sentimiento
nuevos,
Con matices de esperanza,
Coloridos de emoción,
Que no debiliten nuestras
Fuerzas, en medio de tanta
confusión.

Que los rayos de ternura
Que desde el cielo nos
riega
Tu pasión,
Llenen de dulzura,
Cada ansioso corazón,
Para seguir con fe el rumbo

Compartir todo con amor,
Con quien como yo necesita
De tu grandeza y protección.

Te pido que llenes de fe,
Esperanza, y comprensión,
Los sentimientos de todos
Tus hijos,
Nos llenes de fuerza la ilu-
sión,
Para luchar con mucho amor,
En este paraíso de gloria,
Que nos das sin condición.

Llénanos el camino en la
tierra
De tu sublime bendición
Así caminarlo en espera
De un sendero mejor.
Cuando nuestros pasos
Se nos agoten,
La luz al final nos indique
El ultimo adiós,
Podamos despedirnos,
Sin odio ni rencor.

Llegar a tu presencia, llenos
de luz,
Con el alma limpia,
Llena de amor,
Llegar a tu presencia cada
Mañana, cuando sale el sol,
Antes que termine el camino,
Antes del ultimo adiós.

Llegar a tu presencia
Con cada oración
Aquí en la tierra
Con tu bendición
Llega a tu presencia
Cada mañana en
cada rayo de sol.

Maria Grieco

De Palm Tours Destination Management Services a entretene organizadornan di evento di Venezuela

De Palm Tours su departamento di Destination Management Services tabata orguyoso di por a coordina tur e traslado pa e VIP Fam trip di Venezuela, y tabata tin e oportunidad di ofrece e grupo varios actividadnan. Un grupo di 9 organizador di eventonan a bin bishita Aruba pa asina nan por a familiariza cu e producto turistico di Aruba. E organizadornan por a haya un miho idea di kico Aruba por ofrece clientenan Venezolano, mirando cu e mercado di incentivo for di Venezuela ta fuerte y creciendo. E departamento di Destination Management Services di De Palm Tours a coordina e programa cu tur detaye. Tur traslado a wordo hasi cu 'VIP treatment', desde e yegada te cu e salida di e grupo. Un Jeep Tour priva a wordo organiza unda nan por a disfruta di Aruba su beyeza, entre otro e grupo tambe a goza di un ' Happy Hour Snorkel Sail' riba Palm Pleasure unda nan a por a disfruta di Aruba su miho lugarnan pa snorkel. Pa culmina nan estadia, a wordo organiza un cocktail di despedida na ' Mansion Madruga' cortesia di De Palm Tours. Conhuntamente cu Aruba Convention Bureau, Occidental Grand, (nan hotel di hospedaje), partners den hospitalidad, Taste of Belgium y e staff di Mosaic a contribui cu e organizadornan por a haya un mihor vista di Aruba como un destination pa por tene reunion y evento pa futuro clientenan di companianan di Venezuela. Por bisa cu e organizadornan a keda impresiona cu Aruba su lugarnan pa tene reunion y evento, Hotelnan, tiendanan y restaurant.












Comienzo di aña escolar Club OANSA Piedra Plat



PIEDRA PLAT - Despues di e periodo di vakantie bon mereci, Club OANSA Piedra Plat ta cla pa start sali atrobe cu su actividadnan y su programa di aña escolar nobo. Tur e lidernan cu yen di entusiasmo ta spera tur e muchanan diabierna awor 22 di Augustus 2008 pa 5:45 PM. Tambe lo tin oportunidad pa mayornan inscribi nan yiunan na e Club. Loke mester trece ta un pas-foto, AZV card y AFL.10.00 pa e inscripcion. Club OANSA tin un trayectoria hopi largo cu a cuminsa na aña 1950 na Merca y actualmente ta den mas cu 100 pais rond mundo y tin mas cu 4000 club. E ta pa tur mucha for di kleuterschool y for di 1-ste klas di scol primario te cu 1-ste klas di Ciclo Basico. E programa ta contribui na e norma y balornan di e mucha den e partinan spiritual, cultural, deporte, medio ambiente y social. E Club ta tur diabierna for di 6:00 pa 8:00 PM. E contribucion pa luna ta solamente AFL.7.50 pa mucha. E Club ta cai bou Fundacion Centro Famia Piedra Plat. Pa cualke informacion por yama: 582-1178 / 583-4631 of E-mail: fcfppa@gmail.com



DIASABRA 23 AUGUSTUS, 2008

Aruba's Top 20



WEB PAGES
www.hit94.fm
www.hit94fm.com
www.hit94.com

PA ANUNCIO
Email-hit94@mail.com

24 hour On Line

DIASABRA 23 AUGUSTUS

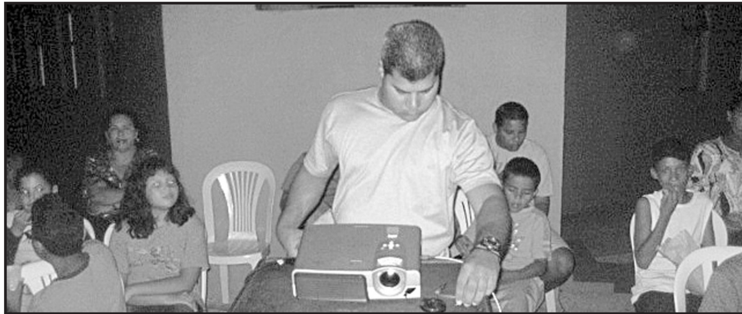
1 / 1 .. SIN BO AMOR – NORBERTO TJONG A JONG
2/ 4.. DON'T WANNE FIGHT – QUOTE SHAGGY
3 / 2.. LA PARED – DON OMAR
4 / 3.. BLOSSY – LINDSAY LOHAN
5 / 5.. FALLIN – JON JON
6 / 7.. TORO MATA – DLG
7 / 8.. LAY AWAY LOVE – ANOTHER MACHINE
8 / 11 ... CON LOS OJOS CERADO – DOMENIC MARTE
9 / 15 ... SOLO A SALI – NORBERTO T+JONG A JONG
10 / 17 .. SEVILLE – DUAL 11
11 / 19 .. DON'T TURN BACK – COLBY O DONIS
12 / 13 .. WINE ON YOUR BOOM BOOM – ASHANTI
13 / 6.. DE FUGA – BABY RANKS
14 / -- ERES – ALEXANDO FERNANDEZ
15 / -- SIGUELO – WISSIN Y YANDEL
16 / 16 .. I GOT MY – STATIC MAYOR
17 / -- SI OU RENMWEN – STEVE KHE
18 / 12 .. FEEL THE DRUMS -- KELITA
19 / 10 .. GOOD GOOD – ASHANTI
20 / 18 .. EL MILAGRO DE TU AMOR – KEVIN CEBALLO

We Blow The Competition Away

Arubas's Top 20 ta Produci pa: Johnny Habibe

Biblioteca Nacional Aruba ta yama danki pa exito serie di Pelicula na Aire Liber

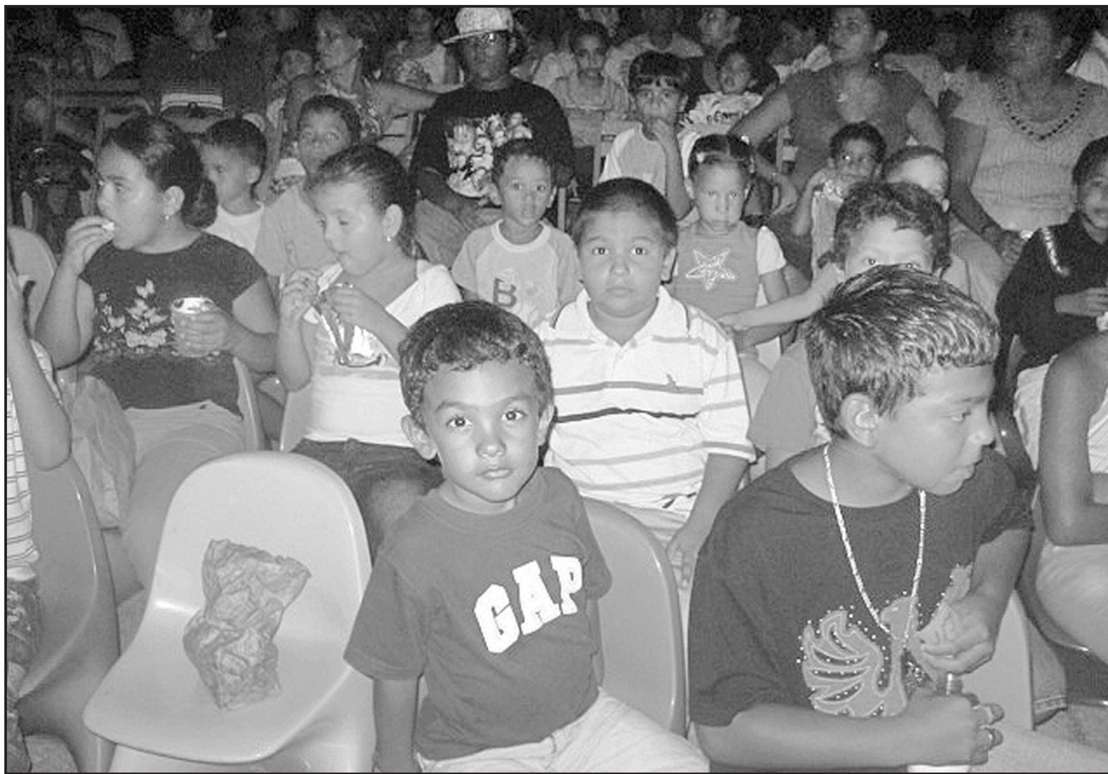


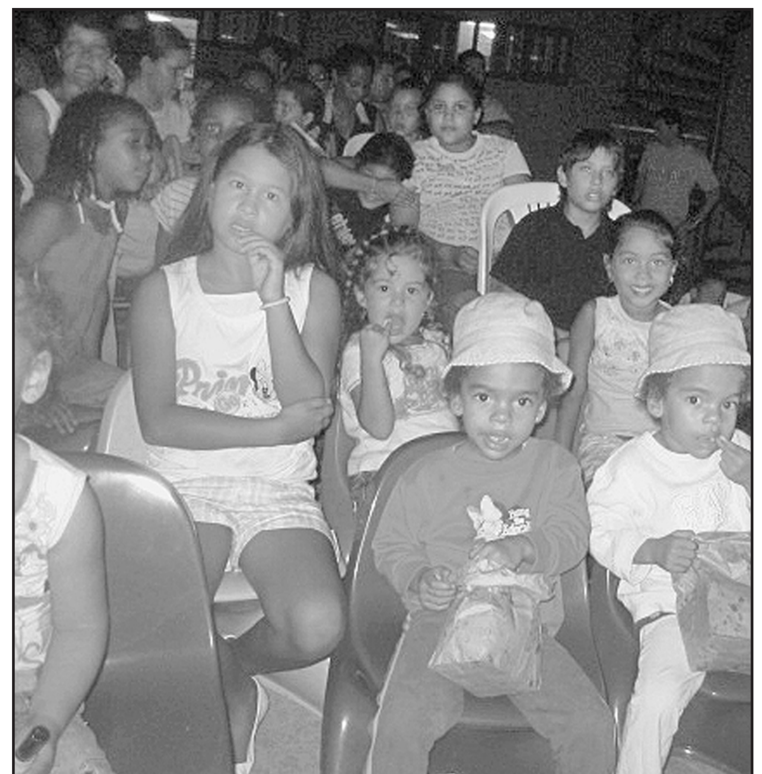


ORANJESTAD - Durante vakantie grandi Biblioteca Nacional Aruba tabata tin hopi mucha di bishita pa wak pelicula den aire liber. Nan a goza di presentacion di Shrek 3, Ratatouille, Alvin & The Chipmunks y tambe Bee Movie y Surf's Up. Tanto na Playa como cu na San Nicolas. Tabata tin premionan tur siman pa tur mucha y tambe sorpresa pa algun di e mayornan. Bou publico presente a rifa dos cellular.

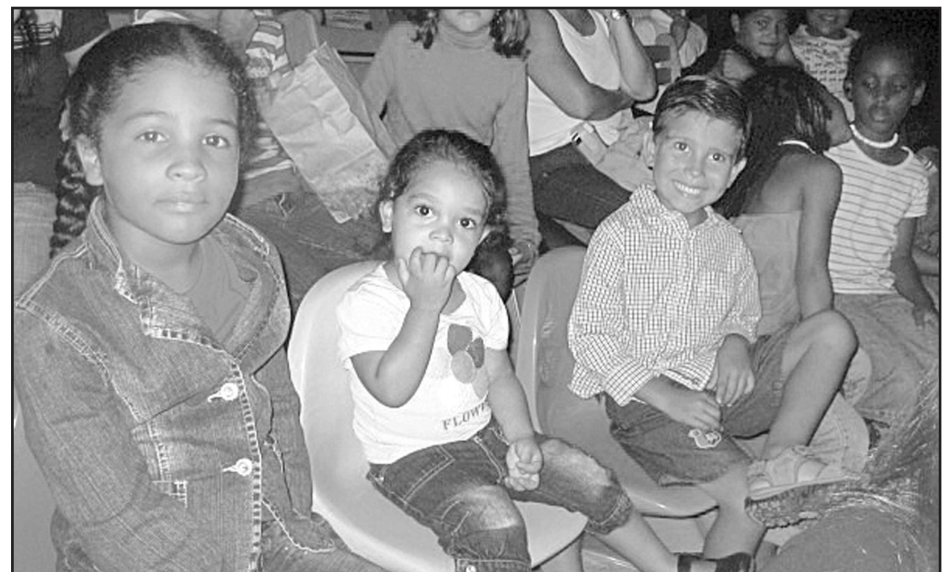
Biblioteca Nacional Aruba ta gradici Setar pa su donacion. Tambe ta gradici Super Shopping, Toy R Us, Giselle, Mac Donalds, Marathon y Van Dorp. Un danki na tur sponsor.Tur aña durante vakantie grandi biblioteca ta organiza e programa aki pa mucha y tambe un programa vacacional cu diferente actividad cada siman.











BON DIA Aruba

Rotaract Club Aruba cu tremendo evento pa 'Back to School'

ORANJESTAD - Recientemente Rotaract Club of Aruba a organiza nan proyecto annual di Back to School.

E proyecto aki ta wordo organiza ya pa mas cu 10 aña caba pa Rotarct Club cu masha acogida. E aña aki tambe e proyecto tabata un exito rotundo. Mas of menos 60 mucha di 7 pa 11 aña di henter Aruba a participa na e proyecto aki.

E participantenan por a goza di un dia masha energetico caminda cu nan a hasi diferente cosnan. Asina e dia a cuminza cu un introduccion chikito na Centro di Bario Brazil y despues e muchanan a hasi un creacion di nan mesun imaginacionnan di naturaleza. Por bisa cu akinan tin hopi talento scondi y e pinturanan cu e muchanan a hasi tabata tremendo. Adhunto na e articulo aki tin un par di e creacionnan bunita aki.

Despues di e obra di man e programa a sigui pa e parti di movecion. Akinan ta caminda cu e coachnan di S.V. Unistars y La Fama a join pa duna e muchanan un mini-clinica di futbol.

Despues cu nan a saborea un dushi cuminda e muchanan a wordo sorpresa door di nos Talento local Alex "Boris" Wever cu un workshop di Streetdance. E muchanan a gusta e moves-nan cu nan a siña y aki tambe por a wak cu tin hopi mucha cu talento.

Pa finaliza e programa Marlon Mattheuw a bin duna e muchanan un demostracion di e arte di Capoeira. Manera ya ta conoci caba e arte aki ta hopi energetico y e muchanan ta haye masha hip mes pa motibo di e musica y e movecionnan masha espectacular.

Por bisa cu tanto e voluntarionan como e muchanan a goza di e dia.

Rotaract Club of Aruba kier a tuma e espacio aki pa gradici tur nos sponsornan y voluntarionan cu a yuda hasi e evento aki posibel.

Alavez nos kier a invita tur hoben entre 18 cu 30 aña cu ta interesa pa bira miembro y yuda nos cu nos trabou nan den comunidad pa atende nos reunionnan tur prome y di tres diamars di luna na Centro Kibrahacha for di 6.30 p.m.

Pa mas information por bishita nos website: www.rotaractclubaruba.org

Curso intensivo di baile pa mucha den Scol di Baile

Ofreci pa Angelique van den Koedijk

ORANJESTAD - Angelique van den Koedijk a studia na Fontys Dansacademie na Hulanda y tabatin como vak principal "Klassiek Ballet". Despues di su estudio Angelique a traha na diferente Scolnan di ballet, a yuda realiza varios presentacion y a baila activamente tambe. Cultureel Centrum Aruba (CCA) ta un lugar caminda Angelique a traha na 1996. Angelique a considera e periodo di duna les tras di lomba. Sinembargo su pasion pa baile a pone Angelique dicidi cuminsa traha bek cu Aruba su muchanan, especialmente di San Nicolas y becindario, pero e biaha aki den forma di un curso di 14 siman di ballet clasico.

Pues di un periodo cortico dor di cua ta bay exigi bastante disciplina y concentracion di cada mucha. Pesey mes lo tuma muchanan di 6 aña bay ariba.

Durante e curso aki lo siña e muchanan e.o. cu por move gracioso tambe ariba musica clasico. Tambe cu musica clasico ta dushi pa tende, move ariba dje y pa stimula fantasia.

E curso ta cuminsa dialuna atardi dia 1 di Sept. Na final di 8 di December e cursistanan chikito aki lo duna un "studiopresentatie" pa mayornan y otro interesadonan.

Pa mas informacion por yama Angelique van den Koedijk na telefoon 594-2114 of 586-6445.



Mixmi Studio ta habri back su kids club na Augustus

Cu bunita y colorido sorto di cralchi na Mixmi Studio

ORANJESTAD - E cos mas grandi riba e momento aki ta: traha bo mesun accesorionan, cu bo mesun estilo, y bo mesun color, scohi di tur e cralchinan di diferente forma. Mixmi Studio ta cuminza atrobe cu su "Busy Little Beads" Kids Club, unda nan ta yama tur e muchanan entre 5 cu 15 aña un bon bini. E lesnan ta di Dialuna te cu Diaranzon, tin les 2'or y 4'or. Durante e lesnan, e muchanan ta siña con pa traha nan mesun cadena, armband y renchi orea di diferente sorto di tecnica. E muchanan no ta trahando solamente super creativo, pero nan ta goza hopi y nan ta papia cu otro, mientras tanto nan ta siñando pa traha nan mesun design. Paso Mixmi ta net patras di Superfood, lo ta net un bon tempo cu e mayornan por bai haci nan compras, y mientras tanto e muchanan ta gozando y ta hopi creativo na Mixmi. E les nan ta dura 1.5 ora. Inscribi lihe, paso nos ta wante un grupo chikito, anto e ta yena lihe. Pa mas informacion yama: 582-8585/593-4338 of email: mixmi_aruba@yahoo.com.

Invitacion pa e aparicion di Mama Maria na Koyari

ORANJESTAD - Nos di e grupo di oracion Catolico "The Voice of Jesus" ta haci un invitacion na henter pueblo di Aruba, pa e aparicion di La Birgen di Gracia di Aruba na Koyari, dia 25 di Augustus 2008 y pa 8.00 di anochi ta cuminsa resa e Santo Rosario.Mama Maria no ta aparece solamente na Medjugorje y na otro paisnan, pero E ta aparece tambe na Aruba for di aña 1998. Si nos como Cristiannan cu ta stima Mama Maria y ta deboto na dj'E, anto nos no ta comprende cu ta e mesun Mama Maria di Medjugorje, di Fatima, di Lourdes etc. ta aparece tambe na Koyari, cada 25 di luna y mi ta puntra, ta na unda e amor pa Mama Maria a keda, cu hopi no ta reconoce e mesun Mama di Hesus cu ta bini cerca nos aki na Aruba.

Si nos como Cristiannan di berdad, cu tin amor pa Hesus y pa Mama Maria, anto nos no mester tin rabia, ni envidia, ni rencor pa motibo cu tin aparicion di Hesus y di Mama Maria ta sosode na Koyari. Ta Dios Todopoderoso ta escoge e lugarnan na mundo, na unda E kier haci Su presencia meimei di Su pueblonan.

E amor cu nos mester tin pa cu Hesus y pa cu Mama Maria, no mester tin envidia, rabia, rencor den nos curazon, pero nos curazon mester ta habri pa e amor tan grandi cu Hesus y Mama Maria tin pa nos. Si un hende nunca no a tende y no a presencia e aparicion di Mama Maria na Koyari, anto e no mester bay tende di e falsedadnan di hendenan falso cu ta conta, pero bo mes tin di bini pa bo mes por mira e realidad aki. Pakico tin hendenan falso ta pensa, cu aki na Aruba no por tin aparicion di Hesus y di Mama Maria of ta nan ta pensa cu aki na Aruba no tin maldad y nos tur ta santo y pesey Mama Maria no mester bin aki na Aruba. Of ta nan mester dicidi, si e aparicion ta berdad of no. Sikiera nan por kere cu durante di e 9 añanan cu a pasa, cuanto contratiemponan tabata tin pa stop cu e milager, pa sera e tereno etc., pero kico nos ta wak te cu awendia? Nos ta mira cu E amor di Hesus y di Mama Maria ta sigui florece na Koyari, milagernan ta sosodiendo, cuanto hendenan a haya sanacion, cuanto hendenan no Catolico a bira Catolico, cuanto hendenan a haya donnan spiritual y nan duda a kita etc., Hesus y Mama Maria ta bini cerca nos, pa avisa nos y pa prepara nos di loke ta bai sosode na mundo y aki na Aruba mes.

Tambe mi kier a participa, cu 20 hende di e grupo di oracion The Voice of Jesus a biaha hunto cu Vidente Valerie pa Toronto, Canada. Esaki tabata dia 31 di Juli y nos a bini bek Aruba dia 10 di Augustus 2008. E biahe aki pa Canada tabata un mision cu Hesus a pidi Vidente Valerie y e mision aki tabata pa bishita diferente Misanan, pa papia cu clero y cu hendenan, entre otro nos a bay na St. Claire Church, na The Inmaculate Conception Church etc. Tambe nos a bishita diferente casnan di famia cu a habri nan porta pa nos y nan tabata famianan Italiano, cu ta bini na e aparicion di Mama Maria na Koyari diferente biaha. Tambe nos tur y Vidente Valerie a bishita un señor di 64 aña di edad cu yama Dory Tan, un vidente Filipina, cu ta hayando aparicion di Hesus y di Mama Maria pa 16 aña caba. E lugar jama Marmora na Ontario y durante di e Caminda di Cruz, e señora ta haya e aparicion den e di 10 stashi.

Ora cu e señora Dory Tan a mira Vidente Valerie, mesora el a sinti den su curazon cu Valerie ta un Vidente di Dios y Valerie a duna e señora algun mensahenan priva di Hesus y di Mama Maria. Nos por bisa cu e biahe pa Canada tabata exitoso y hopi hende a haya milager y nan a kere.

Pesey laga nos tur bini dialuna awor dia 25 di Augustus 2008 pa 8.00 di anochi na Koyari, pa nos por haya e bendicion di La Birgen di Gracia di Aruba, pa gradici'E pa E amor tan grandi cu E tin pa nos tur aki na Aruba y pa mundo henter.

Laga tur esnan cu ta duda bini, pa nan mes tambe por mira e berdad y kere den E Amor di Dios Todopoderoso.

SOCIAL BON DIA Aruba

Amazonia a ofrece un fiesta fantastico di cumpleaños pa Emiliana

PALM BEACH – Amazonia Churrascaria tabata anfitrion di un encuentro familiar cu a celebra e cumpleaños di Emiliana Evertsz.

Famianan Evertsz, Tromp, Figaroa y Eckmeyer a comparti algun ora dushi cu otro, cu un cena fantastico na e famoso steakhouse brasilero, unda e gauchonan tambe ta fungi como artistanan musical, ora nan bati man, bati riba drum y canta Happy Birthday.

Riba e potretnan por mira algun di e momentonan inolvidable, na honor di señora Evertsz, un mama, wela y tanta hopi stima, hunto cu su miembronan di famia kendenan a dese'e salud y alegria eterno.













Despedida di Juan (Juancho-Robert) Alberts







ORANJESTAD - Recientemente famia y conocirnan a reuni hunto na Misa sagrado Curazon pa asina despedi di nan esposo, tata, yiu, ruman, omo, primo, swa, colega y bon amigo cual despues di un lucha basta largo cu su salud a bay sosega den Reino Celestial. For di mainta trempan esnan cu ta stim'e a yega na Funeraria pa hib'e Aeropuerto na unda su coleganan a dune su ultimo tributo y despedi di Robert, despues di Aeropuerto a pasa y para un rato dilanti Commandeurs Baai Cafe cual tabata su lugar favorito di tur weekend. Sigui di Commandeurs pa su cas na unda cu su bisiñanan y bon amigonan a pasa despedi di dje. Finalmente den oranan di atardi tur hende a bay misa pa duna nan ultimo despedida di Robert na cual tabata reina un tristeza enorme. Manera nos tur sa, Señor tin un plan pa cada un di nos. Señor a tende su suplica y libre di tur dolor y sufrimento. Señor lo sa di cura heridanan y kita tristeza cu a keda atras. Cu Juancho-Robert sosega na paz den Reino Celestial.









Detecta tempran, pa un miho desaroyo mayan



PRIMAVERA - FAVI a scoge e lema aki, pasobra FAVI kier mustra comunidad di Aruba con importante ta pa detecta problemanan di bista trempan. Ta importante pa bishita bo oculista 1 biaha pa aña pa chekeo general di e wowo y e bista. Un cantidad di keho por wordo trata si bo bishita un oculista na tempo.

Si resulta cu bo tin un problema di bista cu no por wordo trata y bo a keda cu un limitacion visual, FAVI por guia bo den diferente aspecto. Algun ehempel cu por wordo menciona ta, duna guia den e proceso di aceptacion di e limitacion visual, duna guia pa desaroya e resto di bista y tambe por siña e persona traha cu adaptacion y medionan auxiliar.

Serca mucha chikito ta di suma importancia cu mayornan y educadornan comprонde kico e mucha por y no por mira, p'asina for di tempran e por haya e stimulacion (visual) cu ta yuda na su desaroyo en general. Guia pa mucha baby of mucha chikito por wordo duna na cas, na scol y tambe na e centro di FAVI mes.

FAVI su meta ta pa brinda servicio na tur persona cu un limitacion visual y tambe personanan cu ta ciego den nos comunidad (segun Censo 2000 1050 persona). Na December aña 2007 FAVI a registra 243 cliente. FAVI ta hopi contento, cu mas y mas persona ta tuma e paso pa pidi ayudo na FAVI.

E aña aki atrobe, FAVI ta spera di conta riba sosten di e fiel colectante y donador aki pa colecta donacion necesario pa por sigui cu e servicionan. FAVI ta ricibi subsidio di gobierno pa su trahadornan, pero mester paga tur e gastonan di explotacion for di donacion. Esta gastonan diariamente pa transporta e clientenan (e.o. diesel, aseguro, mantencion), actividadnan individual y den grupo (e.o. coriente, awa, telefon, aseguro). E servicio cu FAVI ta brinda ta completamente gratis pero no lo ta posibel sin e ayudo di fiel colectante y donadornan.









Pesey FAVI ta tuma e oportunidad aki pa gradici e colectantenan y donadornan cu ta cumpli fiel tur aña.

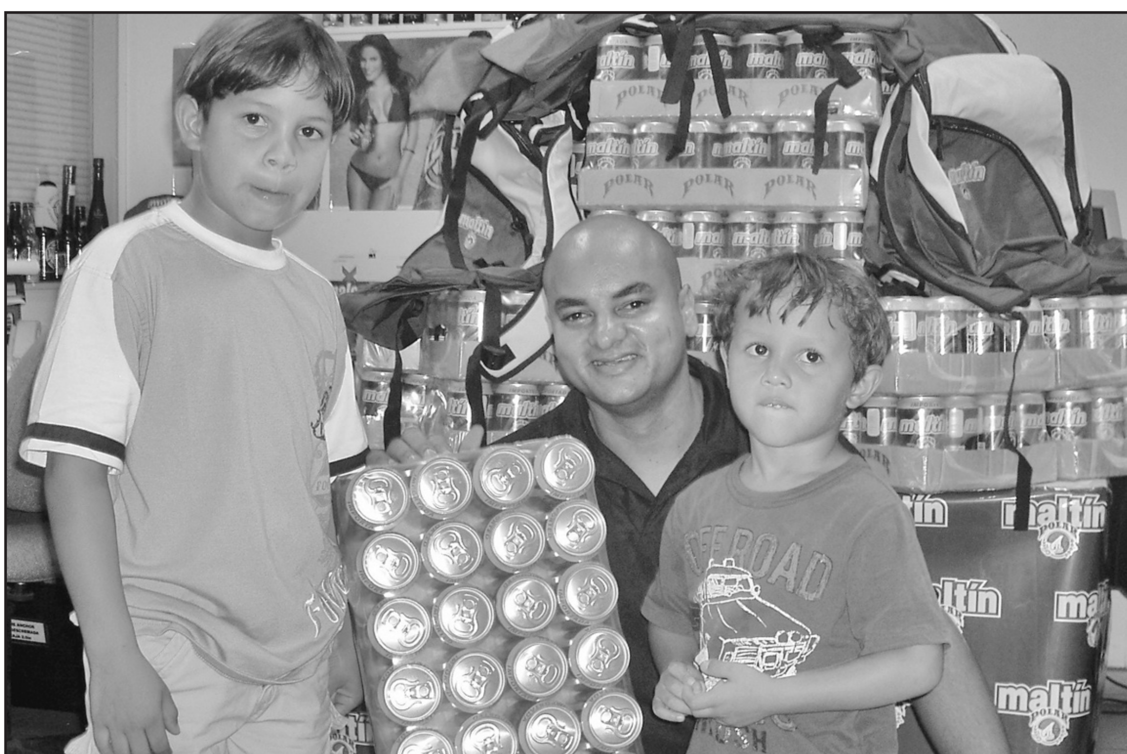
E atardi di apertura di e accion di donacion tabata uno masha ameno. Sra. Willemien Thiel cu ta presidente di bestuur di FAVI a habri e programa cu un palabra di bon bini na tur colectante, miembronan di prensa y tur otro persona presente. Na e apertura aki tambe tabata presente nos Miss Aruba 2008 srta. Dianne Croes. Dianne Croes, durante e certamen di Miss Aruba, a escoge FAVI como su instancia pa e representa den e proyecto Beyesa Social, caminda sigur el a haci un tremendo trabou. Dianne a haci un peticion pa boluntarionan nobo, esta personanan cu kier yuda colecta placa of kier yuda transporta algun clientenan. Tambe el a tuma e oportunidad pa stimula personanan cu tin un problema visual y cu ainda no a acudi na FAVI, pa nan hasi esaki mas pronto cu ta posibel. FAVI a gradici Dianne pa su presencia y a desee tur clase di exito den su periodo como Miss Aruba.

Si bo ta desea di sa mas di e Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita y su servicionan of si bo no ta donador ainda y ta desea di aporta na e accion di donacion di FAVI, tuma contacto libremente na telefon 582-5222 of 582-5051

Pa termina, FAVI ta desea tur hende un aña escolar yen di salud, amor y energia.

Ganadornan di Maltin Polar Back to School 2008











ORANJESTAD - Aña escolar nobo 2008/2009 a cuminza tremendo pa e consumidornan di Maltin Polar. Siman pasa e feliz ganadornan di e campaña Back to School a bin busca nan premionan na TEC N.V. Pa 3 luna largo e pueblo di Aruba a bin trece nan bleki y boternan di Maltin Polar "Imported" pa cambianan pa tickets. Asina nos a haya un record di cambio compara cu tur e añanan anterior. Den e potretnan adhunto Aruba por wak algun di e 43 ganadornan. Un biaha mas pabien di parti di TEC N.V. y di Empresas Polar fabricante di Maltin Polar.









Gwen Stefani ta a luz na su di dos yiu



E cantante Gwen Stefani y su casa, e rockero Gavin Rossdale, a bira mayornan di un baby mucha homber, di cual esaki ta nan di dos.

E pareha felis a duna como nomber Zuma Nesta Rock Rossdale n anan baby cu a nace den e centro medico Cedars-Sinai di Los Angeles, asina un representante di Stefani a duna di conoce, e cantante di 38 aña y ex líder di e banda No Doubt ta sumamente felis cu nan baby.

Kingston, cu ta e otro yiu di e matrimonio a caba di cumpli dos aña na mey, Gavin Rozadle di 40 aña y ex vocalista di banda Bush, a comenta recientemente cu e pareha lo sigui e conseho di su amigonan y cumpra un gran regalo na Kingston ora cu su ruman yega cas.

"E ta terrorífico, pero a la vez excitante y briyante", asina Rossdale a bisa riba su trabao como tata.

E noticia di e di dos embaraso di Gwen Stefani a Sali den claridad na januari pasa, ora cu e cantante tabatin 13 siman na estado.

Gwen Stefani a comenta den e revista InStyler poco prome cu e la haya sa cu e ta na estadio cue ta haya cu "den den su carera e ta cla pa otro baby".

"Mi no por warda pa keda un biaha mas na estado, e temporada ta masha divertido, pasiona y romantico", asina e artista a comenta….

Melanie C "The Spice Girls" ta na estado



Melanie C, cu ta un di e integrantenan di "The Spice Girls", ta sperando su prome yiu , asina a wordo anuncia riba su web-site, asina tambe e ta sigui e stapnan di su colega Victoria Beckham, Melanie Brown, Geri Halliwell y Emma Bunton.

E baby di e Spice girl deportista ta fruto di su relacion cu e promotor Thomas Starr, "Mi lo tuma cu hopi tranquilidad e dianan aki, pero tambe mi ta masha anima pa cuminsa traha mi di 5 album. Mi lo mester di tuma tempo p ata mama, pero pronto lo mi ta bek", asina e cantante di 34 aña ta señala riba su bida familiar y profesional.

E ta wordo considera como e cantante cu e miho voz di e grupo The Spice Girls, Melanie C cual nomber real ta Melanie Chisholm, a papia casualmente un par di dia pasa su deseo pa no tin yiu ainda….esaki tabata den un declaracion cu a tuma luga 3 siman pasa.

Melanie C a bisa lo siguiente: "Tur hende ta puntra ci ami lota e proximo of si mi ta trahando riba riba e opcion pa haya yiu. Mi ta odia decepciona mi hendenan, pero e respuesta ta no".

A pesar di su prome declaracion negativo cu e grupo lo bolbe reuni nan mes, Melanie C a uni aña pasa na cu coleganan cu awendia ta mamanan p'asina ranca sali c'un gira mundial.

Tsunami ta lansa su prome produccion

Asina mes Tsunami , despues di varios aña lansando diferente temanan promocional, por fin nan produccion a bin haya luz di dia. Un produccion completo cu ta contene tur su exitonan for di nan inicio. Den siman nos a haya informacion cu diabierna awo dia 29 na Hyatt di happy tour mensual nan lo bautisa e produccion aki. Tur cos ta mustra cu esaki lo ta un dia masha special mes p'e banda cu for di su inicio a percura pa keda cu su 'standarte y politica'.

Nan forma di presenta a bira masha peculiar ya cu semper y unda cu nan presenta nan ta uniforma na blanco. Den siman nos lo amplia mas riba e bautiso aki di e banda local Tsunami.





Anthony y Fernández a cautiva Madison Square Garden di punta pa punta



Mey-mey di gritonan di miles di hende muhe, Marc Anthony y Alejandro Fernández a brasa otro riba escenario despues di a canta a duo e tema "Volver, volver", esey tabata un di e momentonan mas espectacular di e anochi den e concierto cu nan a yama "Juntos" den Madison Square Garden na New York diahuebs pasa.
Ambos astro di musica tabata e reynan di e anochi y cada un di nan cu nan estilo: Anthony a keda fiel cu su exitonan salsero y a deleita e publico cu su movemento di huep y Fernández, cu a canta prome a mustra su orguyo Mexicano cu su trahe di charro, su balada y mariachi durante e rato cu e ta pasando den diferente ciudad na Merca cu su gira "Viento a favor".
"Semper ta bon pa bolbe cas", asina Marc Anthony a bisa, e ta bibando na New York pa cual e la saluda su publico, despues di a bula riba escenario y laga tur hende lanta riba nan pia p'asina cuminsa baila y canta su prome tema esta "Valió la pena".



Matt Damon ta bira tata di otro mucha muher

Casa di Matt Damon, Luciana, a duna luz na un baby mucha muhe, esaki ta e di dos yiu di e pareha. E baby a haya como nomber Gia Zavala Damon, asina e vocero di nan esta Jennifer Allen a duna di conoce y e la añadi cu "nan tur ta magnificamente bon y cu e baby ta uno sano y masha bunita mes".



Allen no a duna mas detayes di e miembro nobo di e famia Damon. Matt tin 37 aña, y e la conoce Luciana di 32 na 2003 ora cu e tabata traha den un bar na Florida y Matt tabata filma "Stuck on You". Nan a casa na New York na december 2005.

Ora gay haña diente, mi ta bolbe cubo

Esaki ta otro tema nobo di e banda Rumba, bandacu tabata un par di luna pasa aki na Aruba introduciendo nan produccion. E biaha aki den siman a yega na nos mesa di redaccion e version digital di e produccion nobo aki yama "Dia cu gay haya djente" cu ta un un composicion y areglo di e maestro Dwight Leoneta (e cerebro di Orquesta Cache). Un tema p'asina caba di expande nan repertorio y claro nan audencia na stacionnan di radio di Antiyas y Aruba. Rumba banda no ta un banda desconoci, pa hopi tempo caba aki na Aruba por scucha nan temanan, pero te ainda lamentablemente nos no por a wak nan den presentacion pa razonnan cu no ta relevante.



Charla na Ingles "Harmony in Relationships" diadomingo awo

ORANJESTAD - Cu sumo placer Brahma Kumaris Raja Yoga Centre Aruba ta ofrece na habitantenan di Aruba y en especial na e habitantenan di San Nicolas y becindario e oportunidad pa e charla na Ingles "Harmony in Relationships".

Esaki lo tuma lugar Diadomingo, 24 di Augustus 2008 di 7:00 te cu 8:30 di anochi na Scol di Arte situa na Pastoor Hendrikstraat 103 na San Nicolas.

E trabaonan di Brahma Kumaris World Spiritual University ta inspira pa un vision di un mundo unda cada individuo ta desaroya su mes na su maximo potencial y ta biba den harmonia cu otro y cu e naturaleza. E Organizacion mundial aki a wordo estableci na aña 1937 y actualmente e Organisacion tin mas di 8.000 centro den mas di 125 pais.

Brahma Kumaris ta traha pa promove paz na tur nivel, na desaroyo propio di individuonan y ta bin cu iniciativanan y proyectonan local, nacional y internacional. Tur curso y actividadnan ta wordo ofrece gratuitamente y ta wordo mira como un servicio na comunidad.

Didi Kumud Deshpande ta e facilitador di e charla "Harmony in Relationships".

Didi Kumud a ta practica Raja Yoga Meditacion pa mas cu 30 aña. Didi Kumud a biaha rond Caribe y India guiando workshops, seminarionan y retreats ariba temanan relaciona cu desaroyo personal y spiritual manera conexion di mente y curpa, meditacion, salud integral, dinamismo di/den relacionnan.

Didi Kumud ta un Indio cu a gradua como dokter na India. Didi Kumud a traha den e area medicinal general, dokter pa mucha y na 1975 Didi Kumud a bin den contacto cu Brahma Kumaris World Spiritual University (BKWSU) na India. Den 1979 el a entrega su mes ful pa e trabou di BKWSU y na 1980 el a cuminza cu servicio den Caribe na Guyana, sigui pa Barbados, Suriname y Trinidad te cu 1990. For di 1990 te cu 2003, Didi Kumud a regresa India y a practica e labor di dokter na e Hospital na e Headquarter di BKWSU. Pa despues regresa Suriname bek den 2003, caminda despues Didi a guia e centre na Guyana, Trinidad, y pa den 2007 Didi tabata na Jamaica. Aworaki Didi ta hasiendo un tour den Caribe caminda cu Venezuela, Republican Dominican, Curaçao y Bonaire a ser bishita y ta Aruba (den e luna di Agosto 2008) ta na turno despeus pa Didi sigui cu e tour den Caribe. Didi Kumud tin un conocimento y experiencia spiritual hopi profundo y cla.

Tur persona ta cordialmente invita. Invita bo yiunan, famia, amigo, amiganan y conocirninan.

Pa mas informacion por yama Eduardo, na number di cellular: 593-6987. Brahma Kumaris Aruba, Santa Cruz 113.

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Dr. Vis

Botica na warda



Oranjestad:

San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



26 Adventure of the Seas
28 Disney Magic
28 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

5 THE CAR WASH

10

Ask for wax
Attach chains
Brushes
Detailing
Drive through
Give tips
Ignition off
Interior
Miss spots
Neutral
No steering
Rain checks
Service
Simonize
Test brakes
Towel dry
Vacuum
Wait on line
Windows closed

E	R	V	I	C	N	R	A	I	Z	E	W	C	B	W
N	S	H	J	E	O	W	X	N	J	U	G	O	T	D
I	G	K	G	N	G	F	O	C	U	M	R	I	R	A
L	A	T	U	I	K	M	V	A	N	B	K	L	T	E
I	E	W	O	R	S	I	S	I	E	S	S	I	S	N
D	T	R	E	E	A	N	W	A	L	U	S	M	T	I
Q	E	H	T	S	O	F	I	Q	O	N	Z	P	O	Y
I	V	I	Q	D	R	S	O	T	C	S	W	V	W	L
R	D	R	T	A	E	W	R	L	D	O	C	I	E	T
V	A	I	N	T	F	S	I	N	M	Z	G	N	J	S
I	D	W	C	A	C	N	R	Y	S	E	S	I	I	T
Y	C	H	Z	H	I	L	D	I	P	H	O	T	O	B
D	K	E	C	E	A	E	T	R	U	S	F	N	A	R
A	L	S	I	H	W	Y	N	E	B	F	Z	X	W	K
R	T	U	E	N	O	T	V	I	G	P	A	I	S	E



SUDOKU PUZZLES

4	3			2			7	1
7			8	3	1			5
6		4		1		3		2
		2				4		
1		9		4		5		7
2			6	8	7			3
9	1			5			2	8

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



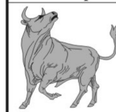
SOLUSHON

5	2	1	4	7	9	8	3	6
4	3	8	5	2	6	9	7	1
7	9	6	8	3	1	2	4	5
6	7	4	9	1	5	3	8	2
3	5	2	7	6	8	4	1	9
1	8	9	2	4	3	5	6	7
2	4	5	6	8	7	1	9	3
9	1	7	3	5	4	6	2	8
8	6	3	1	9	2	7	5	4

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



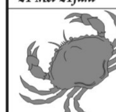
Aries
Si bo situacion financiero ta poco preta lo ta un bon idea pa haci uso di bo creatividad.



Tauro
Bo no mester bira mucho posesivo di loke cu bo tin, comparti cu esnan rond di bo!



Gemini
Cosnan a cambia masha hopi mes den un relacion, pero no tuma decision pura!



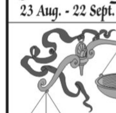
Cancer
Si bo tin gana di caba cu bo bida social, organiza un cena cu amigo awe, no ta un bon idea!



Leo
Malcria bo mes cu tur e bon atencion cu bo ta merece na e momento nan aki, treat bo mes!



Virgo
Bo ta prepara pa tur cos bay un nivel mas halto, y mucho mas sigur di unda cu e tabata ta



Libra
Un hende su carisma magnetico lo trece bo serca di dje awe sin cu bo lo pot haci algo contra!



Scorpio
Cualkier sentido di rivalidad cu bo por sinti lo bin di un luga cu bo no ta spera, confronta nan!



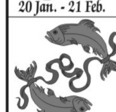
Sagitario
Bo parti analitico ta alertando bo di un persona, purba di conoce un poco mas miho!



Capricornio
Awe lo bo wordo atrae na loke cu ta mas simpel y mas trankil, y lo bo disfruta di e trankilidad!



Acuario
Coincidencianan straño lo sigui bo henter dia awe, pero no laga nan stroba bo di haci nada.



Piscis
Bo trabou di awe ta pa haci uso di bo creatividad y dune espacio pa e desaroya su mes.

CONCURSO: UN DIA DEN HISTORIA

9 aña pariba - Ultimo dia pa entrega ta 27 di Augustus 2008

Riba ki fecha di ki aña:

Fayecimento di Theodore Roosevelt Jr., General mericano di Segunda Guerrra Mundial, ganador di Medaya di Honor:

____

Nacemento di Bill Cosby, actor mericano:

____

Un candela a destrui 300 edificio na New York:

____

URSS: 58 pais ta boycotea e Weganan Olimpico di Moscu dor di invasion sovietico di Afghanistan:

____

Merca: Vice-presidente George H. W. Bush a anuncia cu e maestra di New Hampshire, Christa McAuliffe lo ta e prome civil cu lo biaha den e nave espacial Challenger:

____

Fundacion di Coro (Venezuela), e ciudad di mas bieuw di Venezuela y sede di e prome Obispado di Sur America:

____

Na Cuba a asalta e Cuartel Moncada na Santiago de Cuba contra e gobierno di Fulgencio Batista:

____

E ciclista Miguel Indurain a gana tour de France pa di dos biaha consecutivo:

____

NASA ta lansa Discovery, e prome transbordador espacial cu ta viaja pa espacio despues di e accidente di Columbia na Februari 2003:

____

Estreno mundial di e pelicula The Simpsons:

____

Henry Hudson ta nabega den e awanan di e actual Bahia di Hudson; e tabata pensa cu ela logra crusa e parti noordoost y yega océano Pacifico:

____

Jose Sucre a renuncia como presidente di Bolivia:

____

Adolf Hitler a asumi e presidencia di Alemania, uniendo e cargonan di presidente y canciller:

____

A cuminsa cu construccion di e Toren di Pisa:

____

Richard Nixon a bandona su posición di presidente na Merca:

____

Fayecimento di Ramon Valdez, actor y comico mexicano:

____

Fayecimento di John Smith Pemberton, quimico mericano, creador di Coca Cola:

____

A estrena na New York e prome película di duracion largo di Charles Chaplin:

____

Merca ta extradita presidente Marcos Perez Jiménez pa Venezuela:

____

Fayecimento di e musico y cantante mericano di rock and roll, Elvis Presley:

____

Fayecimento di e dictador ugandés, Idi Amin

____

Nomber:______________________________

____

Edad:______________________________

Adres:______________________________

____

Telefon:______________________________

Concurso pa nos chikitinnan te cu 6 aña



Nomber:______________________________

Adres::______________________________

Telefon:______________ Edad:______________



Scol: un lugar nobo pa bo yiu



Vacacion escolar a caba y hopi mucha ta bai scol preparatorio (kleuterschool) pa promer biaha. Tin mayor cu ta preocupa pa e efecto cu e cambio di scol di hunga of pasadia pa scol preparatorio por tin riba nan yiu.
Tin mucha cu no kier bai scol, tin mucha cu ta yora hopi y tin mucha cu nan comportacion ta cambia. Tin caso tambe di mucha cu nunca a bai un scol di hunga of un pasadia y cu mester siña adapta nan mes completo na un instituto.
Pero tambe tin mucha cu ta sperando cu hopi entusiasmo riba e promer dia di scol. Pa nan ta un dia grandi pasobra awor nan ta un mucha grandi! Bai scol preparatorio ta algo grandi pa tur mucha, tanto pa e mucha cu a bai un centro di cuido y guia di mucha y pa esun cu te awor a keda cas. Por ta e mucha ta warda e dia yega cu hopi entusiasmo, cu hopi speransa of por ta tambe cu miedo.
En todo caso e mucha sa cu ta bai tin cambio.

E mucha tin cu adapta su mes na situacionnan nobo: e maestro, e scol, e muchanan, e reglanan y rutinanan y otro experencianan. Adaptacion na cambio no tur ora ta bai di mes.

No tur ora e cambio ta bai facil, specialmente ora e mucha no tin e abilidadnan cu e mester pa bai scol. E abilidadnan principal cu e mucha mester ta lo siguiente.

- E mester por keda 5 ora sin un mayor
- E mester por comunica cu otro mucha y cu e maestro
- E mester por yuda su mes, por ehempel, bai baño, laba man, come, bebe
- E mester por hunga cu otro mucha
- E mester por concentra un rato pa scucha un cuenta, canta un cantica of scucha e maestro.

Pero ta importante pa tene na cuenta cu no tur mucha ta desaroya mes liher y mes cos. E mucha cu a bai un scol di hunga of un pasadia, lo por adapta mas facil pa motibo cu ela custumbra caba di ta un par di ora sin un mayor y di keda den un grupo di mucha bou di guia. Si e mucha a keda cas te awor, e adaptacion lo por bira mas dificil. Mester prepara e mucha bon pa e no bira un problema p'e bai scol. E fase di preparacion a casi pasa caba ya cu scol ta bai cuminsa, pero ainda tin algun cos cu por haci.

Con mayornan por prepara nan yiu cu ta bai scol preparatorio pa promer biaha ???

- Stimula e mucha for di chiquito den su desaroyo y siña e mucha comunica cu otro hende: bisa ken e ta, con su hendenan yama, unda e ta biba, bisa kico e kier, kico e ta sinti etc. Duna e mucha oportunidad pa expresa su mes. Siña e mucha pa come su so, bai baño su so, laba man y bisti paña. E lo sinti su mes mas sigur na scol ora e por tur esakinan.
- Duna bo yiu oportunidad pa na cas e por dicidi riba cosnan cu tin di haber cune y cu cas p.e. scohe pasaboca, scohe paña pa bai scol, scohe actividad pa haci hunto cu famia. Encurasha bo yiu p'e actua responsabel, p.e. ruim op su coi hunga, yuda cu trabao di cas. E abilidadnan aki (tuma desicion y actua responsabel) ta abilidadnan cu ta importante pa e temponan cu e tin cu pasa na scol.
- Duna e mucha seguridad y confiansa den su mes. Bo por bis'ecupalabranancomprendibel cu ela crece, con grandi ela bira y kico e por bon. Bo por bis'e cu palabranan comprendibel cu bo ta hay'e un mucha balente y bo por lag'e sinti cu bo ta confi'e dor di dun'e cierto tarea. Asina su imagen propio lo bira mas fuerte. Si e mucha tin confiansa den su mes, e lo ta mihor ekipa pa adapta na e situacion nobo y e lo tin curashi pa enfrenta situacion nobo.
- Custumbra bo yiu pa lanta tempran mainta, baña y come na ora pa bo no yega laat of mester pura mainta.
- Papia cu e mucha tocante e cambionan cu lo bin y con e por bai sinti su mes. Asina e por cuminsa comprende e situacion. Papia cune sin spant'e! Nunca bisa algo manera "Warda te ora bo bai scol anto lo bo wak."
- Encurasha e mucha pe papia di su preocupacionnan. Scuch'e y dun'e e informacion cu e mester e momento ey.
- Conta e mucha di e scol nobo y di e cosnan nobo y dushi cu e ta bai topa.
- Bai wak e scol nobo cu bo yiu. Si bo no por drenta paden, bo por mustr'e e scol di pafor.
- E promer dianan bo por duna e mucha algo leuk pa hiba, por ehempel un tas nobo y un portret di su famia. Tambe bo por dun'e algo di come y bebe cu e ta gusta hopi.
- Percura pa bo mes no bira mucho nervioso. E mucha lo sinti esey y lo haya miedo.
- Ta importante pa bo mes busca bo yiu e promer dianan. Combersa cune y puntr'e kico ela haci na scol.
- Pone atardi tempo disponibel pa haci algun actividad hunto, p.e. conta storia, scucha musica, canta cantica, traha lego, hunga un wega of djis cana keiro den bo becindario. Haci bo yiu preguntanan pa stimula su pensamento p.e. "Kico bo ta kere ta bai pasa awor?", " Kico ta pasando akinan?", of " Kico bo ta haya si...?"
- Prepara un espacio priva den cas unda bo yiu por ta su so pa lesa, hunga of pensa. Esaki no mester ta un lugar di straf, pero un lugar pa momentonan trankil. Un hoeki cu un cusinchi grandi y algun coi hunga favorito ya ta un bon lugar.
- Mantene contacto cu e maestro. Puntra con ta bayendo cu bo yiu, kico abo por haci na cas pa yuda bo yiu den su desoroyo y cu kico bo mester tene cuenta.

Yuda e mucha mantene contacto cu un of mas amiguito di su scol di hunga of pasadia. Bo por laga nan hunga cerca otro y yama otro.

- Corda cu no ta necesario pa muchanan cu ta bai scol preparatorio por scirbi caba. E puntonan principal ta:

Pa nan tin confiansa den nan mes.

Pa nan ta prepara pa e cambio.

Articulo traha pa Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM). Fuente: foyeto "Bai scol pa promer bez" di FPNM y articulo "Great beginnings", revista First Teacher. Si bo kier sa mas tocante e topico of bo kier haya e foyeto bo por aserca FPNM libremente na Cumana 2, tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw website:www.fpnm.aw



E biahe pa Turkia

Ali ta soña di sneeuw y ta busca riba e mapa mundial

Solo ta briya atrobe na Austria. Nan ta bai den direccion unda solo ta subi. Ali a lanta for di soño dor di solo cu tabata briya den su cara. E tabata mira e ceronan canto di caminda. Contento Ali apuntra: “Nos a yega Turkia caba?” Ali a cuminsa hari. “Con bin bo ta pensa esey?” “Unda nos ta anto?” “Na Austria.” Ali a bolbe bira risto. E tabata mira e ceronan. Ora ela mira nan, ela corda riba Turkia. Na Turkia tambe tin hopi cero. Hopi biaha Ali a hunga cu su amigonan den e cerobab. Prome cu e sneeuw a dirti completamente, nan ta piki flor. Flornan cu tabata anuncia e bon noticia: ta bira primavera y mama naturalesa ta lanta for di soño atrobe. E ora nan ta subi te na e punta di mas halto di e cero. Y aunke nan tabata sa cu esey no ta saludabel, toch nan tabata come di e sneeuw. Durante invierno e sneeuw ta yega na un meter di altura. Hopi biaha nan tabata bai ski. “E inviernonan hulandes no tabata inviernonan real,” Ali ta pensa. “Invierno ta nifica sneeuw.”

Asina e mira e ceronan di Austria, e ta haña gana di bai ski. Pero, lamentablemnte cu ta verano. E sneeuw a disparce caba. “E aña aki tampoco mi por ski,” e ta pensa tristo. Su tabata a strob’e den su pensamentonan. “Bo a drumi, señor asistente?” “Si Papa.” “Bo a ptimintimi cu bo lo yudami.” “Mi lo hci esey.” Nan a sigui core. Dos ora despues nan a para pa come.

Tur hende a sali pafo. Nan a laba nan cara y nan mannan. Zeynep ta preparando e cuminda.

“Awor mi ta bai drumi un tiki,’ Ahmet a bias. “Lantami despues di cuater ora. Zeynep, bo tambe ta drumi un tiki? Ali lolanta nos.” Zeynep a haci limpi y a haci e cos di sushi bashi. Ela tira tur sushi afo. “Mi por confiabo, señor asistent?” “Si, bai drumi numa. Ahmet a pone ae auto den sombra. Su mama ya a pega soño banda di dje.

Ali a cohe e mapa di Europa. Ela habrie y a busca Austria. Entre Alemania y Yugoslavia.

Ainda tin hopi kilometer mas pa core prome cu yega Turkia. Ainda nan mester pasa Yugoslavia y Bulgaria. “Mucho hopi,” segun Ali. “Turkia ta miles di kilometer lew ainda.”

E sonido di motor a bolbe cumisa. “Pa, mi ta kere cu bo a drumi mucho tiki.” “Mi a custumbra caba. No preocupa. Na Yugoslavia nos lo drumi mihor. Den un hotel.” Ali ta pensa cu e biahe nunca ta caba. Pero no ta asina, si bo tin pasenshi.

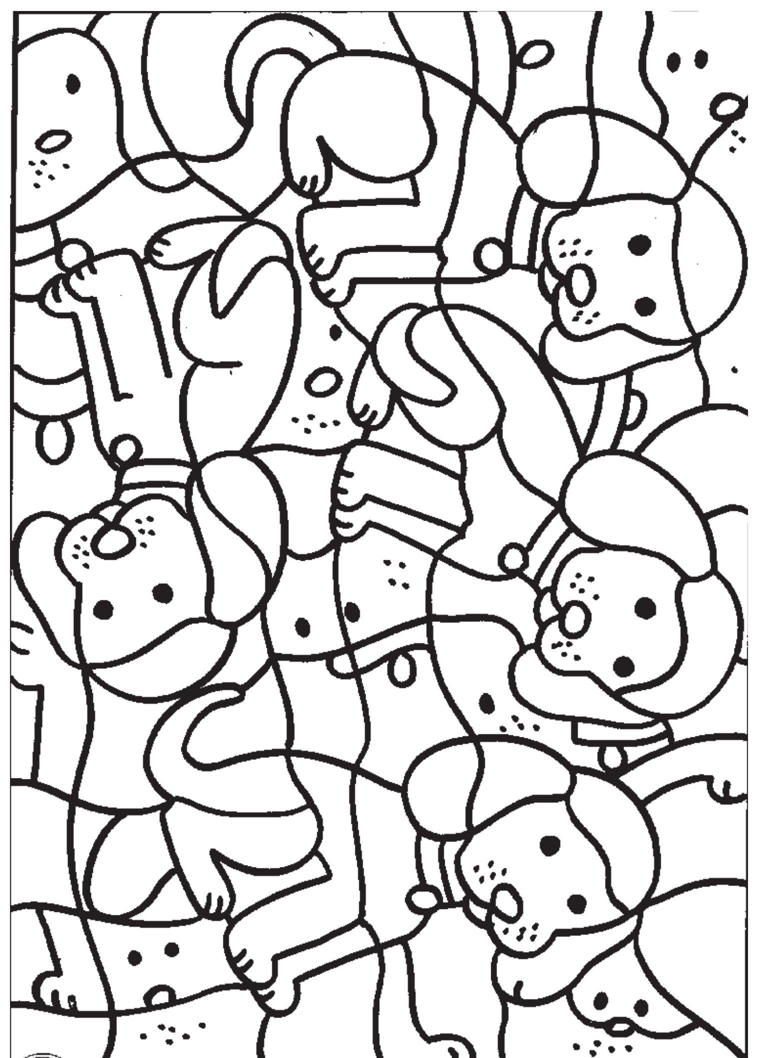
Na e frontera bulgaro Ali a bias contento: “Ya nos a pasa e parti di mas grandi. Algun ora mas y Turkia ta duna nos un man.”

“Ora nan yega e frontera turko, ta hopi druk. Nan mester a warda cinco ora prome cu nan a pasa douane. Pero nan biahe ainda no a caba. Ainda nan mester bai nan pueblo. Ta casi anopchi y Ali tin soño atrobe. Ora su mama a lant’e, ela puntra mesora: Nos a yega caba?” “Si, casi. Pero e tire a rementa.” Ahmet tabata cambia e tire. Ali ta wak pafo. E conoce e becindario. E kier sa cu su pueblo ta tras di e cero ey. “Pa, mi ta bai pueblo. Mi no kier warda te ora bo caba.” “Yudami prome.” “Sorry, mi ta tuma retiro como asistent.” Ali a core bai e pueblo cu ta tras di e cero. Ora ela yega e cas di su wela, esaki tabata traha pan. Poco poco Ali a bai para su tras. Cu su mannan ela tapa e wela su wowo. “Ken mi ta?” “Lagami na paz. No hunga cumi.” “Ken mi ta? Bisa no?” “E pannan ta kima.” Ali a lag’e os. Ora wela a mira Ali, ela bras’e. “Bo a crece,” ela bias. “Unda Zeynep y Ahmet?” “Nan ta biniendo.”

E nubia di stof ta acerca e pueblo. Un auto. Wela a sali pafo pa cuminda nan. Ali a cohe un pan recien traha. “Casi mi a lubida e olor y e sabor di e pan aki,” ela pensa.

Cuanto cacho tin den e pintura aki?

Buscanan y kleurnan.



Muchanan, desde awe nos t bai cuminsa cu un seccion pa siña con pa yuda tene Aruba limpi. Esaki ta algo hopi importante ya cu nos tur kier biba riba un isla limpi y bunita.

ecotech aruba

ecotech aruba

ARUBA ECO KIDS ecotech

Tira sushi semper den un baki di sushi.

ecotech aruba

ARUBA



DI NOS E TA!



CONCURSO

6 - 8 aña

Muchanan con ta bai?

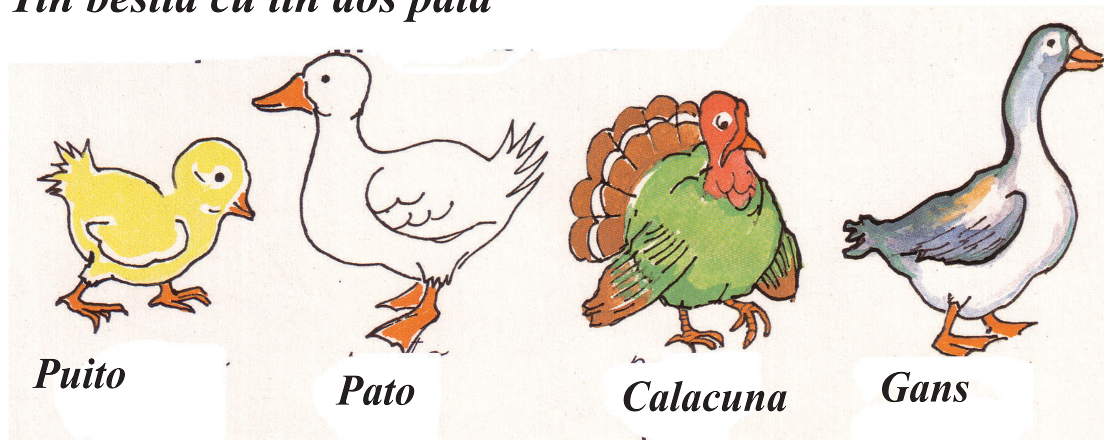
Vakantie a yega na su fin y pesey Bon Dia Aruba ta bai organisa un concurso pa bosonan.
Nos tin hopi gana di sa con boso a pasa boso vakantie.
Pesey nos kier pa boso scirbi un carta pa nos y conta nos di boso vakantie.
Di e manera aki boso por gana premionan bunita.

Ultimo dia pa entrega bo carta ta ***27 di Augustus na Bon Dia Aruba, Weststraat #22,*** *durante oranan di oficina.*

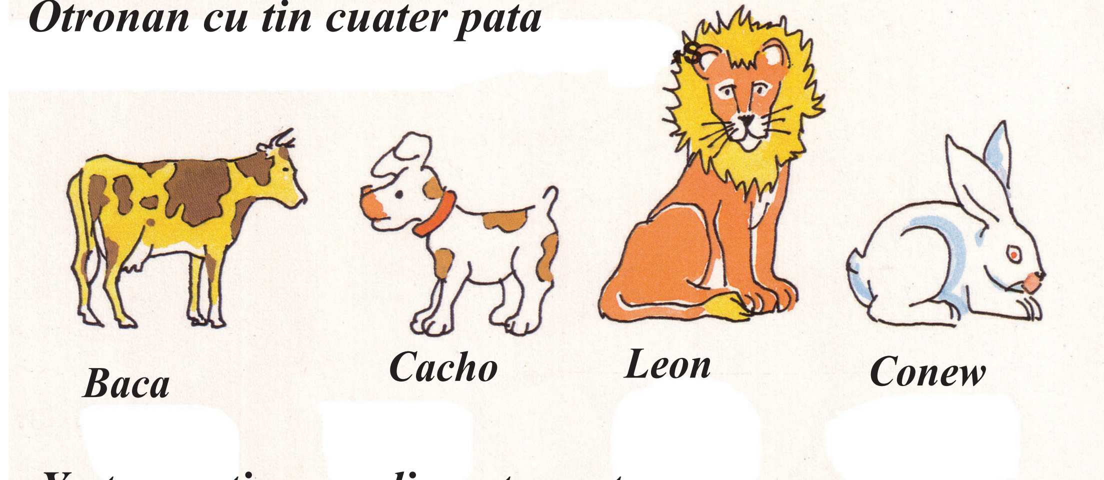
Corda pone bo nomber y edad y tambe number di telefon, scol y klas.

Ademas di hende, riba nos mundo tin diferente sorto di bestia y mata. Laga nos ban conoce algun di e bestianan aki y tambe algo di matanan.

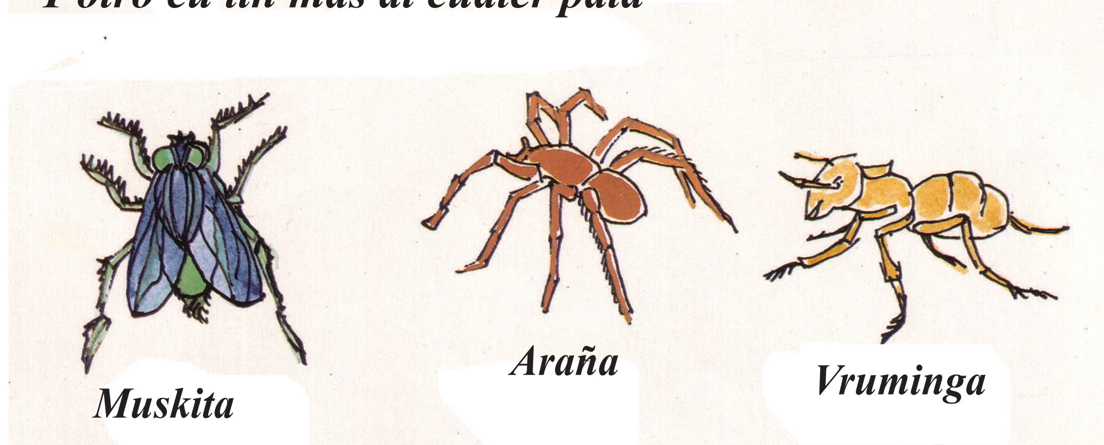
Tin bestia cu tin dos pata



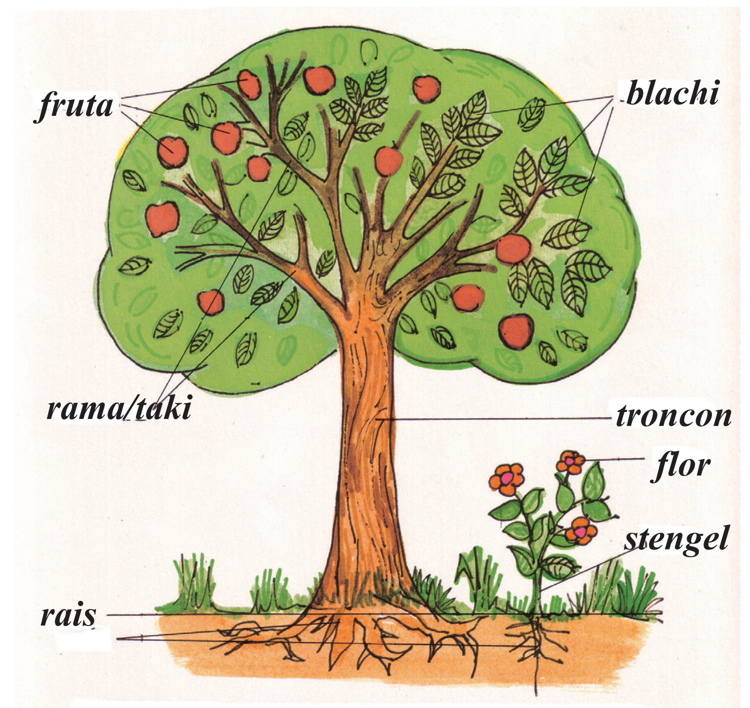
Otronan cu tin cuater pata



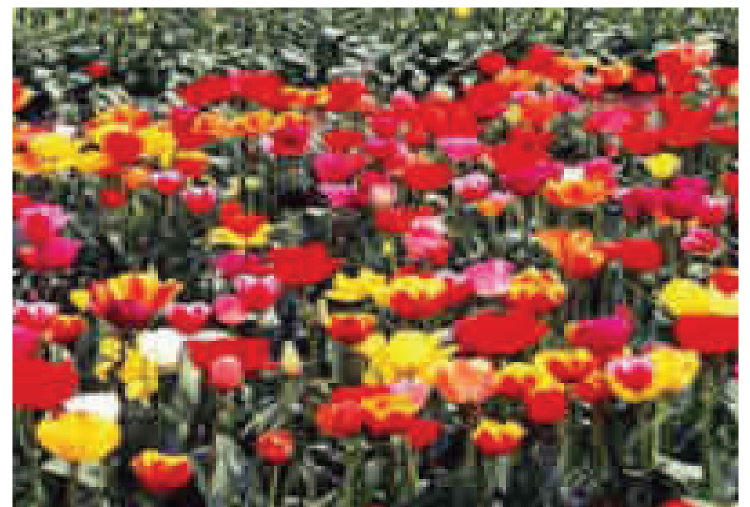
Y otro cu tin mas di cuater pata



E partinan di e mata ta:



Matanan ta hala rosea dor di nan blachinan y nan ta come usando nan rais.





DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Resultado y proximo weganan di Fedeveta Balashi 35 y 40 Plus

Pagina 3

LATINO

Oposición pide renuncia ministro Interior Colombia

Pagina 11

INTERNACIONAL

Trein a sali di caril na Portugal, dos morto y 20 herido

Pagina 15

Deportivo Independiente Hooiberg a celebra su 40 aña di existencia en grande





ORANJESTAD- S.V. Deportivo Indepdiente Hooiberg ta informa cu diabierna ultimo dia 15 augustus 2008 nan a celebra 40 aña di existencia. Den e sala di Epi Horeca e miembronan di Deportivo Independiente Hooiberg a conmemora e fecha aki hunto cu nan invitadonan. Pa e anochi aki tambe varios miembro cu pa añanan largo a milita den Deportivo Independiente a haya nan reconocimento. E anochi aki a wordu dirigi pa Sr. Pierre Croes kende por cierto a conta un storia breve di tur e homenagiadonan. Tambe a presenta e plannan pa Deportivo Independiente pa e campeonato 2008/2009.

E homenagiadonan pa e anochi aki tabata : Johny Hart, Aquino Maduro, Jani Feliciano, Frederic "Diki" Krozendijk, Jacinto "Richi" Croes, Ramiro Hernandez, Joy Fingal, Nemencio "Mencho" Rasmijn. Tambe Edwin Croes, Pedro Korsen y Ruben "Denchi ' Tromp a ser homenagia, pero no por tabata presente. Tambe S.V. Deportivo Independiente Hooiberg a presenta su hungador nobo pa reforsa nan team pa e campeonato 2008/2009.

Un regalo special a ser otorga na Independiente door di S.V. Volvox. E anochi mes a bai na un forma hopi ameno. E miembronan por a baila riba e ritmo di Ritour Band y tambe di Evolution Disco.

Deportivo Independiente encabeza pa e nan dinamico presidente Sr. Ruben Krozendijk y hunto cu e directiva actual tin varios plan prepara pa culmina e celebracion aki . Tin planea un tremendo festival di canto cu lo bay contra di su teamnan amigo manera Teachers y S.V Volvox y tambe e vijfkamp contra di S.V. Volvox.

Tur esakinan ta pa e proximo lunanan. Por ultimo e deseo mas grandi ta pa e aña aki ta pa logra clasifica y subi pa Division Prome.

Por ultimo un danki na tur miembronan di prensa cu tabata presente pa cubri e anochi special aki pa nos team Deportivo Independiente Hooiberg.

Sigui mira pagina 2

Mas di e celebracion di Deportivo Independiente Hooiberg













Resultado y proximo weganan di Fedeveta Balashi 35 y 40 Plus



PARAEDERA- Diaranzon, 13 augustus , diferente wega a wordo hunga valido pa e campeonato di 40 Plus. Roma a vence Estrella 4 pa 2, golnan anota pa Luis Tromp, Glen Lande, Richard Hopmans y Niles Oduber, pa Estrella Hubert Solognier y Hubert Perez. Bubali tambe a logra un victoria riba Rooi Afo cu e score di 2 pa 1, Theo Ruiz a score 2 biaha pa Bubali, Rooi Afo no a entrega lista. Caravel y SCA a empata sin cu ningun por a habri score.Nacional a supera Barcelona cu e score di 2-0, Guillermo Guerra a marca e golnan. Di e weganan entre Maritimo y Sportboys y tambe esun entre Atletico y Teachers cu a ser hunga riba veld di Sportboys nos no tin e resultado, simplemente pasobra e formularionan di wega te ainda no a wordo entrega na secretario.

Jbrazil a vence Britannia Toke 2-1, golnan hinca pa John de Cuba y Giovanni Tromp. Ahmad Tawoosh a anota pa Toke.

Inter a gana Phoenix 3 pa 2, cu golnan di Rafael Vanegas y Antonio Tromp, pa Phoenix Edward Clarissa y Rudsel Coffee.

Diasabra a sigui e campeonato di 35Plus y akinan nos a haya e siguiente resultadonan. Maritimo a gana Rooi Afo 6 pa 1, golnan marca pa Anthony Brown (2x), Jep Charles, Edward Ras, Eugene Paeschy Jesus Diaz y tambe Versi Vrolijk. Phoenix tambe a logra un victoria ora nan a vence Buali 3 pa 2, golnan di Carlos Rubio, Harold Ras y Richard Flanegin, pa Bubali a score Richard Henriquez.

Nacional a logra 3 punto mas ganando Inter 2 pa 1, golnan anota pa Willem Bregita y Eison Parra, pa Inter H. Vargas. Carchi corra a cai pa Simons y M. Tromp di Inter y J. Morales y A. Bregita di Nacional. Tur tin cu sinta e proximo wega cu nan tabata permiti pa hunga.

Teachers a supera Barcelona 3 pa 2, Felix Bijlhout y Shensley Geertruida (2x) a anota pa Teachers, y Pascual Ras y Alex Mendoza pa Barcelona. Caravel a hinca no menos cu 9 gol pa gana JBrazil cu no a logra score, golnan anota pa Gerald Zimmerman (2x), Kendrick Lopez (4x), Javier Peñate, Victor Campaz y Rudy Angela. Britannia Toke a anota 7 gol pa supera SCA cu ta logra score un solo biaha. Lesley Felomina (3x), R. Dorothea, Jerrel Calor, G. Engelbrecht y G. Lopez ta e autornan di e golnan, pa SCA Juni Semerel a score e unico gol.

Refereenan cu a yuda durante wega tabata David Cruz, Lucho Zambrano, Riley Marcelina, Erwin Helder, Carlos Rubio, Hernan Gonzalez, Robert Lacle y Carlos v./d Linde. Diasabra awor ta toka turno atrobe na 40+ pa continua cu e campeonato y na veld di San Luis pa 5.30 nos ta haya Caravel vs Nacional, pa 7'or Maritimo vs Teachers y pa 8.30 Pnoenix vs Roma. Na veld di Caiquetio pa 5.30 Barcelona vs Sportboys, pa 7'or JBrazil vs Inter y pa 8.30 Atletico vs Brittania Toke. Na veld di Bubali pa 5.30 Buabli vs SCA y pa 7'or Estrella vs Rooi Afo. Un y tur ta invita pa bin pasa un anochi deportivo hunto cu nos deportistanan di ayera.

Exitoso tabata e prome edicion di e 2008 CMB Youth Cycling Classic





SERO COLORADO- Diadomingo pasa San Fuego Cycling Club, bou auspicio di Aruba Wieler Bond, y cu su main sponsor Caribbean Mercantile Bank a organiza un evento ciclistico pa hubentud den Colony na Sero Colorado.

Ya den oranan tempran di atardi miniteca Revolution tabata tey pa asina pone ambiente caminda poco poco e coredornan tabata yegando pa participa na e evento aki. Presente pa e occasion aki tabata Srs. Elvin Geerman y Armin Solognier representantenan di Caribbean Mercantile Bank kendenan a haci entrega di e premionan corespondiente na e ganadornan.

Pa exactamente 3:30 di atardi a start cu e competencia pa categorianan I y II cu a core dos buelta di 3km cada uno. Ganador den categoria I girls a resulta Kyala Arends den un tempo di 13 min y 52 sec. Den categoria II boys ganador a resulta Akeem Kock den un tempo di 11 min y 31 sec. Categoria II girls ganador a resulta Jeanice Croes den un tempo di 11 min y 36 sec sigui pa Sophie Mackintosh den un tempo di 11 min y 49 sec. Despues di esaki a sigi cu e competencia den categoria III girls y boys cu a core tres buelta di 3km cada uno. Ganador den e categoria aki girls a resulta Deandra Gomes den un tempo di 16 min y 42 sec na di dos lugar a keda Emileen Kock den un tempo di 18 min y 56 sec. Den categoria III boys ganador a resulta Edrick Krozendijk den un tempo di 18 min y 58 sec.

Pa sera e programma di competencia a toca turno na e categoria IV girls y boys kendenan a core cinco y shete bueltadi3.5kmrespectivamente. Den categoria IV girls ganador a resulta Jeanira Croes den un tempo di 42 min y 21 sec. na di dos puesto a termina Geraldine da Silva den un tempo di 42 min y 27 sec. Den categoria IV boys ganador a resulta Andrew Larmonie den un tempo di 47 min y 33 sec. na di dos lugar a termina Jean Marc Croes den un tempo di 48 min y 38 sec. sigui na di tres lugar pa Emre Esitmez den un tempo di 48 min y 38 sec. tambe.

Pa sera e atardi aki a sigi cu un careda di sprint "heads up" di 200 meter caminda tabatin 7 participante. Ganador absoluto di e sprint contest aki cu a wordo patrocina pa Total Cleaning N.V. a resulta Adri Koolman, na di dos lugar Adolfo Gomes y na di tres lugar Bryan Elisabeth.

Pues tabata un atardi exitoso di caredanan di bicicleta caminda tur presente por a goza di mira nos muchanan core y tambe presencia un tremendo contest di sprint cu sigur lo mester wordo ripiti.

Sigui lesa pagina 5



BACOBA DEN SHERRY

Ingredientenan:

3 of 4 bacoba, casca
1 lamunchi
¼ cup di honing
¼ cup di sherry Pale Dry Gil Galan
2 cuchara grandi di manteca/ margarina Blue Band

Corta e bacobanan na mita di largo. Primi e lamunchi ariba nan y pone nan den un casserole hunta cu manteca. Combina e honing cu e sherry y bashe ariba e bacobanan. Pone un clonchi di manteca riba nan y horna nan pa 20 minuut pa 400 grado, y keda basha e sous cada 5 minuut ariba e bacobanan.

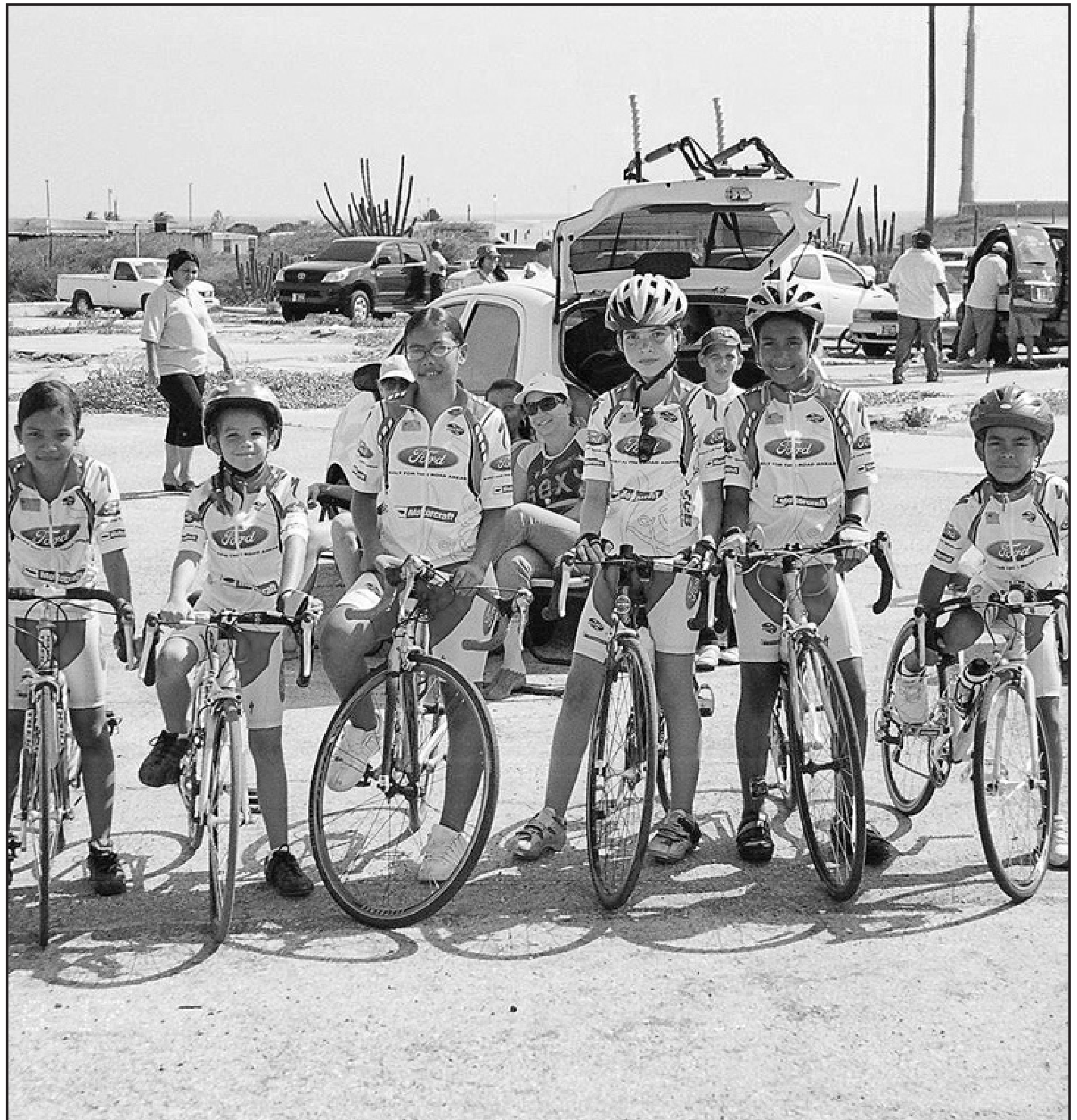
Bon Appetit!





Continuacion di pagina 4

San Fuego Cycling Club kier a gradici su main sponsor Caribbean Mercantile Bank como tambe Subway, Conar N.V., Total Cleaning N.V., Elmar N.V., Victoria Bottling Co. D.O.W. pa a patch e camindanan den Colony, cuerpo policial kendenan a hasi un bon trabou atrobe di controla trafico y last but not least e boluntarionan kendenan a traha incansabel durante e week-end pa asina hasi e evento aki uno exitoso cu pa otro aña ta priminti di bira mas grandi.

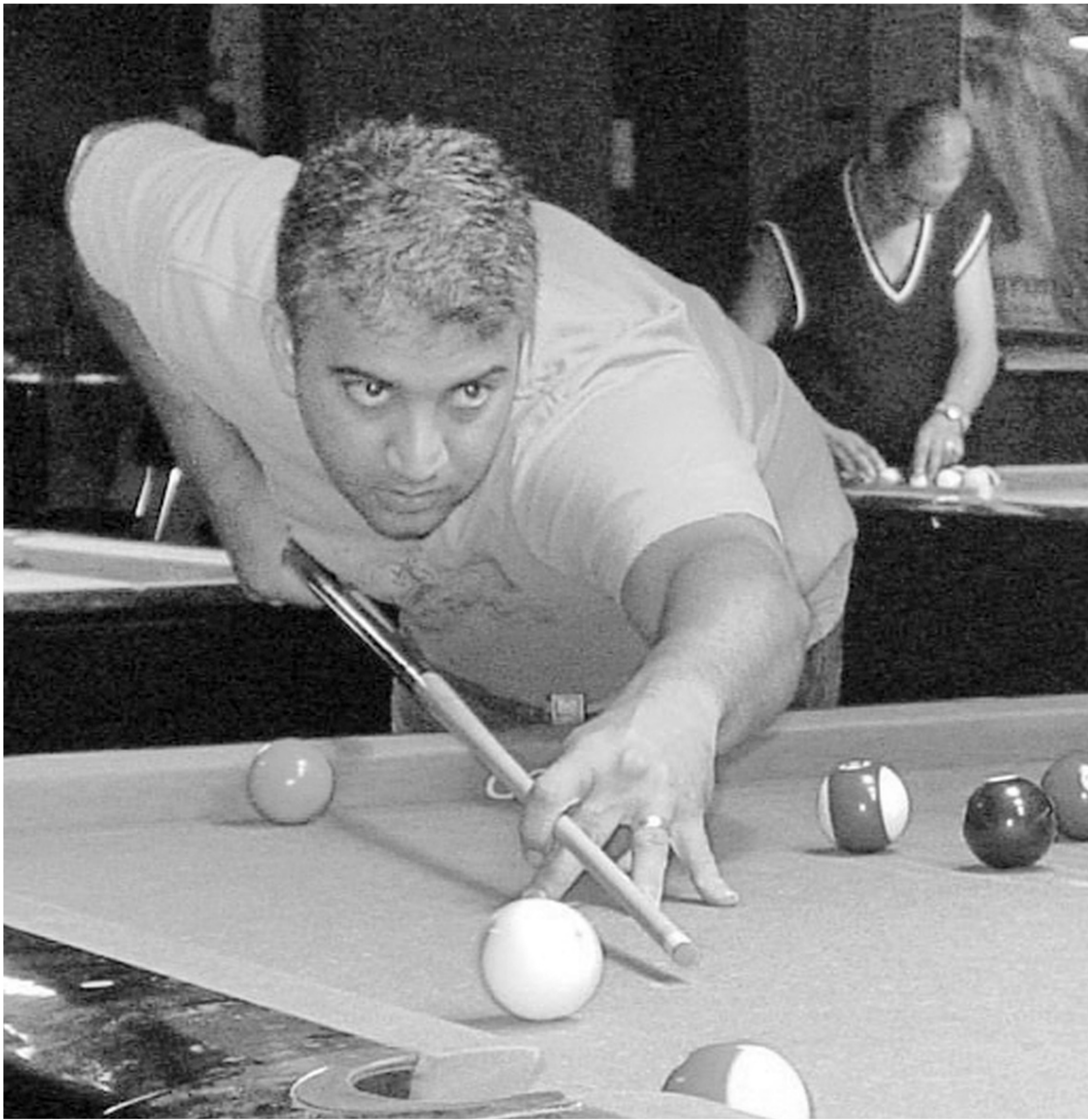








Rifleman a descarga den Balashi Beer 10-ball !!



ORANJESTAD- E ya popular Balashi Beer Aruba Pool Tour a conoce otro sacudi. Tur cos a cuminsa riba e promer dia cu Fredley Tromp derotando Elvis Evertsz 7-2, Dufi Ras a sorprende un Aaron The LG Baron sin "Gas" cu 7-5, Gunnar Leonardo e biaha aki si a logra manda Martin Appeldoorn lona cu 7-5, Ronald Geerman a asombra tur presente ora ela dal "brand-new Daddy" Jorge Petrocchi 7-5, Richard Wolff a destrosa Errel Tromp 7-1, Ryan Rampersaud a aplasta Lyndon Katra 7-0, Allan van Aanholt tamba a pasa den no-time riba Marlon Tromp 7-2, Edwin Chirino no a duna Gio Tromp mucho chens cu 7-3, Robby Nathu tabata fuerte cu 7-4 riba Alex Eckmeyer, Ransley Tromp a haya un bye-run riba Indio Kelkboom, Angelo Tromp a traha un trampa pa Andy Geerman.

Di biaha a pasa na buelta eliminatorio y Aaron The Baron riba half tank a elimina Martin Appeldoorn 6-4, Errel Tromp no a laga Jorge respira cu 6-3 y a elimine y Giovanny Tromp tabata fuerte cu 6-2 riba Alex Eckmeyer. Tercer buelta di ganadornan y cos a cuminsa bira hot, Fredley Tromp a dal Wilfred Tromp cu 7-2, Gunnar Leonardo a dal Dufi Ras cu 7-5, Richard Wolff a strak strak contra Ronald Geerman cu 7-1, Ryan Rampersaud cu basta susto y man na curason a gana di Luis Sheik Orman cu 7-6, mescos Allan van Aanholt a manda Arie Jansen cu 7-6 pa losers round. Edwin Chirino cu 7-4 a gana di Robby Nathu, Ditto Acosta a nip nip Ransley Tromp cu 7-6 y Angelo Tromp a bolbe haya bye-run riba Lucas Tromp. Pasando bek pa buelta perdedor Elvis Evertsz a sigui ya cu Lucky Lucas tabata Un-Lucky na cas malo, #1 di ranking Ransley Tromp a elimina #2 di ranking Aaron Franken cu 6-4, Errel Tromp a sigui hot cu 6-3 contra Robby Nathu, Arie Jansen sin pordon a elimina Lyndon Katra cu otro blanco 6-0, Marlon Tromp a para careda di Sheik cu 6-1, Giovanny Tromp a sigui piki punto contra Ronald Geerman cu 6-4Dufi Ras a haya bye-run riba Indjan y Wilfred Tromp a paralisa Classic cu 6-2 riba Andy Geerman. E buelta cruel di eliminatorio a sigi cu Ransley ganando di Elvis 6-5, Arie a para careda di Errel 6-2, Marlon a pasa manera monster riba Gio The Rock cu 6-0, Dufi a bisa su chauffeur Le Sultsz ayo, bon nochi cu 6-3.Ganadornan a continua riba ritmo di Summer Slam y Gunnar a dal Fredley cu 7-4, Ryan ta body-slam Wolffman cu 7-3, Allan a pone Edwin plat cu 7-4 y D-Gun Acosta a laga Machette stompi cu 7-3. Den ultimo buelta di perdedornan The Wolffman a bons bek y dal Psychoman un elleboog fuerte pa k.o. cu 6-1. Arie Jansen tambe a baha un stoel riba Spechoit cu 6-5, Machette a slice Marlon Tromp cu 6-5 y Edwin a hisa Dufi den halto y bahe riba su neck cu 6-3. Judgement day, a bira interesante ora e ultimo ochonan topa den forma di single elimination. Rifleman a los 7-4 riba The Bull Leonardo, Master Ryan a laga e Machette di Angelo stompjiescu7-3,Zero-Thunder a grawata cabes basta biaha promer cu e elimina Edwin 7-5 y Digicel su machine a start e anochi bon cu Acosta 7-3 riba 'El Lobo"Richard Wolff. Semi-final Arie a manera den cruise control y cu algun shots a la Franco Tirador a dal master Ryan 7-4, otro banda Digi-Gun a bolter Allan the Zero-Thunder cu 7-2. Final a cuminsa y Arie jansen tabata riba mesun ritmo y cu mas perfect shots a manda Ditto Acosta lona cu 9-6. Ransley a mantene #1 riba ranking, Wolffman tambe a mantene #2 pero Acosta a bai pega na #3 y Jansen a drenta top-ten. Pa mas info di e tours y ranking complete bishita www.poolinaruba.com FEBIAR ta recorda tur biljarista cu tin passport hulandes cu diadomingo awor tin Campeonato Nacional Bola-10 na Classic Billiards. Inscribi tempran cerca Ryan Rampersaud of Lou Anne na Classic. Nos ta tira lot pa 1:30 merdia y torneo ta cuminsa exactamente pa 2'or di merdia. No tin waiting time.

Rifa di Dakota Lifida



DAKOTA- Comision di Dakota Lifida ta participa cu nan tin un rifa di un Scooter andando. E sorteo di e Scooter lo tuma lugar dia 7 di September 2008.

Comision Dakota Lifida kier a pone pueblo di Aruba en general na haltura di e rifa aki.E rifa lo ta solamente 5 florin. Cada hungador di Dakota Lifida tin buki di rifa pa bende.E intencion di e rifa aki ta pa logra fondo necesario pa Dakota Lifida Menor y Dakota Junioren cumpli cu un invitacion cu nos a ricibi di S.V. Napoli di Suriname pa competi den un Torneo Internacional cual lo tuma lugar na Suriname den luna di October. E Torneo aki lo tin participacion di clubnan di Aruba, Corsow,Hulanda y Suriname. Dakota Lifida Menor lo representa Aruba como e actual Campeon di Aruba, mientras cu Dakota Junioren lo representa Aruba como e actual Sub-Campeon.

Comision Dakota Lifida kier a manda un suplica na cualkier persona of comerciante cu wordo acerca pa cumpra un rifa di e Scooter, pa por fabor yuda e muchanan den nan meta pa logra e biahe pa Suriname.Si acaso cu tin comerciante interesa pa yuda cu un contribucion, nan por yama Sra. Editha Lake-Wolter na celular 565-3192 pa cualkier gesto cu por tin.

Di antemano,masha danki pa boso coperacion.

Cantante di hip-hop 'Mary-Jane' ta pidi prohibicion pa Shaquille O'Neal aserk'e

ATLANTA- Un noticia sorpresivo cu a drenta for di Merca ayera, tabata e decision di un Huez di Fulton County, Atlante, cu ta prohibi e conocido superestreya di NBA, esta Shaquille O'Neal, di aserca of tuma contacto cu e cantante Mericano di musica hip-hop, Alexis Miller, conoci artisticamente como "Mary-Jane." Den e documentonan di Corte pa loke ta e caso aki, ta ser mnustra cu Shaq a "stalk" e cantante di tal forma, cu e ta hasta el a bai over na amenaza e cantante y a ofrece otro artistanan, di acompaña e cantante den su shownan.

Segun Mary-Jane, Shaq constantemente tabata bel'e na telefon, a lanza amenaza di maltrato contra dje y durante di yamada ta hostin'e dor di hala rosea pisa den su oido, prome cu e colga.

Miller di 23 aña, a declara dilanti Huez cu Shaq a ofrece su musiconan e suma di 50.000 dollar cada uno, pa nan no acompaña e cantante den su presentacionnan.

E abogado d ie cantante, a mustra cu ultimo tempo, su bida tabata trastorna pa e comportacion di Shaquille O'Neal, mustrando cu e hungador di NBA a bai leu di mas.

"El a cuminza haya miedo pa su bida, miedo pa bienestar di esnan rond di dje," e abogado David Wolfe di e cantante a declara na periodistanan.

E abogado a mustra cu e cantante enberdad tabatin un relacion amoroso cu Shaquille O'Neal pa casi un aña y mei, y cu nan relacion a bira uno intimo den e ultimo seis lunanan di e relacion mientras cu el a bisa e hungador di Phoenix Suns luna pasa, cu e no kier sigui cu e relacion cu su persona mas.

Segun un documento di Corte cu a ser presenta na medionan di comunicacon caminda ta cita cierto parti di un e-mail den cual Shaq ta bisa e cantante den un forma ritmico lo siguiente: "I dnt no who the fuck u think u dealin wit, u will neva be heard from one phone call is I gotta make now, try me. Sho me."





E decision di Corte ta prohibi Shaq ta tuma cualkier contacto cu e cantante y tampoco e por aserca e persona aki y e tin cu keda na un minimo di 200 yarda for di dje na cualkier caminda.

Ambos persona tin cu aparece dilanti un otro Huez dia 4 di September proximo, pa determina si e medidanan aki lo sigui ser implementa.

Shaquille a entrega e demanda di divorcio contra su casa Shaunie na 2007 pero siman pasa e señora a declara na prensa cu cosnan ta drechando y cu nan ta bayendo den bon direccion.

BON DIA Aruba

Dream Team USA ta tuma revancha contra Argentina y ta destrona e campeon Olimpico

BEIJING- Weganan Olimpico lo conoce un campeon nobo, ora cu ayera e campeon di 2004 di Grecia, esta Argentina, a keda elimina pa e fuerte seleccion di Merca den un partido di revancha.

E tremendo ekipo di USA a domina e accionnan for di comienzo te final, contra un Argentina cu a trata di impone e mesun sistema fisico cu cual el a elimina Merca den e Weganan di Grecia y tambe e campeon mundial di 2006.

Ya for di e prome periodo e team di Merca, bou guia di Kobe Bryant, a logra di impone su dominio riba su rival pa bin gana finalmente cu anotacion di 101-81, apesar cu Argentina na cierto ocasionnan, a logra di reacciona cu algun rally, pero nunca di empata of pa bai dilanti den e marcador.

Diadomingo Merca lo hunga pa medaya di oro ora cu e enfrenta e seleccion di Spaña mientras cu Argentina lo hunga awe pa medaya di brons contra di Luthuania.

E prome parti di e plan di Merca a keda completa, esta di elimina su rival mas grandi, e actual campeon mundial for di e torneo, y esaki a ser haci c'un estilo di wega efectivo defensivamente, y cu algun accion fuerte den e area chikito, cu a rekeri cierto adaptacion pero tambe cierto calmo.





"Nos a bin pa hunga, pa gana y pa nada otro, y si nan tabatin otro intencion, ta nan asunto. E wega aki tabata importante y nos a gan'e y mi ga bai drumi te diadomingo ora di wega, ya cu nos falta un mas pa cumpli cu e mision id Beijing," Carmelo Anthony a declara despues di e partido.

Ya for di den e prome periodo USA a determina e resultado final di e partido, ora cu el a anota 21 di e prome 25 puntonan di e partido y for di eynan pa resto di wega, tabata cuestion di mantene e bentaha aki y no laga Argentina empata of bai ariba.

Luis Scola a anota 28 punto pa Argentina, pero su so no por a transforma e dominio Mericano y riba dje, otro pilar di e ekipo Suramericano, Manu Ginobili, a bandona e partido den e prome periodo c'un lesion na su enkel y no a hunga mas. Carlos Delfino a anota 17 punto tambe.

Carmelo Anthony y LeBron James tabata forma parti di e ekiponan cu a wordo derota pa Argentina den e Weganan di Grecia y e Copa Mundial pa Argentina pero ayera Carmelo a anota 21 y LeBron a anota 15 pa guia Merca den e victoria aki.

Kobe Bryant, Dwyane Wade y Chris Paul a anota 12 punto cada unto den e victoria di e ekipo di USA.

Tur documento ta confirma cu atletanan Chines ta cumpli cu edad reglamentario pa Weganan Olimpico

BEIJING- Apesar di diferente critica y pregunta riba edad di varios miembro di e seleccion di China di gymnasia cu a gana medaya di oro di gymnasia di ekipo, e Comite Olimpico Internacional a informa ayera mainta cu no tin ningun prueba cu e delegacion Chines a viola reglanan y e ta kere cu tur e duda y discusionnan cu tin, tin cu ser lubida y poni un banda.

Oficialnan Chines a bolbe entre tur documento relaciona cu edad di su miembronan na e comite internacional, cu cual ta bolbe confirma e edad di su miembronan y e coach di e selccion, Lu Shanzhen, a mustra cu mayornan di e atletanan, ta sumamente indigna cu ta trata di mancha e logro grandi di nan jiu a traha duro p'e den e weganan olimpico.

IOC a manda un peticion pa e Federacion Internacional di Gymnasia, pa investiga loke nan a yama, un serie di pregunta y cosnan irregular cu lo a wordo cometi den e competencianan di Beijing.

E federacion di gymnasia repetidamente a bin ta mustra cu pasaporte di atletanan ta un prueba di eligibilidad di atletanan di gymnasia y cu e atletanan di China a presenta pasaportenan cu ta mustra cu nan ta cuadra cu e exigencianan di edad.

IOC mes a haci un control riba a pasaportenan y a confirma cu e muchanan di China tin e edadnan aproba pa e organizadornan.

E entrenador di e seleccion a confirma ayera cu e federacion di China diahuebs ultimo a entrega e federacion internacional di gymnasia, documentonan manera e actual y antiguo pasaporte, carchi di identificacion y di residencia di e famia di e atletanan, sigur den e caso di e ganador di medaya di oro, He Kexin, rond di hende tur e discusion ta concentrando su mes.

Den tur documento ta ser confirma cu He a nace na 1992, loke ta permisibel pa e participa den e weganan y den cual el a gana medaya di oro.

Si e federacion a haya prueba cu e atleta Kexin enberdad no tabatin e edad rekeri pa competi, esaki lo a afecta tur e situacion di medaya di e pais pa loke ta gymnasia, ya cu ela gana oro riba e baranan y nan a gana den otro pruebanan como ekipo.

Algun medio di comunicacion lo a sugeri cu He, hunto cu e atleta Yang Yilin kende a gana medaya di brons den pruebanan genral y un otro miembro, Jiang Yuyuan, lo ta conta cu solamente 14 aña di edad y si ta berdad lo no a ser permiti pa competi.

"Mi ta kere cu a yega e momento cu tur hende mester mustra mas respet pa e atletanan Chines, nan mayornan y pa e puebli di China. Cuanto pruebanan ta necesario? Prueba di e pasaportenan a ser entrega pa Ministerio di Exterior di China, e carchi di indentificacion a ser otorga pa e Ministerio di Seguridad Publico di China y si e documentonan aki ainda no ta suficiente pa caba cu e cos aki, anto ta kico mas nan kier," e entrenador di e seleccion, Lu Shanzhen, a declara.

El a sigui mustra cu mester tin mas respet pa Gobierno di China y atletanan Chines, sigur ora cu asina hopi prueba a ser entrega caba.



Andre Gueisbuhler, secretario general di e federacion internacional di gymnasia, a informa cu nan lo emiti un comunicado oficial riba e asunto aki y cu nan lo no duna mas comentario riba e desaroyonan.

Ecuador:

Crece tendencia que aprobaría nueva Constitución

QUITO (AP) - El apoyo ciudadano al proyecto de nueva Constitución auspiciado por el gobierno ha ido incrementándose, según una encuesta de intención de voto difundida el viernes que registró "una tendencia al alza por el "sí"", según señaló.

El sondeo de la empresa Cedatos-Gallup International reveló que el 44% de los consultados dijo que votará a favor del proyecto de nueva Constitución. Un 34% aseguró que lo rechazaría. El 14% se pronunció a favor del voto nulo y el 8% a favor del blanco.

En un estudio anterior difundido el 8 de agosto, el "sí" registró un 41% , el "no" el 35% y entre nulos y blancos sumaron 19%. Un 5% no precisó respuesta. Para que el proyecto de nueva Carga Magna sea aprobado requiere el 50% más un voto del total de los sufragios.

La encuestadora pidió a las personas en el último sondeo indicar cómo votarían si el referendo fuera el día que fue sometido a la encuesta. El estudio se realizó entre el 15 y 19 de agosto con 2.124 entrevistas en 15 ciudades y áreas rurales más importantes y tiene un margen de error de 3,2 puntos porcentuales.

La encuestadora indicó en su informe que "los resultados registran una tendencia al alza por el "sí", especialmente al incorporar en las mediciones al área rural".

Otro estudio difundido en esta semana, de la empresa SP Investigaciones y Estudios señaló que el 50% de los consultados se pronunció a favor de aprobar la propuesta de Constitución y que un 27% dijo que lo rechazaría.

El 28 de septiembre se cumplirá el referendo en el que 9,7 millones de ecuatorianos deben votar "sí" o "no" para sea aprobado o rechazado el proyecto de nueva Constitución, redactado por la Asamblea Constituyente de 130 miembros de los cuales 78 eran del partido de gobierno.

La propuesta de nueva Carta Magna, entre otras cosas, pretende establecer una mayor presencia del estado en la economía y terminar con "la larga y oscura noche neoliberal", según ha manifestado el oficialismo.



La campaña por el 'No' y el 'Sí' avanza en Ecuador y se prevé para mañana el lanzamiento oficial de la gestión a favor del proyecto de Carta Magna por parte del movimiento Alianza País. EFE

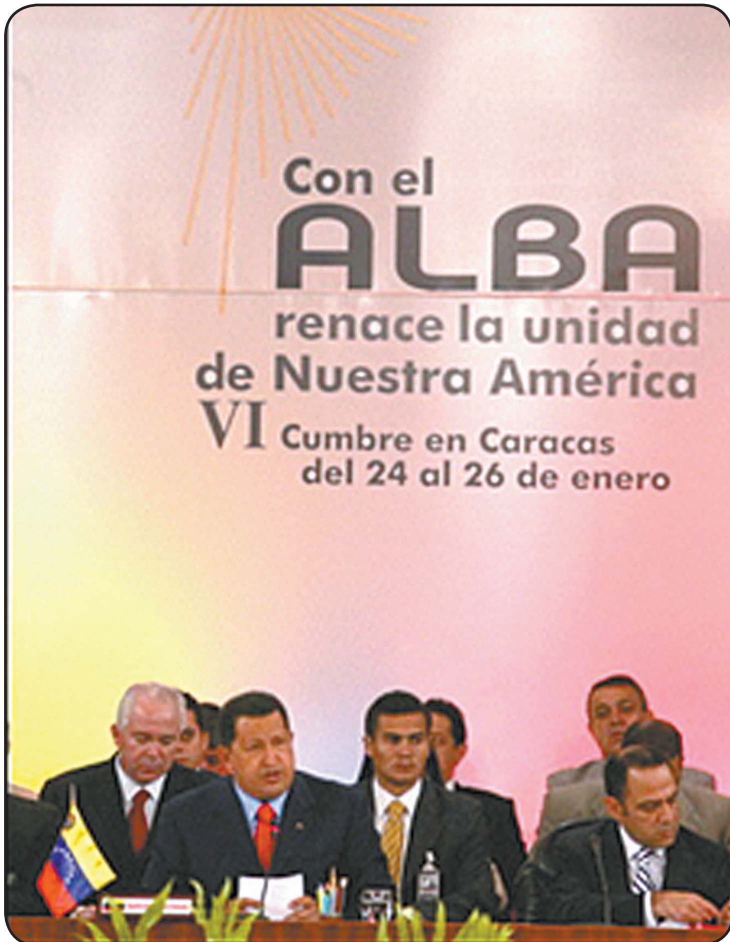
Oposición pide renuncia ministro Interior Colombia

BOGOTA (Reuters) - La oposición pidió el viernes la renuncia al ministro del Interior y de Justicia de Colombia, Fabio Valencia, un día después de que uno de sus hermanos fue destituido de la fiscalía que investiga sus supuestos vínculos con un acusado narcotraficante prófugo. Pese al pedido del izquierdista Polo Democrático Alternativo y del Partido Liberal, Valencia descartó la posibilidad de renunciar al cargo que ocupa desde junio.

Guillermo Valencia fue destituido el jueves de un importante cargo que ocupaba en la fiscalía después de que la revista Cambio publicó el contenido de unas interceptaciones telefónicas que al parecer lo comprometen con Daniel Rendón Herrera, alias "don Mario," un narcotraficante acusado. La fiscalía también destituyó a la directora seccional de Córdoba, Perla Dávila, implicada en el mismo escándalo que además compromete a un general de la policía.

"El ministro Valencia ha perdido autoridad para el manejo de la cartera. Debe renunciar por dignidad. Debe declararse impedido, es el ministro más importante del gabinete," dijo la senadora liberal Cecilia López. "Un problema familiar de este tamaño lo inhabilita, le resta la autoridad moral. No le veo espacio político para seguir en la cartera," agregó la senadora López.

Zar antidrogas de EEUU: crece tráfico cocaína por Venezuela



El presidente venezolano Hugo Chávez (2 I), acompañado de su gabinete, pronuncia un discurso en la inauguración de la cumbre de la Alternativa Bolivariana para las Américas (ALBA), el 26 de enero de 2008 en Caracas. La firma de adhesión de Honduras a la Alianza Bolivariana de las Américas (ALBA), prevista para el 25 de agosto de 2008 en Tegucigalpa, contará con la presencia de los presidentes de Venezuela, Hugo Chávez; Bolivia, Evo Morales; y Nicaragua, Daniel Ortega; así como el vicepresidente de Cuba, Carlos Laje, informaron fuentes oficiales. Foto:JUAN BARRETO/ AFP

CARACAS (AP) - El zar antidrogas estadounidense conminó el viernes al gobierno venezolano a tomar medidas contra el contrabando de cocaína que, aseguró, se ha cuadruplicado en los últimos años.

El director de políticas antidrogas de la Casa Blanca, John Walters, dijo en entrevista con The Associated Press que Venezuela no ha mostrado buena voluntad de cooperar con funcionarios estadounidenses en la lucha contra el narcotráfico.

El tráfico de cocaína colombiana por Venezuela se ha cuadruplicado desde 2004, y alcanzó un estimado de 256 toneladas en 2007, refirió.

"El tráfico aumenta tan dramáticamente y esto es porque funciona en condición de impunidad", dijo Walters a la AP vía telefónica desde Washington. "El fracaso del gobierno venezolano en esto es una falta de seriedad", aseguró.

Los funcionarios venezolanos han argumentado que ellos sí están toman en serio el tráfico de drogas y han referido grandes decomisos en años recientes. El presidente Hugo Chávez y su canciller, Nicolás Maduro, han sugerido que estarían dispuestos a trabajar con los Estados Unidos en la lucha contra las drogas si se da en términos de respeto mutuo.

Pero Walters dijo que su intención de reanudar la cooperación con Venezuela se ha visto obstaculizada porque los funcionarios venezolanos aún no han respondido a su solicitud para reunirse, además de la autorización de visas que solicitó para él y otros funcionarios estadounidenses.

"Sinceramente, esto ha llegado al punto donde ellos están jugando", dijo Walters. "Por lo general las drogas están más allá de otras diferencias políticas. Tenemos una relación cooperativa con Cuba", señaló.

Dijo que en el caso de Venezuela, "no han estado dispuestos a establecer esa cooperación o restablecer una relación de trabajo". No hubo una respuesta inmediata del gobierno venezolano.

Estados Unidos ha detectado repetidos vuelos de aeroplanos que despegan de Venezuela y luego dejan grandes cargas de cocaína en la isla La Española o aguas cercanas, para luego regresar a territorio venezolano, dijo Walters. Otras grandes cargas son transportadas por barco e incluso vía aérea desde Venezuela al oeste de Africa, en ruta para llegar hasta Europa.

En el más reciente decomiso el fin de semana pasado, la Marina holandesa y una cuadrilla de guardacostas de Estados Unidos incautaron 4,2 toneladas de cocaína en un carguero con bandera panameña que había zarpado desde Venezuela. La marina holandesa dijo que era el alijo más grande de cocaína que han interceptado.

"El gobierno tiene que hacer algo. Esto no significa que tengan que reunirse conmigo", dijo Walters. "Alguien tiene que actuar contra esta amenaza", insistió.

NY Times critica a Uribe por su "poco respeto" a la democracia

NUEVA YORK (AP) - El presidente colombiano Alvaro Uribe no debería buscar un tercer periodo en la presidencia, señaló el viernes el influyente diario The New York Times.

En un artículo de la página editorial, el periódico señaló que aunque Uribe ha logrado grandes progresos en la lucha contra las guerrillas colombianas y ha frenado la violencia de su país, ha demostrado "poco respecto" por las instituciones democráticas de Colombia.

El Times criticó a Uribe por decir que la Corte Suprema está políticamente motivada después de que ésta empezara a investigar a sus aliados por supuestos lazos con paramilitares. El mandatario también ha propuesto reformas que dejarían a la corte sin jurisdicción para investigar a miembros del Congreso, dijo el diario.

Los países vecinos _ sobre todo Venezuela, pero también Bolivia y Ecuador _ ya tienen demasiados líderes con mentes autoritarias como para que Colombia siga ese mismo camino, dijo el diario. El Times dejó claro que "la región necesita democracia, apoyada por fuertes instituciones".

"El señor Uribe debería dejar claro que este es su último término como presidente. Si lo hace, será recordado como el líder que sacó a Colombia del borde del abismo y la llevó hacia el camino de la paz", señaló el rotativo. "Si cambia la Constitución para quedarse, estropeará su legado y debilitará el equilibrio entre los poderes que es esencial para la democracia colombiana".

Guatemala: Se entrega protagonista de escándalo financiero

GUATEMALA (AP) - El gerente de la casa de bolsa donde se perdieron unos 11 millones de dólares del Congreso de Guatemala, se entregó a la Procuraduría de Derechos Humanos en medio de temores por su seguridad.

"El tenía temor por su vida y que podía sufrir un atentado y (pedía) que le acompañaran para prestar su declaración", dijo el viernes a la AP el procurador de los Derechos Humanos de Guatemala, Sergio Morales, sobre uno de los protagonistas de un escándalo financiero en el que han sido involucrados algunos miembros del mismo Congreso.

El gerente de la casa de bolsa Mercado de Futuros, Raúl Girón, rindió su declaración ante un juez y posteriormente fue enviado a un centro de detención preventiva, mientras se investiga su responsabilidad en la desaparición de los fondos.

La fiscalía tiene tres meses para demostrar que existen suficientes evidencias para pedir que se le enjuicie.

Girón estaba prófugo desde el 1 de agosto. Huyó luego de que no pudiera devolver los 82,8 millones de quetzales (unos 11,2 millones de dólares) que el Congreso invirtió en la casa de bolsa mediante una transacción presuntamente irregular.

Kiebro timon di rabo ta prome hipotesis riba avion accidenta na Spaña

Madrid.- E kiebro di un di e stuurnan di e rabo, door di e impacto di piezanan di morto robez, por tabata e causa cu e avion a cay diarason ultimo na Madrid, den un di e catastrofenan mas grandi di e pais cu a costa bida di 153 persona.



Esaki fuentenan di aviacion civil a indica na EFE, papiando riba e prome hipotesis concreto riba e causanan di e peor accidente di aviacion commercial cu a yega di sosode na Spaña desde 1985, y cu a causa un fuerte conmocion social.

E prome datonan conoci, segun e mesun fuentenan, ta mustra cu e motor robez a faya algun seconde despues di a lanta vuelo, loke a provoca cu varios pieza a kibra y a sali bula na gran velocidad den tur direccion, actuando manera "misilnan" contra rabo di e avion.

Den e avionnan NCDonnell Douglas-82, manera e modelo accidente, e motornan ta banda di e rabo, hopi cerca di e stuur (timon) di e ravo, cu ta mantene of varia rumbo di e nave, y e timon di profundidad, cu ta esun cu ta haci cu e nave aereo ta subi of baha.



Problema of kiebro di cualkier di nan por splica cu e avion, den cual 173 persona tabata biaha, no por a sigui e vuelo ora cu e tabata den aire caba y a cay despues di a bay di banda varios biaham segun e loke sobrevivientenan a conta.

E fuentenan a descarta error humano pasobra e faya aki "solamente ta wordo atribui ora cu no a sigui e procedimento di emergencia" y pasobra no tin nada cu por wordo haci si e explosion di e motor ta asina severo cu e ta laga e avion den situacion ingobernable.

Ademas, nan a splica, e fotonan di e rabo di e avion ta presenta partinan "roidas", cu por ta debi na e impacto di e piezanan ey.

Spanair, e compania doño di e avion sinistra, a reconoce cu e aparato tabatin unb problema di keintamento excesivo den un valve di aire prome cu nan a cuminsa cu e prome careda pa lanta vuelo y cu pa e motibo ey e comandante a dicidi di bolbe pa drecha e problema.

Subdirector di e aerolinea Javier Mendoza, a bisa den conferencia di prensa cu personal di mantencion a trata di e problema segun e procedimentonan y cu nan a discuti e asunto cu personal di Aviacion Civil, cu no a haya nada abnormal den e proceso.

Gobierno di Spaña a institui un comision di investigacion pa aclarea e causanan di e tragedia, cu lo no ta conoce sino te aki algun siman of luna, segun fuentenan di Ministerio encarga.

E expertonan cu ta integra e comiksion a cuminsa traha mesora y durante dos ora nan a cera y inspeccion e pisgta via cual vuelo JK5022 a lanta vuelo cu destino Las Palmas di Gran Canaria (archipiélago atlántico spaño).

Entre e victimanan tin 19 extranhero di 11 diferente nacionalidad.

Di e heridonan, 19 ta den hospital ainda y cuater ta den estado grave.



9 kilo di cocaina confisca na Saint Petersburg procedente di Guayaquil

SAINT PETERSBURG (EFE) – Efectivonan di Aduana di Area Baltico a confisca na haf di e ciudad Ruso di Saint Petersburg 9 kilo di cocaina for di un di e tripulantenan di un barco procedente di Ecuador y cu e bandera di Liberia, asina un vocero di Sevricio Federal di Aduana a duna di conoce. "Efectivonan Aduanero a realisa dia 21 di augustus un operacion contra narcotrafico entre e tripulacion di e barco 'Baltic Navigator'. E operacion a wordo realize conhuntamente cu agentenan di Servicio Federal di Seguridad (FSB) y Ministerio di Interior di Rusia," ela bisa.

E droga den polvo a wordo haya entre e efectonan personal di un di e miembronan di e tripulacion, reparti den nuebe pakete den forma di bloki, lora den un tape preto.Na juni ultimo a wordo decomisa na e mesun haf aki nada menos cu 21 kilo di cocaine di un barco cu bandera di Malta y procedente di e ciudad Ecuatoriano di Guayaquil. Na mei aña pasa, agentenan di polis y di Aduana di hafa di Saint Petersburg a decomisa cerca di 40 kilo di cocaine procedente tambe di Ecuador. E droga, forma pa 38 paki di cocaine, cu un peso total di mas di 39 kilo, a wordo haya den un container cu bacoba abordo di e barco "Auckland Star", cu a yega Saint Petersburg procedente di Guayaquil.

Organismo islámico a condena na morto homber cu a casa 80 biaha

Lagos (EFE)- Un organismo islámico di Nigeria a emiti un "fatwa" (decreto) den cual ta condena na morto un homber pa motibo cu el a casa 80 biaha, asina e corant priva Nigeriano "The Guardian", a informa ayera.

Ecorantabisacueorganizacion Jamatu Nasril Islam (JNI), cu sede na e ciudad norteño di Kaduna, a condena na morto Muhammadu Bello Masaba, residente di Bida, den centro di e pais.

E organiosmo aki a recalca cu, segun sharia (ley islámico), pena di morto ta wordo manteni apesar cu Masaba a bisa di a "arrepenti" ya divorcia di 76 di su casanan y a mantene solamente cuater.

E decreto no a señala e manera den cual mester realize e ehecucion, cu segun expertonan local ta dificil pa wordo realize, specialmente pasobra e decision a wordo decreta pa un organsmo di Ulemas y no un tribunal islamico.

Sinembargo, e exper5tonan a recorda cu Masaba sí ta core peliger di morto, ya cu por tin integristanan religioso cu lo mate di forma extrahudicial den cumplimento di e decreto.

Den algun estado nort di Nigeria, unda Musulmannan ta predomina, ta practica un version estricto di e sharia.

Gruponan di defense di Derechonan Humano y organizacionnan politico a condena e sentencia aki.

Presidente di Frente Socialista di Nigeria, Shehu Sani, según "The Guardian", a recorda cu aunke e ley islamico ta permiti pa casa te cu cuater biaha y cu cierto condicionnan, "hay emiratonan na nos pais cu ta hacie mas biaha y tin un cantidad grandi di concubine," sin cu ta aplica e normanan riba nan y na mesun momento a condena e sentencia tambe.

"Falsificadornan" ta perde casi 2 miyon dollar pa pirateria

Viena (EFE)- Josef Aichholzer, productor di "Die Fälscher" ("Los falsificadores"), Oscar pa e miho pelicula no-ingles aña pasa, a denuncia cu e perdidanan pa venta di copianan illegal di e film ta yega na 1.3 miyon euro (1,95 miyon dollar).

Aichholzer a sigura den un conferencia di prensa na Viena cu e cantidad ey ta ekivalente na 10% di e entradanan na ticket di e film austriaco, cu te cu e fecha a logra haya 12.8 miyon deuro (19,2 miyon dollar) den salanan.

E productor di e pelicula a indica que incluso den e famoso mercado vienés di Naschmarkt ta bende DVD pirata di e pelicula y cu e mes por a cumpra un copia sin ningun problema.

Además, Sociedad Anti Piratería (VAP) austríaco, promoter di campañanan di informacion y accionnan legal contra copianan illegal, a indica cu e ta preparando un demanda contra un conocido portal di Internet austriaco cu ta facilita pa baha materialnan y ta vulnera derechonan di autor.For di VAP a wordo anuncia cu lo reclama e proveedornan dii Internet cu ta supervisa e violacionnan di derechonan di autor di parti di su clientenan y pa nenga e acceso na e red pa esnan cu no ta cumpli cu ley.

"Die Fälscher", di e director Stefan Ruzowitzky, tabata e prome produccion austriaco pa logra un Oscar.

E film ta conta e historia di un grupo di preso di un campo di concentracion na cual e Nazinban ta encarga e falsificacion di miyones di Libra sterling pa destrui e sistema economico Britanico durante e ultimo lunanan di Segundad Guerra Mundial.



Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Trein a sali di caril na Portugal, dos morto y 20 herido

LISBOA - Dos persona a muri, un di nan un mucha homber y mas di 20 persona a resulta herida ora cu un wagon di un trein a Sali di caril na nort di Portugal.

E alcalde di Mirandela, José Silvano, a splica cu "e maquinista a sinti un explosion den e parti dilanti na momnento cu e wagon a sali for di e caril," pero no por a bisa si esey a sosode den e linea ferrea of den wagon di e motor.



CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
CRV 2002, automatic, AC, CD full equipped. Pa Afl. 17.500,= Pa mas informacion yama Tel: 592-7225

TA BENDE
Honda CRV 2005, 65 miles pa Afl. 40.000,= Pa mas informacion yama Tel: 564-3023

TA BENDE
Un Pick-up Chevrolet 1999 A-1 condition pa Afl. 6.500,= Pa mas informacion yama Tel: 963-9079

TA BENDE
Ford Sportrac ‘04 pa Afl. 18.500,= pa mas informacion yama Tel: 593-0073

TA BENDE
Un Hyundai Getz 2005, automatic, airco, pa Afl. 14.000,= Tel: 594-0448

TA BENDE
Pick-up Chevrolet Ss400 ‘98 Afl. 9000,= tambe frigidaire 2 poorta G.E. Afl. 500,= y un Up right freezer G.E. Afl. 500,= Tel: 597-6310

TA BENDE
Un verwarmer calentador, pa pastechi etc. nobo. Afl. 300,= Tel: 564-2718

TA BENDE
2 tereno erfpact. un di 800m² y otro di 912m² na de Vuyst Tel: 583-5524

TA BENDE
Un Satelite Receiver viewsat Extreme pa Afl. 350,= Tel: 562-1314/584-3229/ 747-9598

TA BENDE
un mesa di billiard (pooltable) pa Afl. 7.000,= as good as new pa mas informacion tuma contacto cu int1246@setarnet.aw

TA BENDE
Un bunkbed cora/geel/blauw pa Afl. 150,=, un split-unit di 12.000Btu di 4 luna bieuw pa Afl. 800,= Tel: 744-7756

TA BENDE
1 pocket sliding door di 3 blad, cada un di 1.20meter Afl. 500,= Tel: 594-0347

TA BENDE
Luz grandi nobo, classicacast outdoor. bodu size Width 12¼” height 30” extension 16½. Afl. 250,= awor pa Afl. 200,= Tel: 588-0256

TA BENDE
Un cabay (potro joung) na prijs hopi atractivo. Pa mas informacion yama Tel: 585-0290

TA BENDE
Un par di hero di colga paña di hero. Tel: 962-9799

TA BENDE
Child-seat pa Afl.75,=, Stroller pa Afl. 75,= Cama pa Afl. 125,= y varios articulo mas. Tel: 742-2808

TA BENDE
Cas nobo na Santa Cruz di 2 camber, 1 baño, bunita cushina, sala, comedor den bon vecindario Afl. 163.000,= So! Tel: 733-6681 / 745-3510

TA BENDE
Un Laptop nobo den caha Compac presario C700, 15.4” widescreen, WiFi and more. Afl. 1.400,= So! Tel: 745-3510 / 733-6681

TA BENDE
TV Sharp 27” Afl. 325,= set di sala Afl. 495,- nobo, cama double boxspring Afl. 295,- kitchen cabinet 2 ½ meter pa colga Tel: 567-9386

TA BENDE
Stove, water heater, airco 8000Btu, 2 ceiling fan, cuadranan, safe. Pa mas informacion yama Tel: 742-2349

TA BENDE
Sofa, 2 cama, 4 side tabels, tv, mesa television, reki buki, Gym equipement. Tel: 593-9445

TA BENDE
Pa motibo di viahe, cama king, cama dbl, wash machine,desk, porch set , spiel, waaier stoel, kachel decoratibo, lampi, stallage, caretiya, diferente. Tambe un shimis di quinceanjera of prom geel/groen nobo Afl. 100,=. herment. Pa mas informacion yama Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BENDE
1 airco wondow 24.000Btu cu garantia y service Panasonic. Afl. 500,=. Pa mas informacion yama Tel: 592=-0125

TA BENDE
Compaq presario PC/flatscreen Hp 17 inch, processor, Intel celeron D360, memory, na cambie na 1.512MB e tabata 512MB hard drive 120GB, optical drive, dvd/cd burner with lightscribe technology, Nvidia, pci express 250MB ddr with turbo cashe. Pa mas informacion yama Tel: 588-2826

TA HUUR

OFFICE SPACE FOR RENT
Large Office space for rent on Main St. 157m² on upper level for only Afl. 2.200,- p/m. Consists of a main reception desk and several individual offices and 2 half-baths. Move right in. Tel: 564-0644 One month deposit

TA BENDE
Na Eagle un apartment studio na Italistraat 12 Afl. 775,= pa luna. inclui awa. Un luna deposito. Tel: 582-1552

TA HUUR
Un Apartment studio no muebla pa mas informacion yama Tel: 582-4468

TA HUUR
Un camber entrada priva, cu su baño y cushina chiquito. cable + coriente + awa inclui.S. Cruz Afl. 450,= Tel: 564-2718

TA HUUR
Un cas grandi comodo y espacioso, Santa Helena como oficina of negoshi pa vivienda no solicita Tel: 566-3130

TA HUUR
Un apartment na Brazil Congoweg, sala, cushina, camber ta apart. Afl. 850,=/+ 1 luna borg. Tel: 963-4485/

FOR RENT
Long or short term in Kamay house with 3 bedrooms, 2 bathrooms, tv, nice kitchen, fully furnished and fenced. $1.500 per month plus one month deposit. Tel: 564-0644

TA HUUR
Cas bunita, zijweg di Congoweg, San Nicolas. 3 camber, 2½ baño Afl. 1500,= pa luna + 1 luna deposito Tel: 584-9089 den siman despues di 6’or Hende serio so!!!!

TA HUUR
Rooi Santo apartment one bedr. ful muebla Afl. 1246p/l. sin awa, coriente Tel: 563-5102 tambe un cas na Rooi Santo di 2 camber 2 baño disponibel 5 Augustus. Tel: 747-3502

TA HUUR
Apartment studio ful muebla Italiestraat 12 Afl. 775,= p/l. plus 1 luna deposito, inclui awa Tel: 582-1552

HOUSES FOR RENT
Aruba Villa Rentals, by week, month of year, fully furnished houses, condo’s, studio. Pa mas informacion yama Tel: 586-4290

TA BUSCA

TA BUSCA PA HUUR
Cas den bon condicion di 2 of 3 camber, preferible cu cura semi muebla of bashi Maximo Afl. 1500,= / Afl. 2500,= Tel: 562-1826

TA BUSCA
Part time un persona pa traha como guia riba cabay e mester sa di cabay. Domina ingles y tin propio transporte. Tel: 585-0290

TA BUSCA
Un hogar pa 2 cacho chiquito di 4 luna rasa arubiano un preto y un maron. Gratis!! Tel: 587-5137

TA BUSCA
Un Cas pa huur mas pronto posibel. please yama durante ora di trabao na Tel: 562-1826

LOOKING FOR
A tutor for a 3 year old boy 2x per week, 1 to 2 hours per day, afternoon hours. Call 588-4242

TA BUSCA
Pa traha den pool Bar como bartender un dama cu experiencia edad entre 21 - 35 aña Tel: 963-0569

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Mi ta duna massage terapia pa stress, dolor di musculo, sirculacion, lomba relax sport. orariodialuna pa diabierna di 6”or pm pa 8:30pm diasabra 10”or am pa 1’or pm merdia. Tel: 564-3272

SERIVIO PUBLICO
Nos pa specialisa den trabaonan di carpinteria, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi y hopi mas. Tel: 565-6876 / 587-4699

SERVICIO PUBLICO
Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Tel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna Masage pa stress, dolor di musculo di lomba y masage pa baha peso. Enteresado nan serio por yama pa un cita Tel: 564-5272 tambe nos ta hasi manicure y pedicure.

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di :



RICHARD JOSELITO VROLIJK
Na edad di 37 aña
*23 Augustus 1970 † 20 augustus 2008

Na nomber di su :

Tata : Francisco "Ino" Vrolijk

Su yui : Sharelyne

Rumanan : Albert y Ilenia Vrolijk
Ryan Brete y Michelle Mendes

Su compañera di bida : Elsa Wernet

Sobrinanan : Alirienne, Vonzell y Alysa

Wela : Sra. Vda.Justina "Tina" Geerman

Omo y tantanan : Sita , Silo Anthony y famia
Efe , Mena Vrolijk y famia
Vdo.Nico Vrolijk y famia
Jani , Iris Vrolijk y famia
Linda , Rosendo Vrolijk y famia
Myrtha y Carlos "Batel"Franken y famia
Juan, Margo Geerman y famia
Sra. Vda. Chichi Werleman y famia
Rosa , Candy Croes y famia
Sita y Carlos Thodé y famia
Melda, Paulito Dirkz
Bio Geerman y famia
Linda , Robby Helder y famia
Theo Geerman y famia
Mando,Jacky Geerman y famia
Sra. Vda. Nora Ras-Geerman y famia
Sra. Vda. Calista Geerman-La Rosa y famia
Regina Gomez y famia

Madrina : Rosa Croes-Geerman y famia

Padrino : Tinchi Vrolijk y fami

Primo y Primanan

Ihanan : Tayron, Natasha, Gilliandra

Famia : Vrolijk, Geerman, Brete, Koolman, Wernet, Croes, Rasmijn, Werleman, Anthony Franken, Bareño, De Mey, Bremo, Krozendijk, Martis, Winterdaal, Wester, Henriquez Boekhoudt, Kock, Helder, Dirkz, La Rosa, Ras, Thodé, Hernandez, Gomez, Lacle, Tromp Trimon, Vlinder, Oduber, Dubero y su amigonan di Drag y demas famia ta invita tur amigo bisiña y conoci pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 23-08-2008 saliendo 11'or di mainta for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catholico na Sta. Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or den Misa.**

Adres pa condolencia : Kas ariba #53

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por lubida un of otro famia den nos tristeza.



Usando una camándula del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal, ten piedad de nosotros y del mundo entero.





Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunta stima:



Bernadina Sofia Schwengle
"Dinchie"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, y caarchi, a mustra nan atencion via oracion, y cu a haci jamadanan telefonico. Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos. Un danki di curazon pa boso atención y sosten.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na Misa **Sagrado Curazon na Savaneta riba:**
Diaweps 21 di Augustus 2008 pa 7'or di anochi
Diabierna 22 di Augustus 2008 pa 7'or di anochi
Diasabra 23 di Augustus 2008 pa 7' or di anochi
Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su rumanan y demas famia.



GRADECIMIENTO



Kisas bo a papia palabranan mas bunita cu un amigo por bisa
Kisas bo a manda un carta, yama of manda un telegram
Kisas bo manda un krans of bishita cas
Kisas bo no por tabata tey, pero bo tabatin nos de bo pensamento
Kiko cu ta cu bo a hasi pa consola nos Corazon
Nos ta gradeci boso masha hopi mes
Tambe un danki na dokternan ,personal de enfermeria , agencia funeraria
" Aurora" pa nan tremendo servicio y atencion, legion di Maria "Porta di Cielo", grupo di oracion y miembronan di parohieraad Santa Cruz Cuerpo Policial, D.O.W. y Brandweer.
Alaves nos kier a invita tur famia, bisinya, amistadnan y concirnan pa tres
Santo Sacrificio di Misa: **Diahuebs 21-08-2008**, 7 or di anochi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.
Diasabra 23-08-2008, 7 or di anochi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.
Dialuna 25-08-2008, 7 or di anochi den Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Mama Felepa sosegá na Paz.





Na mi mihor Amigo:
Francis Cheung, manera nos ta jame Ajoen.
Ajoen un tremendo persona y collega musico.

Un tremendo drummer cu mi a conose.
Bo manera di toka, bo groove nan tabata hopi strak, y bo rudimentos nan tabata tremendo y cu hopi dynamismo,
sonido cu bo tabata produci ariba bo drums a influencia mi cu a pone mi cuminsa practica y studia drums.

Pa un periodo largo nos a toka hunto.
Nos tabata combina ritmo y crea breaks nan estravagante na diferente ocasion den nos musica.

Pa ser exacto un anja pasa bo a bin hulanda pa motibo di malesa.
Ami hunto cu mi familia a biba hunto cu bo den momento nan dificil durante bo lucha pa recuperacion y e deseo pa biba.

Pa awe nos ta ricibi e tristo noticia cu bo a bai laga nos.
Semper bo recuerdonan lo keda graba den nos memoria.

Amigo Sosega na Paz,

Chencho Kelly
Rotterdam
Hulanda.





Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.



EL PADRE NUESTRO

Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo. Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.



Staff Y Personal Crystal & Seaport Casino ta extende nan mas sincero condolencias na Ryan Brete, Dealer na Crystal Casino cu fayecimiento di su ruman

Sr. Richard Joselito Vrolijk

Cu Dios duna forza y consolacion na e famia den e momentonan dificil aki.

Cu Sr. Richard sosega na paz.



Fiesta di Niño Hesus di Praga

Lo Mi tene piedad di boso,
Lo Mi duna boso paz,
Lo Mi bendiciona boso
(Tres promesa di Niño Hesus di Praga)

Despues di un nobena cu hopi debocion na honor di Niño Hesus di Praga nos ta celebra su fiesta dialuna 25 di augustus den Misa di San Francisco

Nos ta Sali den un Procesion chiquito for di dilanti Pastorie pa asina asisti na un Santo Sacrificio di misa pa 7:00 or di anochi na Honor di nos dushi Niño Hesus di Praga.

Laga nos asisti pa nos gradici nos Dushi Niño Hesus di Praga pa tur fabornan ricibi y sigui pidi su judanza pa nos mes y pa nos pais Aruba.



GOD'S INSPIRED GROUP

Ta anuncia cu a fayece cristianamente

SR. FRANSICCO YUEN YOEN CHUNG
Miho conoci como TIO AJOEN
Un persona hopi queri y semper tabata cla pa juda nos.

Nos sincero condolencia na Sasha, Kimmy, Candred y demas famianan cu e perdida di nan Tata y Omo. Nos ta deseanan forsa den e dianan dificil aki.
Cu Tio Ajoen sosega pa eternidad den brasa di nos Señor.



DIVINO NIÑO

Rece 7 Padre Nuestro, 7 Ave Marias, 7 Credos durante 7 dias. Pida un imposible y sera favorecido. Mandar a publicar al 7o dia

'Now to him who is able to do immeasurably more than all we ask or imagine …
Ephesians **3:20**

With deep sorrow we announce the passing away of our wife, mother, sister, grandmother and beloved one:



Laurentine Constance Arrindell-Bute

better know as "Miss Lorine"
19-10-1932 - 21-08-2008

Left to mourn:
Her Husband…………………… Francisco (Chico) Arrindell
Daughters…………………………Arlène and Dick Meijerman-Bute and family
Francisca Arrindell and family
Patricia Arrindell and family
Catherine and Leo Conner-Arrindell and family
Lisette and Erik van der Hage-Arrindell and family

Sons……………………………… Bernard Hunt and family
Carl and Felicia Arrindell and Family
† Jerry Arrindell

Brothers……………………………Pelagie Bute and family
Cyrille Bute and family
Clevis Bute and family
Michel Gumbs-Bute and family
Robert Gumbs-Bute and family
Antoine Gumbs-Bute and family

13 Grand children Michel and Robin Meijerman
Danielle, Vanessa and Jordan Hunt
Steven Murray
Cherry-Ann Arrindell
Ithiel and Keziah Arrindell
Jair Conner
Laurentine, Emma and Bram van der Hage

1 great grand child Skylar Hunt

Her sisters, brothers and prayer partners of the Evangelical Church of San Nicolas and El Camino Church.
As her adopted daughter Martina Mardenborough, as her brother Lexan Philips, and Gladys Gibbs. Neighbors and friends of Rooi Congo, and many more dear friends and families in Aruba, and abroad too numerous to mention.

All the nurses from the Edmond Harms Foundation, Debby Mc Dougal, staff and nurses of afdeling oncologie of dr Horacio Oduber hospital, Dr. Cheung, Dr. Anaya, Dr. Wassenaar and the employees of Labco.
Please excuse us if in our grief we may have forgotten to mention the name(s) of any family or friend.
She was related to the: Arrindell, Arrundell, Bute, Emmanual, Flanders, Gumbs, Richardson, Lloyd, Hunt, Carrington, Champare, Rogers, Novels, Reiph, Durio, Conner, January, Tondu, Ketel and Reid.
The funeral will take place on ***Monday August 25th*** **at** ***3.00 pm*** at the Evangelical Church of San Nicolas, Jasmijnstraat # 7. Followed by the burial at the Government Cemetery in Zeewijk.
The body of the late Lorine Arrindell will be laid out from 1.00 pm in the Evangelical Church.

A donation box for the Edmond Harms Cancer Foundation will be present at the church.
Address for condolences: Rooi Congo # 61
Friday and Saturday August 22nd and 23rd : 7.00pm- 9.00 pm.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Mi tin Dios pa wardador, pes mi no tin falta di nada."
Ps. 23:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Mariana Ras-Dirksz

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diadomingo 24 di augustus 2008 di 7'or pa 9'or di anochi



Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

GRADECIMENTO



Kisas bo a papia palabranan mas bunita cu un amigo por bisa
Kisas bo a manda un carta , yama of manda un telegram
Kisas bo manda un krans of bishita cas
Kisas bo no por tabata tey, pero tabatin nos de bo pensamento
Kiko cu ta cu bo a hasi pa consola nos Corazon
Tambe dokternan, personal di enfermeria, Agencia funeraria "Aurora" pa nan tremendo servicio y atencion.
Nos ta gradeci boso masha hopi mes.
Alaves nos kier a invita tur famia, bisinya, amistadnan y concirnan pa tres Santo Sacrificio di misa.
Diahuesbs 21, diasabra 23, dialuna 25 di augustus pa 7' or di anochi den misa Inmaculada Concepcion.

Tanta Finchi sosegá na Paz

EL PADRE NUESTRO

Padre nuestro, que estás en el Cielo, santificado sea Tu nombre; venga a nosotros Tu Reino; hágase Tu Voluntad, así en la tierra como en el cielo. Dános hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras ofensas como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden; no nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Amén.

Cabez corta di un hoben haya den centro di Belgrado

Zagreb (EFE)- E cabez corta di un hoben di mas o menos 25 aña a wordo haya den oranan di anochi diahuebs ultimo, hinca den un saco y tira riba caya centrico di e capital Belgrado. El a wordo haya door di un periodista cu a ricibi un yamada telefonico anonimo, asina prensa serbio a informa ayera.

"Nos a pensa cu tabata trata di un alarma falso. Ora cu nos a haya e saco, mi a lante, ya cu tabata parce cu no tin nada aden y na e momento ey un cabes humano a cay for di dje, e periodista a informa na demas medionan.

Ta ser pensa cu e hoben a wordo mata y decapita mas o menos 10 dia pasa y cu e saco cu su cabez a wordo tira riba caya varios dia despues.

"E investigacion ta bay den dos direccion: e victima a wordo decapita pa algun psycopata of ta trata di un mensahe Mafioso di e clan rival," un representante di Polis a bisa "Press online".

E ciudadanonan cu a mira e cabez a manifesta nan consternacion, afirmando cu e saca tabata eynan, tira riba caya, a varios dia.

"Nos a mire algun dia pasa, pero nos a pensa cu algun bisiña a tira sushi riba caba, manera cu sa sosode regularmente," un di e bisiñanan a conta.

Hallazgo di 4 cadaver ta subi na 26 e mortonan di explosion den mina na China



Pekín (EFE) – E servicionan di rescate Chines a anuncia hayazgo den e ultimo dia di otro cuater curpa den e mina di carbon na nort-oost di China unda dia 18 di augustus ultimo a sosode un explosion, pa cual e total di victimanan a subi na 26, asina e agencia official Xinhua a informa ayera.

Mas cu 80 Minero tabata traha den e poz minero di Baijiagou, den e localidad di Faku di e provincial nororiental chines di Liaoning.

Solamente 56 di nan a logra scapa riba nan propio pia di e galerianan, y diesun mester a wordo atendi despues di e sufri lesionnan, den cuater caso cu character grave.

Pa awor, e famia di binti di e fayecidonan a ricibi compensacion, cu den algun caso a alcansa 28.600 dollar, di acuerdo cu Xinhua.

E mina, cu tabata produci 100.000 tonelada di carbon pa aña, a cuminsa funciona na 1976, tabatin permiso di explotacion den orden y tabata emplea 450 persona.

E minanan Chines, en particular esnan di carbon, ta esnan mas peligroso di mundo, cu 3786 morto den 2007, aunke e cifra ey supuestamente ta 20% menos cu e cifra di e aña anterior.

Yiunan di Elisabeth Fritzl lo no declara den huicio contra nan tata-abuelo

Viena (EFE) – E yiunan di Elisabeth Fritzl, fruto di e violacionnan di su tata Josef durante e 24 añanan cu el a mantene sera den un sotano, lo no declara den e proceso hudicial contra e supuesto criminal, cu lo cuminsa prome cu aña finalize.

Esaki a wordo anuncia ayera door di agencia austríaco APA Kurt Leitzenberger, presidente di e audiencia provincial di e ciudad di Sankt Pölten, cu tin e caso den nan man.

Ademas, e casa di e supuesto violador y mama di Elisabeth, Rosemarie, di 69 aña, tambe lo haci uso di su derecho di no declara, cu ta wordo brinda door di ley austriaco.

Leitzenberger a indica cu e ausencia di e testimonionan ey lo no afecta desaroyo di e huicio.

"E foto di e caso ta blanco y preto. E testimonio di mas victima lo a duna esaki mas color, pero e foto ta eynan desde e principio," el a bisa y a confirma cu tin datonan obhetivo riba e circumstancianan cu ta rondona e suceso aki.

Elisabeth, di 42 aña, y cu si a duna un declaracion, y e tres yiunan cu a keda sera hunto cune, ya a declara dilant un huez di instruccion na luna di juli.

Josef Fritzl tabatin seis yiu cu Elisabeth, di cualnan tres el a subi pa e casa familiar pa educa nan como su propio nietonan, mientras cu e otro tresnan a keda henter nan bida bou tera, te ora cu nan a wordo libera na final di april ultimo.

Otro a muri poco despues di a nace y a wordo kima door di Fritzl den forno di e cas.

Fiscalía austríaco ta spera pa tin cla na final di September e acta di acusacion contra Josef Fritzl.

Ademas di e cargonan di privacion di libertad, incesto y violacion, ta studia e posibilidad di inclui esclavitud y homicidio "pa negligencia".

E acusacionnan aki ta pendiente di e informenan di expertonan riba e grado di responsabilidad di e detenido den fayecimento, tres dia despues di e parto, di un di e meyizonan cu Elizabeth a duna lus na dje na 1997.

E caso di Amstetten a causa conmoción na henter mundo y mas cu shen periodista a informa durante dianan for di e ciudad austriaco chikito, na 130 kilómeter west di Viena, riba e macabre seramento di Elisabeth y su yiunna, fruto di incesto forsa cu su tata, kende awendia tin 73 aña.

Delegashon di kompania di awa di Sur-Afrika a bishita Korsou

WILLEMSTAD -- Un delegashon di e kompania di Awa di Sur Afrika, Johannesburg Water, tabata di bishita na Aqualectra di 18 pa 20 di ougùstùs último i a firma akuerdo di koperashon entre kompanianan. Gerensia di Aqualectra, den su afan pa establesé mas i mihó koperashon ku otro kompanianan di utilidat, despues di un bishita di trabou na Sur Afrika na kuminsamentu di aña pa atendé asuntu di Pagatinu awa, a ekstendé un invitashon na e gerensia di Johannesburg Water p'asina formalisá un koperashon entre Aqualectra i Johannesburg Water. Aqualectra pa hopi aña kaba tin lasonan ku kompanianan di Suráfrika debí ku ta nan ta esun ku ta desaroyá e sistemanan prepagá tantu di koriente komo awa. E kompania Johannesburg Water ta esun ku tin mas meter prepagá pa awa instalá na mundu. E delegashon di Johannesburg Water ta konsistí di sr. Gerald Dumas, direktor general, sr. Jones Mnisi, direktor ehekutivo i sr. Nico Singh manager enkargá ku e sistema di pre-pago.

Meta di e bishita tabata pa interkambiá informashon tokante e diferente áreanan di interes komun di ámbos kompanianan.

Algun di e temanan di interes ku a keda atendé ta:

- E sistema di awa pre-pagá ku ta di sumo importansia pa Aqualectra,
- E sistema di Manehá i Kontrolá ku Aqualectra ta apliká i Johannesburg Water kier konsiderá
- E sistema di lesa meter via sistema outomátiko ku ta importante tantu pa Aqualectra komo Johannesburg Water
- E proseso di desaliná awa i kalidat di awa ta un informashon ku ta interesante pa Johannesburg Water- E koperashon di e Plataforma di Awa enter Antia i Aruba.



Riba e último dia di nan bishita gerensia di e 2 kompanianan a firma un akuerdo pa interkambiá konosementu i eksperensha riba áreanan di teknologia, operashon i servisio na kliente i otro terenonan tékniko.

E bishita di e delegashon di e kompania di awa di Johannesburg tabata hopi fruktífero i gerensia di Aqualectra a keda hopi satisfecho ku e eksperensia kompartí último dianan ku sigur ta na bienestar dje kompania.

PAR tambe kier mas atenshon pa deporte

WILLEMSTAD – Den un karta pa Gobiernu di Korsou, PAR a pidi mas atenshon pa deporte despues di e prestashon di Churandy Martina e siman aki.

Miembro di Par, Remco Gomez ta bisa ku den e simannan i dianan ku a pasa Kòrsou otro biaha tabata grandi den e mundu di deporte.Kada bes nos hóben peloteronan ta saka kara na Merka kual a resultá e aña aki den kampion i sub-kampion mundial den respektivamente e klase di junior i senior. i mundu kompleto a sera konosí ku Churandy Martina ku a buta nos riba mapa internashonal ku su tremendo aktuashon den atletismo.Nos deportistanan a mustra kon un lugá chikitu i ku rekursonan limitá manera nos por buta bon prestashonnan na e nivel di mas haltu. Kòrsou ta bendishoná ku hopi deportista talentoso. Frakshon di PAR den Konseho Insular ta konsiente ku tin hopi hóben ku talento ku tambe por yega i presta na e nivel di mas haltu. Frakshon di PAR ta konsiente di e situashon finansiero di teritorio di Kòrsou pero ta hasi un apelashon serio na Bestuurscollege (BC) pa no redusí e sumanan ku na e momentunan aki ta wòrdu reserva pa deporte. Es mas ta na su lugá pa inbertí mas den e ramo deportivo.Pa ser franko mester invertí mas den deporte eskolar i krea e fondo pa deporte den un tempu mas kòrtiku moda ku esunnan ku tin aspirashon pa kalifiká nan mes riba tereno deportivo nan por haña sosten mas tantu posibel. Tambe e fondo aki mester sostené nos deportistanan ku ta bai representá Kòrsou den eksterior. Nos por a mira kon deporte ta uni nos i hasi nos orguyoso di ta yu di Kòrsou", asina Gomez ta bisa. E konsehal a hasi tres pregunta tambe na Gobiernu riba e kaso aki

1. BC por a informá Konseho Insular kon por garantisá ku lo no mishi ku fondonan reserva pa deporte ?
2. BC por a informá Konseho Insular kon ta para ku lantamentu di e fondo pa deporte?
3. BC por a informá Konseho Insular kon por struktura deporte mas den skol ?

Korsou a nombra gerente nobo di turismo den su merkado mas importante ku ta Oropa

WILLEMSTAD -- Entrante 18 ougùstùs 2008 a nombra Edward Suares (38) komo Gerente di Curaçao Toeristen Bureau Europa (CTBE), situá na Rotterdam. E ta sigui Nejeska Mesman den e funshon, kende na fin di 2007 a regresá Kòrsou despues di un periodo di tres aña. Señor Suares ta responsabel pa tur aktividatnan di merkadeo di CTB na Oropa. E ofisina di turismo ta partikularmente aktivo na Hulanda (mundialmente e merkado mas importante pa Kòrsou), Bèlgika, Alemania, Skandinavia i den un grado mas abou tambe den otro merkadonan oropeo. Promé ku esei, Suares tabata aktivo pa mas ku tres aña komo Director of Operations di La Perla International Living na Antigua & Barbuda. Di aprel 2001 te fin di 2004 e tabata empleá na Landal GreenParks komo Food & Beverage controller pa Hulanda i Alemania. Ela hasi su estudio di Maneho di Hotèl i Restorant na Merka. Despues ela studia Bedrijfseconomie na Hogeschool van Utrecht. Edward Suares a nase i krese na Kòrsou. "Komo puru yu di Kòrsou mi ta haña fantástiko pa okupá mi mes ku tur loke Kòrsou tin di ofresé na chikí i grandi. Segun Suares, "E bunita di e reto aki ta pa mantené e kuota di merkado ku Kòrsou tin aktualmente i ekspandé esaki mas tantu". For di investigashonnan resien di NBTC-NIPO a resultá ku e 'marka' Kòrsou ta sólido. Kòrsou na un grado haltu ta ofresé lokual hulandesnan ta buska durante nan fakansi di solo. Loke nan ke banda di solo-laman-playa, ta e ambiente i un poblashon amabel i hospitalario .

Na Bèlgika i Alemania tambe e interes pa Kòrsou komo destinashon di vakashon ta krese. E promé 5 lunanan di 2008, kompará ku e mesun periodo di 2007, ta mustra un kresementu di 10,4% di turistanan for di Hulanda, 5,2% for di Bèlgika i 20,5% for di Alemania.

Forsa Korsou ke fondo di deporte awor

WILLEMSTAD – "Despues di e éksitonan di Churendy Martina na weganan Olímpiko, porfin partidonan den gobièrnu a kuminsá rekonosé e balor di deporte komo instrumento pa nos desaroyo komo hende. Tur porfin ke pa lanta e fondo pa deporte. Forsa Kòrsou ta apoyá i aploudí di ken sea, tur proposishon pa lanta un fondo destiná pa deporte, speshalmente deporte pa mucha", asina miembro di e partido Gregory Damoen ta bisa. Sinembargo no tin nodi di bai inventá e wil di nobo. Ya for di aña 2005, Forsa Kòrsou a manda un proposishon pa e Bestuurscollege di e tempu ei pa lanta un fondo pa deporte pa speshalmente mucha.

E meta mester ta: 1) amplia, mantené i kuida e fasilidatnan deportivo (deporte popular pa mucha) na skol i den bario nan. 2) Pa kontribuí finansieramente ku tur e voluntarionan i pa rekapasitashon di e voluntarionan. 3) Pa yuda finansiá preparashon i kompetensia di nos atletanan na torneo nan regional i internashonal. Forsa Kòrsou a proponé tambe pa e fondo pa deporte keda finansiá dor di destiná e medionan ku ta representá 2 sèn di akseins ku ta 2 mion pa aña pa e fondo, destiná mei porshentu di impuesto di ganashi ku ta representá mas o ménos 1 mion florin pa aña i finalmente eksplorá tur otro posibilidatnan finansiero for di fondo nan priva i for di organisashon (deportivo) den eksterior. E fondo mes lo keda manehá pa Sedreko konforme reglanan eksistente (reforsá).
Forsa Kòrsou ta proponé un biaha mas na Bestuurscollege pa saka e proposishon aki for di den e lachinan di e diputado di Deporte i laga e instansianan konserní inisiá e proseso pa lanta e fondo pa kaba! Partidonan ku a gobérná e pais aki e último 15 añanan mester komprondé ku no por kontinuá ku e maneho di represhon i dediká solamente atenshon na e hóben ora ya e la bira un problema pa hustisia i komunidat, mester aktua di un forma preventivo i invertí den e hóben promé ku e bira un problema pa hustisia i komunidat! Ban lanta e fondo pa por kumpli ku e deseonan di Churendy. Forsa Kòrsou ke gradesí Churendy i su famia un biaha mas di a hasi Kòrsou orguyoso atrobe. Nan a demostrá ku perseveransia, trabou duru i karakter fuerte, kombiná ku humildat, si nos ke, nos por, asina Damoen ta bisa finalmente.

A surgi diskushon riba servisio militar obligatorio pa hobennnan antiano

WILLEMSTAD – A surgi un diskushon grandi e siman aki riba kon ta atende ku hobennan antiano pa servisio militar obligatorio. Prinsipalmente e forma ku ta atende ku hobennan for di Sint Maarten a hala hopi atenshon. A base di esaki , e mienbro di parlamentu di Antia Marlon Jamaloodin (PAR) a aserka Parlamentu di Antia pa un aklarashon.
Jamallodin a bisa ku nan a tuma nota di un artikulo ku a Sali e siman aki den prensa lokal den kua e komandante di Marina Real, señor Michiel Posthumus, enkargá ku e departamentu di Milisia Antiano, ta duna di konosé ku apesar di un rapòrt ku a keda produsí enkuanto reklutashon di hóbennan pa servisio militar obligatorio te awe no a mira adelanto. Ku esaki e komandante ta referí na e hecho ku ya pa años Gobièrnu Sentral no ta logra entrega e 150 hóbennan ku por keda entregá pa aña pa sigui e servisio militar obligatorio. Ta trata aki di dos grupo di 75 hóben pa aña ku mester keda entregá, reklutá for di tur e sinku islanan di Antia. Esaki ta un realidat lamentabel si nos sali for di e punto di bista ku servisio militar obligatorio a demostrá di ta un "second chance" pa hopi di nos hóbennan. Un "second chance" ku hopi biaha ta resultá den futuro konkreto pa e hóben pa loke ta trabou òf posibilidat pa "alsnog" haña un fishi.
Mas aleu e parlamentario ta bisa ku resientemente e partido a tuma nota di un deklarashon di minister Duncan ku ta di opinion ku ta e problema di reklutashon ta sinta den proseso di selekshon dor di Marina Real. Minister Duncan a bai asina leu pa bisa ku e sistema ku ta keda selektá ta kontra di lei. Minister Duncan mas aleu a bisa ku pe ta kere ku tin motibunan político tras di henter e asuntu aki, debí ku ta Hulanda práktikamente ta karga tur e gastunan di milisia Antiano. Pa e motibu aki, Frakshon di PAR den Parlamento di Antia , un biaha mas a hasi un petishon urgente pa den e próksimo siman di reunion di Parlamento, konvoka un reunion di Komishon Sentral, i invitá Minister enkargá ku Personal Organisatie & ICT, minister Duncan, Marina Real i pa den e reunion aki duna Parlamento tur informashon i aklarashon tur e puntonan den diskushon.

Movimentu ambiental ta denunsia ku ta dèmpel na kosta di Renaissance



WILLEMSTAD – E movimentu ambiental a lansa kritika severo riba e dempelmentu ku ta tumando luga den e area di Renaissance riba Rif. E organisashon ta bisa ku djadumingu ku a pasa por a mira kon ta dèmpel ku tera, pieda i tur sorto di potoshi na kosta di Renaissance. Awa di lodo ku ta polushoná laman a yega te na Holiday Beach Hotel. "Si tin un pèrmit pa e dèmpelmentu aki, klaramente no tin kòntròl di e instrukshonnan den e pèrmit. Of e instrukshonnan di pèrmit no ta efektivo pa preveni ku ta kousa daño na laman. Talbes no tin pèrmit ètòl? Mester tene kuenta ku lodo ta tapa ref di koral i matanan. Mientras ta bon konosí ku e ref di koral na e parti di kosta di Holiday Beach Hotel ainda ta den bon kondishon", asina e momvimentu ta bisa



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza."

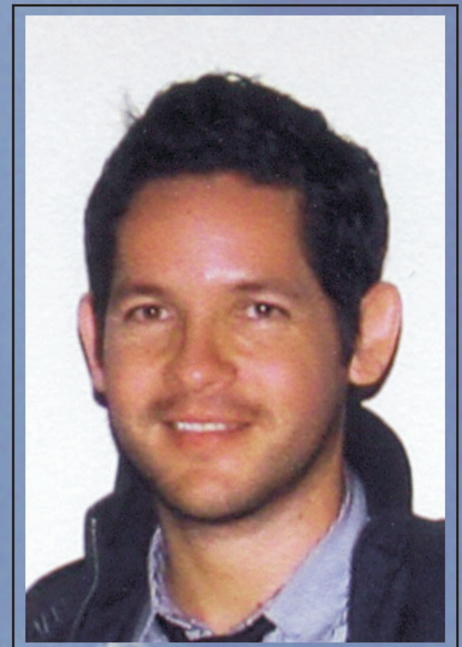
Cado Wever

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa morto inespera di:



Joseph Gregory Percy Irausquin

cariñosamente yama: "Percy"
na edad di 39 aña



Na nomber di su:

mama: Linda "Mamai" Irausquin

rumannan: Susan y Ronny Maduro-Irausquin
Karel y Helen Irausquin-Palm
Sandra y Hugo Genser-Irausquin
Rayza Irausquin y Jerry Franca
Joyce Irausquin y Antonio Quintana
Connie y Allan Burnley-Irausquin

Grace y Polito Tromp-Dirksz y famia

sobrino(a)nan: Gwendolyn Maduro,
Ryan Maduro
Karel Jr. Irausquin y Stephany Croes
Dieter Genser
Ghissi y **Cheoving** Ng
Diandra Genser
Jethro y Angie Henriquez y yiu Jathan
Jürgen Henriquez
Gerald Irausquin y Petra van der Horst
Kimberly y Jason Nazarkowitz y yiu Aaron
Zethsia Lacle y Alex Brokke y yiu Shae
Darrell Lacle y Joanne Kelly
Dody Lacle y Ignar Genser
Lindsay Burnley,
Matthew Burnley

madrina: Susan Maduro-Irausquin

padrino: Karel Irausquin

ihanan: Diandra Genser, Luca

mihor amigo: **Arjan** Malli y famia, **Juan Geerman**

tanta y omonan, primo y primanan, tur su bon amigonan na Aruba y Hulanda

famia: Irausquin, Dirksz, **Rafini,** Maduro, Genser, Henriquez, Lacle, Burnley, Brokke, Franca, Tromp, Wever, Habibe, Palm, Croes, Vieira, Westerburger, Silva, Kock, Hoevertsz, Solognier, **Falconi, Cornes, Ng, Nazarkowitz y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 25 di augustus 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den Misa San Francisco na Playa.**

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diasabra 23 di augustus 2008 di 7'or pa 9:30 di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Prome minister a bishita instalashon di presidente di Reublika Dominikano

WILLEMSTAD – Prome minister Emily de Jongh-Elhage a regresa satisfecho for di Republika Dominikano kamidna e la representa reino na intalashon di rpesidente Leonel Fernandez. E mandatario a bisa ku lo sigui buska manera pa estrecha e lasonan ku Republika Dominikano mas tantu ainda.

Riba e fotonan por Minister Presidènt, señora Emily de Jongh-Elhage ku a representá Reino Hulandes ta saludá Presidente Leonel Fernandez Reyna na okashon di e sena ku e a ofresé djabièrnè dia 15 di ougùstùs na Palasio Presidensial na hefenan di estado, hefenan di Gobièrnu i prens heredero Felipe di Spaña ku a bai Santo Domingo pa su huramentashon. Tambe por mira riba e otro portret di robes pa drechi Presidente di Guinea Ekuatorial señora Obiang Nguema Mbasogo, Vice-Presidente di República Dominikana señor Rafael Alburquerque, señora. Albuquerque, prens heredero Felipe di Spaña, kasá di President Leonel Fernandez i Minister Presidènt, señora Emily de Jongh-Elhage djis promë ku e sena ofisial djabièrnè dia 15 di ougùstùs 2008.



Finalmente por mira Presidente Leonel Fernandes durante su diskurso djis despues di su huramentashon. Por mira entre otro, presidènt di Haiti Rene Preval, Presidente Elia Saca di El Salvador, Presidènt Michel Bachalet di Chile, Presidente Alvaro Uribe, Presidente Manuel Zelaya di Honduras, Prens Felipe i tambe señora Emily de Jongh-Elhage.